

Kit silenziatori Racing - 96481392B**Racing silencer kit - 96481392B****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.

**Important**

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.

**Notes**

It supplies useful information about the operation in progress.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

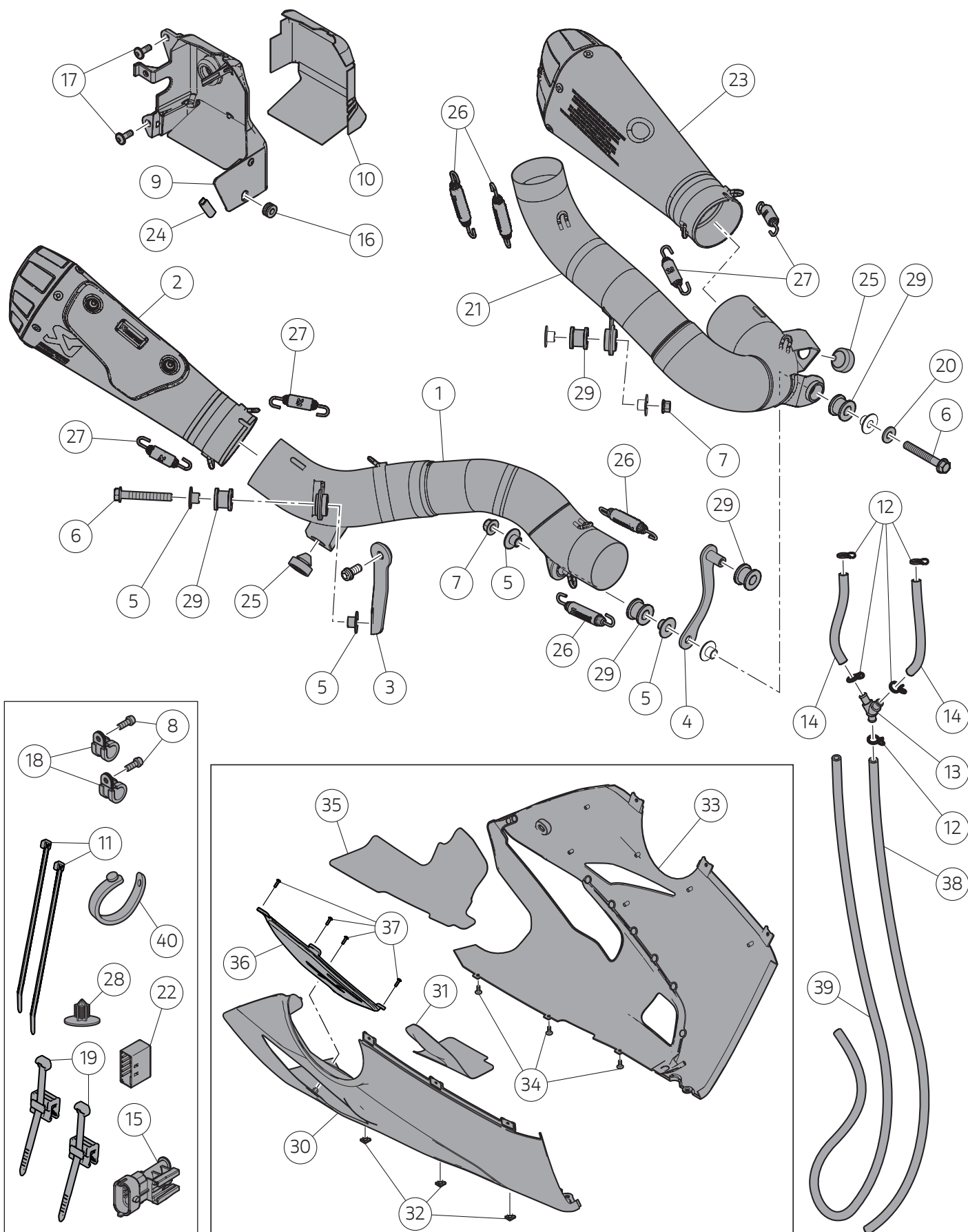
The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.

**Notes**

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



**Attenzione**

Il presente kit di scarico è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo il montaggio del kit, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

**Attenzione**

Il kit silenziatori Racing è da abbinare al kit semicarene inferiori.

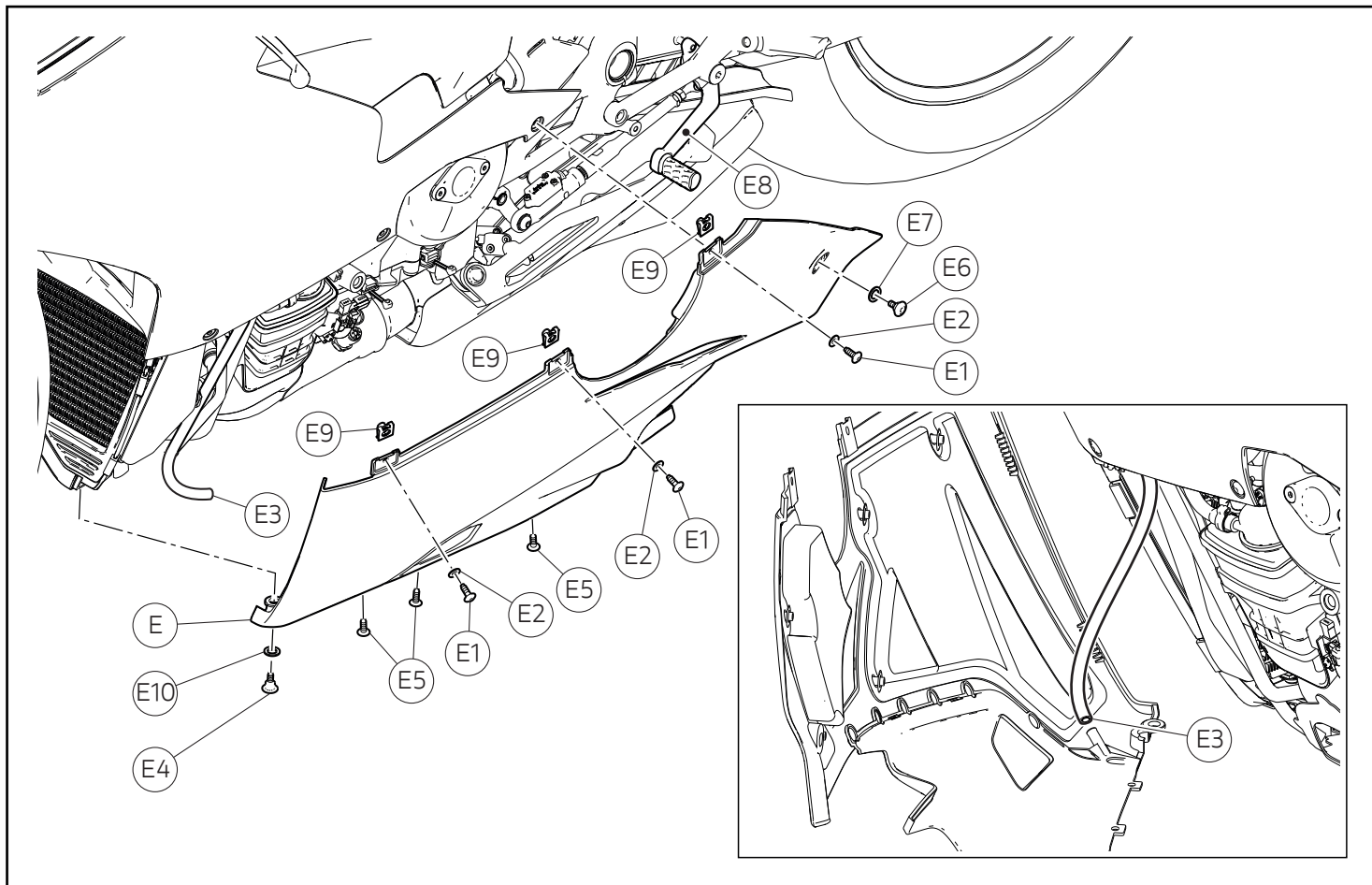
**Warning**

This exhaust kit is for exclusive racing use (e.g., competitive trials on race tracks). After installing the kit, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

**Warning**

The Racing silencer kit has to be combined with the lower half-fairing kit.

Pos.	Denominazione	Name
1	Collettore bancata anteriore	Front bank manifold
2	Silenziatore destro	RH silencer
3	Staffa supporto collettori destra	RH manifold support bracket
4	Staffa supporto collettori sinistra	LH manifold support bracket
5	Distanziale con collare	Spacer with collar
6	Vite TEF M8x55	TEF screw M8x55
7	Dado M8	Nut M8
8	Vite TCEIF M6X16	TCEIF screw M6x16
9	Supporto centralina ABS	ABS control unit support
10	Termoriflettente	Heat reflective material
11	Fascetta in nylon	Nylon tie
12	Fascetta	Clamp
13	Deviatore Y	Y dip switch
14	Tubo drenaggio	Drain tube
15	Tappo connettore purge valve	Purge valve connector plug
16	Gommino	Rubber block
17	Vite speciale TBEIF M6x16	TBEIF special screw M6x16
18	Passacavo	Cable ring
19	Fascetta Hellermann	Hellermann tie
20	Rosetta piana	Flat washer
21	Collettore bancata posteriore	Rear bank manifold
22	Tappo connettore	Connector plug
23	Silenziatore sinistro	LH silencer
24	Protezione inferiore	Lower protection
25	Gommino	Rubber block
26	Molla scarico lunga	Long exhaust spring
27	Molla scarico corta	Short exhaust spring
28	Tappo	Plug
29	Gommino	Rubber block
30	Semicarena inferiore destra	Right-hand lower half-fairing
31	Termoriflettente	Heat reflective material
32	Clip	Clip
33	Semicarena inferiore sinistra	Left-hand lower half-fairing
34	Vite speciale TBEI M5x12	TBEI special screw M5x12
35	Termoriflettente	Heat reflective material
36	Tappo carena	Fairing cap
37	Vite AF 5x12	Self-threading screw 5x12
38	Tubo drenaggio serbatoio (800 mm / 31.49 in)	Tank drain pipe (800 mm / 31.49 in)
39	Tubo drenaggio vaso espansione (980 mm / 38.58 in)	Expansion reservoir drain pipe (980 mm / 38.58 in)
40	Fascetta in gomma	Rubber tie



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.



Attenzione

L'impianto di scarico può essere caldo, anche dopo lo spegnimento del motore; prestare molta attenzione a non toccare con nessuna parte del corpo l'impianto di scarico e a non parcheggiare il veicolo in prossimità di materiali infiammabili (compreso legno, foglie, ecc.).

Smontaggio semicarena inferiore sinistra

Svitare la vite (E4) con rosetta in nylon (E10) e le n.3 viti (E5) di fissaggio della semicarena inferiore sinistra (E) nella parte inferiore. Svitare la vite (E6) con rosetta (E7) di fissaggio posteriore della semicarena inferiore sinistra (E). Svitare le n.3 viti (E1) con rosette (E2) e rimuovere la semicarena inferiore sinistra (E). Durante lo smontaggio scollegare il tubo di drenaggio serbatoio (E3) dalla semicarena inferiore (E). Rimuovere e recuperare le n.3 clips (E9) dalla semicarena inferiore sinistra (E).



Importante

Durante l'operazione prestare attenzione affinché la parte posteriore della semicarena passi sul lato interno della leva cambio (E8).

Removing the original components



Warning

Engine and exhaust system parts become hot when using the motorcycle, and remain hot for a long time after the engine has run. To handle these parts, use heat-resistant gloves or wait for them to cool down.



Warning

The exhaust system might be hot, even after engine is switched off; pay particular attention not to touch exhaust system with any body part and do not park the vehicle next to inflammable material (wood, leaves etc.).

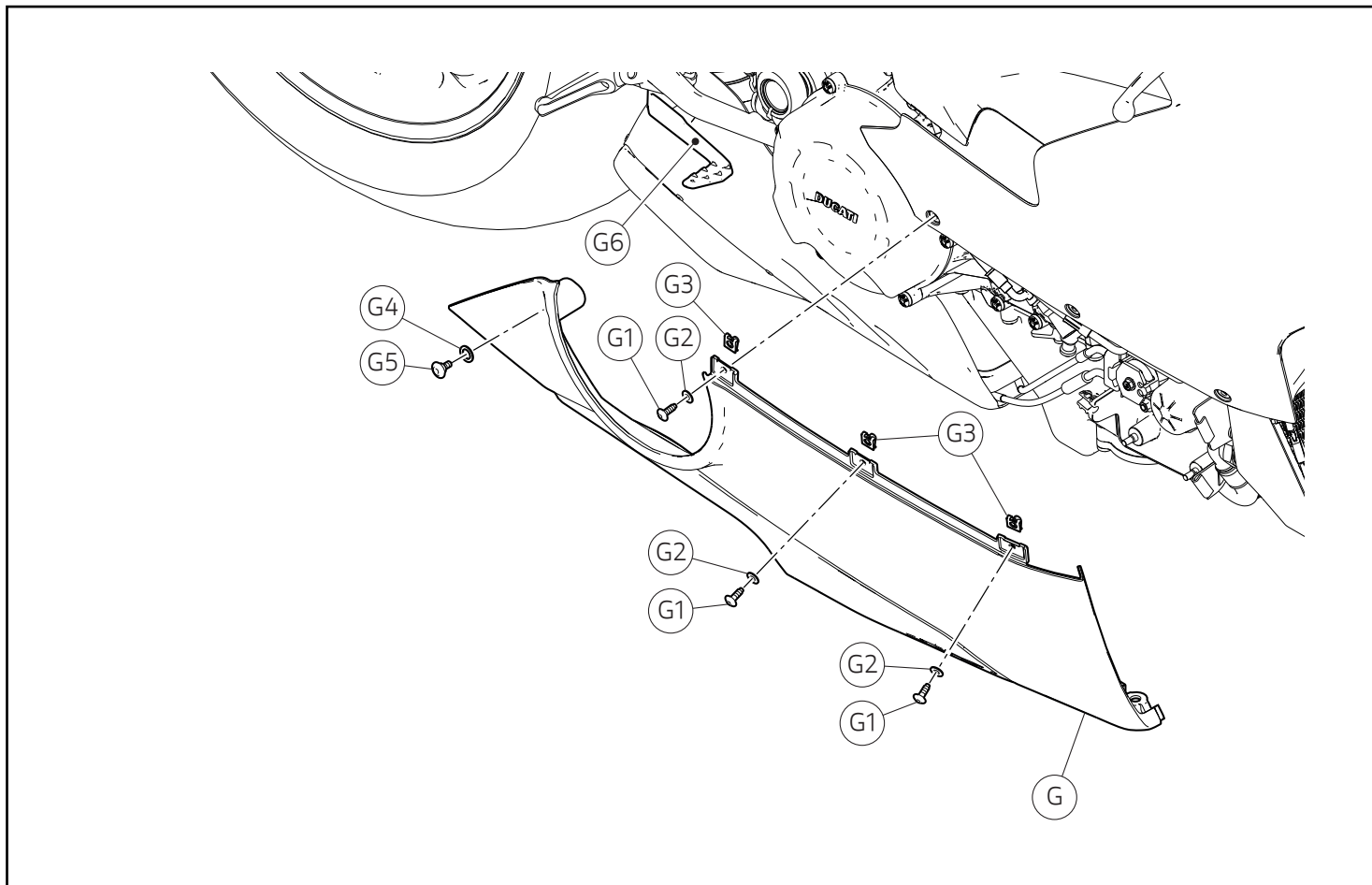
Removing the LH lower half-fairing

Loosen screw (E4) with nylon washer (E10) and no.3 screws (E5) securing LH lower half-fairing (E) at the bottom. Loosen screw (E6) with washer (E7) securing LH lower half-fairing (E) at the rear. Loosen the no.3 screws (E1) with washers (E2) and remove LH lower half-fairing (E). During the removal procedure, disconnect the tank draining pipe (E3) from the lower half-fairing (E). Remove and collect the no.3 clips (E9) from the LH lower half-fairing (E).



Important

During this operation, be careful that the rear part of the half-fairing is routed on the inner side of gearchange lever (E8).



Smontaggio semicarena inferiore destra

Svitare la vite (G5) con rosetta (G4) di fissaggio posteriore della semicarena inferiore destra (G). Svitare le n.3 viti (G1) con rosette (G2) e rimuovere la semicarena inferiore destra (G).



Importante

Durante l'operazione prestare attenzione affinché la parte posteriore della semicarena passi sul lato interno della leva freno (G6).

Rimuovere e recuperare le n.3 clips (G3) dalla semicarena inferiore destra (G).

Removing the RH lower half-fairing

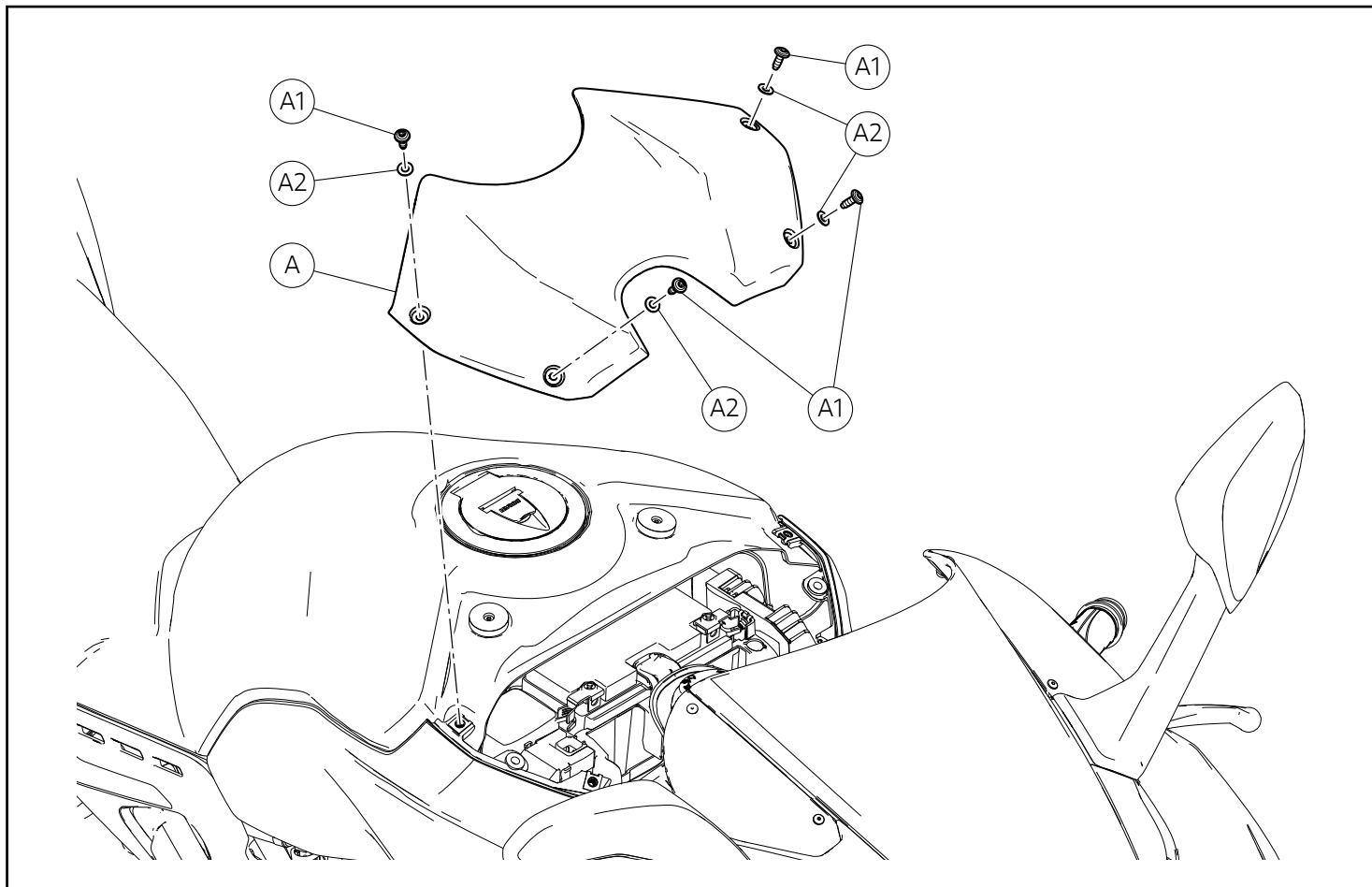
Loosen screw (G5) with washer (G4) securing RH lower half-fairing (G) at the rear. Loosen the 3 screws (G1) with washers (G2) and remove RH lower half-fairing (G).



Important

During this operation, be careful that the rear part of the half-fairing is routed on the inner side of brake lever (G6).

Remove and collect the no.3 clips (G3) from the RH lower half-fairing (G).

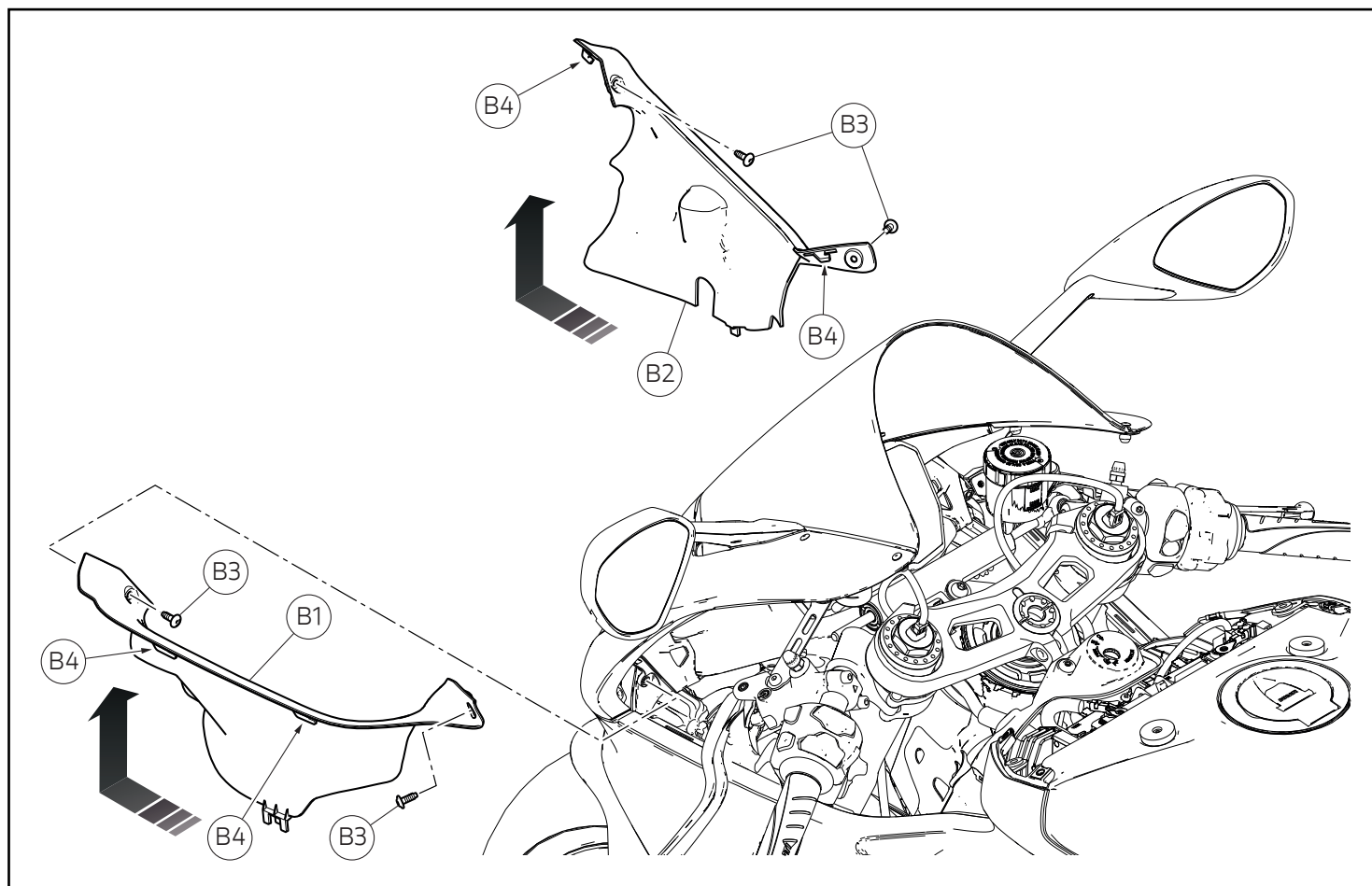


Smontaggio cover anteriore serbatoio

Svitare le n.4 viti (A1) con n.4 rosette (A2) e rimuovere la cover anteriore serbatoio (A). Recuperare le n.4 viti (A1).

Front tank cover disassembly

Loosen the 4 screws (A1) with the 4 washers (A2) and remove front tank cover (A). Keep no. 4 screws (A1).

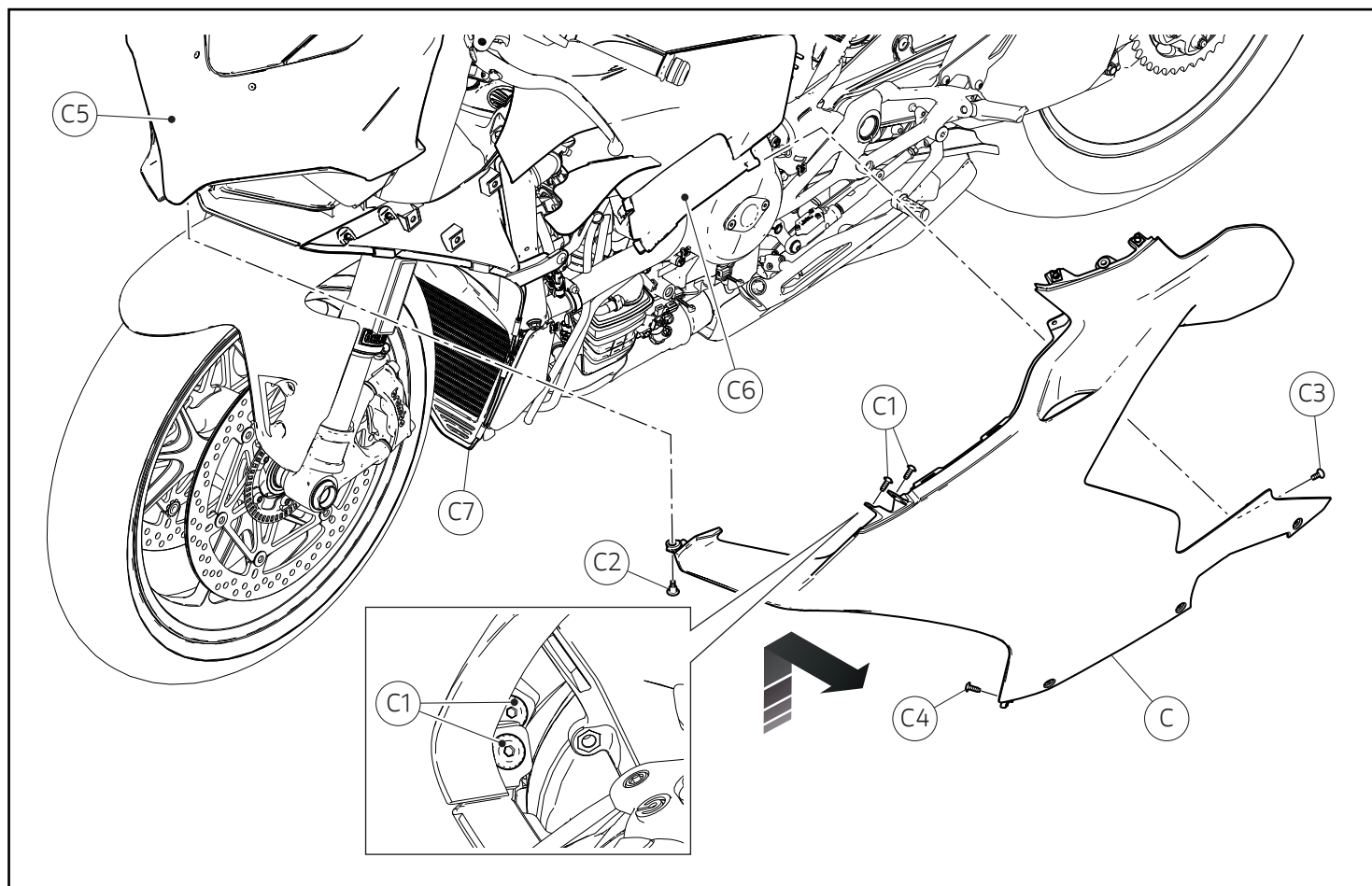


Smontaggio paratie laterali carene

Svitare le n.2 viti (B3) di fissaggio della paratia sinistra (B1). Traslare la paratia sinistra (B1) verso la parte anteriore del motoveicolo e sollevare verso l'alto sganciando le n.4 linguette (B4) dalle rispettive asole. Ripetere la stessa operazione per lo smontaggio della paratia destra (B2).

Removing the fairing side covers

Undo no. 2 fastening screws (B3) of left cover (B1). Shift the left cover (B1) towards the bike front side and lift it upwards by releasing the 4 tabs (B4) from the relevant slots. Repeat the same procedure to remove the RH cover (B2).

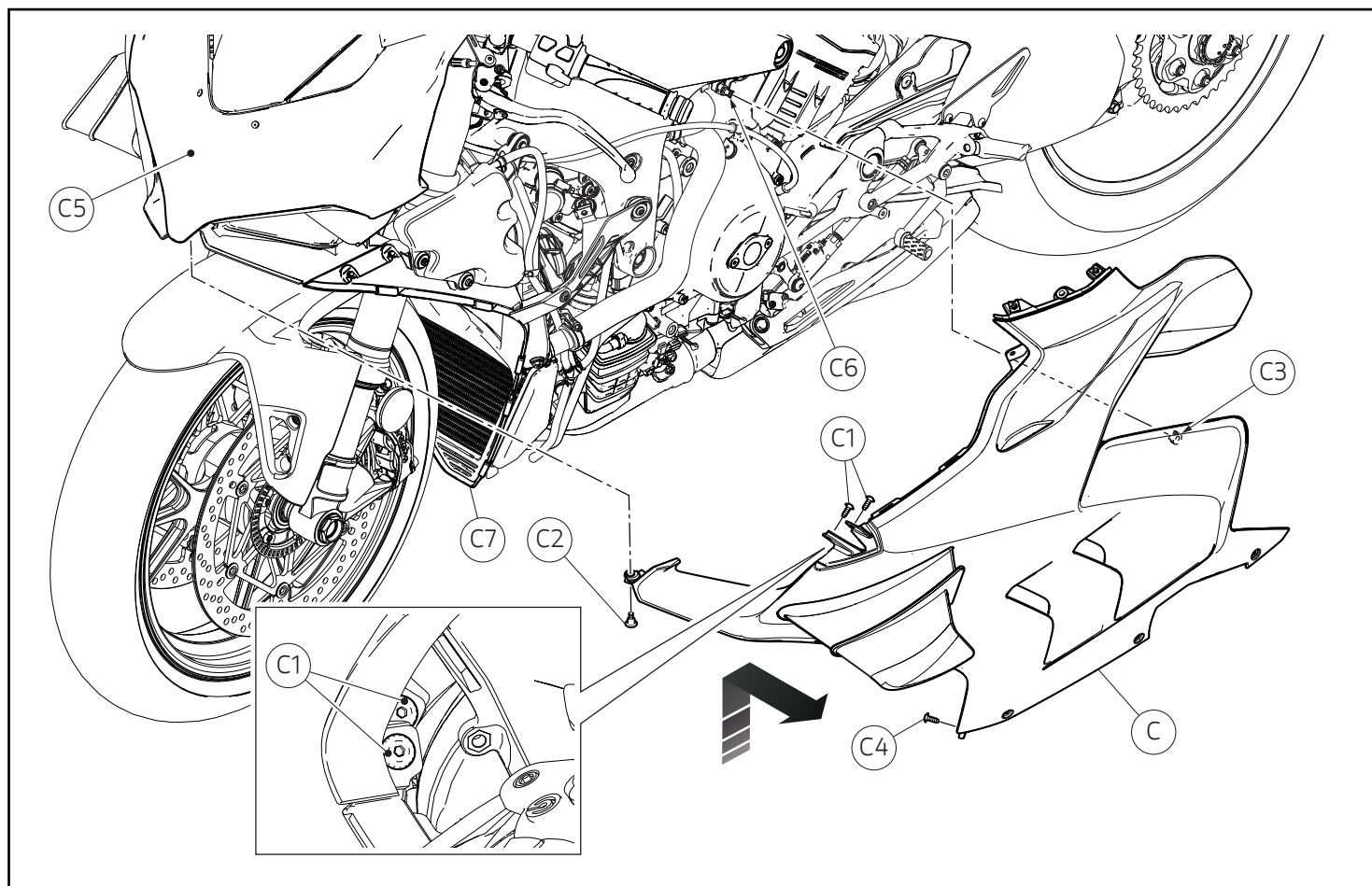


Smontaggio semicarena superiore sinistra (versioni Panigale V4 - V4S)

Svitare le n.2 viti (C1) e la vite speciale (C2) di fissaggio delle semicarene superiori al cupolino (C5). Svitare la vite (C3) di fissaggio posteriore della semicarena (C) all'estrattore aria (C6). Svitare la vite (C4) di fissaggio della semicarena (C) al supporto radiatore (C7). Sfilare la semicarena (C) verso l'alto e successivamente verso l'esterno in modo da sganciare i pioli dal serbatoio e dal telaio.

Removing LH upper half-fairing (Panigale V4 - V4S versions)

Loosen the 2 screws (C1) and the special screw (C2) that retains the upper half-fairings to the headlight fairing (C5). Loosen the screw (C3) that retains the rear side of the half-fairing (C) to the air extractor (C6). Loosen screw (C4) that retains the half-fairing (C) to the radiator support (C7). Slide half-fairing (C) upwards and then outwards so as to release the pins from the tank and the frame.

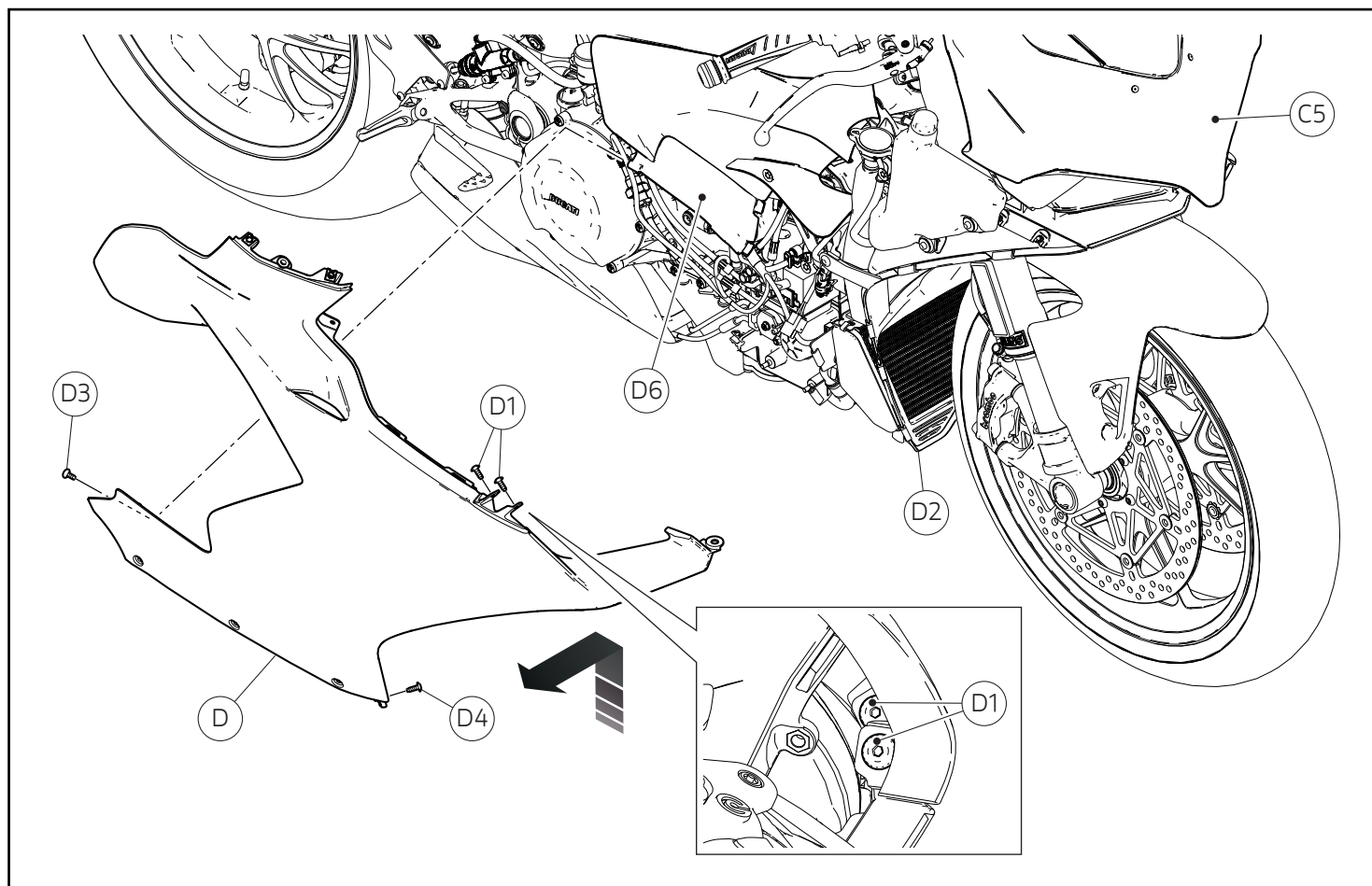


Smontaggio semicarena superiore sinistra (versioni Panigale V4R)

Svitare le n.2 viti (C1) e la vite speciale (C2) di fissaggio delle semicarena superiore al cupolino (C5). Svincolare il gommino (C3) dal perno (C6) di fissaggio posteriore della semicarena (C) al telaio. Svitare la vite (C4) di fissaggio della semicarena (C) al supporto radiatore (C7). Sfilare la semicarena superiore sinistra (C) verso l'alto e successivamente verso l'esterno in modo da sganciare i pioli dal serbatoio e dal telaio.

Removing LH upper half-fairing (Panigale V4R versions)

Loosen the 2 screws (C1) and the special screw (C2) retaining the upper half-fairings to the headlight fairing (C5). Release the rubber block (C3) from pin (C6) for the rear fastening of half-fairing (C) to the frame. Loosen screw (C4) that retains the half-fairing (C) to the radiator support (C7). Slide LH upper half-fairing (C) upwards and then outwards so as to release the pins from the tank and the frame.

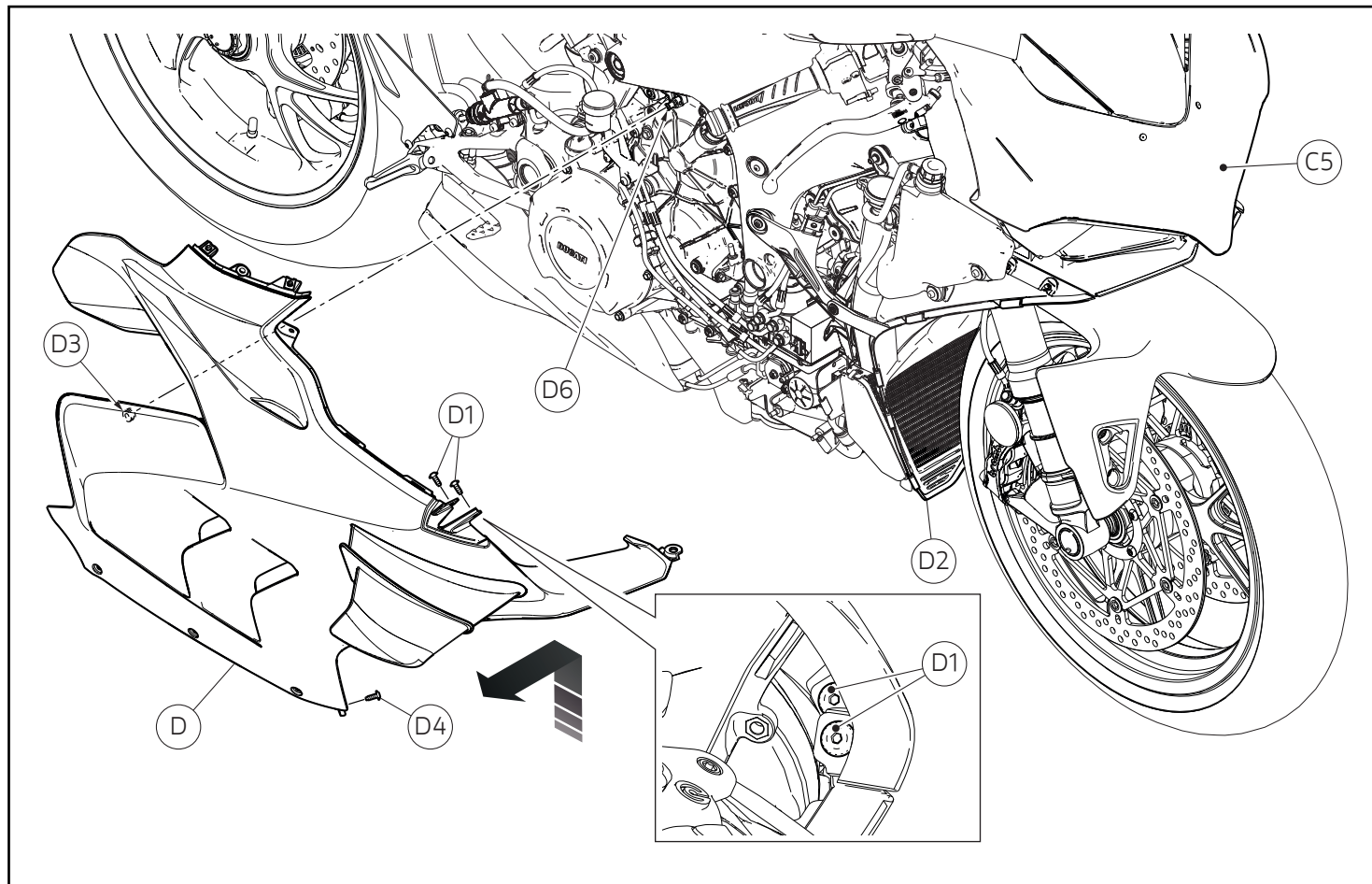


Smontaggio semicarena superiore destra (versioni Panigale V4 - V4S)

Svitare le n.2 viti (D1) di fissaggio della semicarena superiore destra (D) al cupolino (C5). Svitare la vite (D3) di fissaggio posteriore della semicarena (D) all'estrattore aria (D6). Svitare la vite (D4) di fissaggio della semicarena (D) al supporto radiatore (D2). Sfilare la semicarena (D) verso l'alto e successivamente verso l'esterno in modo da sganciare i pioli dal serbatoio e dal telaio.

Removing RH upper half-fairing (Panigale V4 - V4S versions)

Loosen the 2 screws (D1) that retain the upper RH half-fairing (D) to the headlight fairing (C5). Loosen the screw (D3) that retains the rear side of the half-fairing (D) to the air extractor (D6). Loosen screw (D4) that retains the half-fairing (D) to the radiator support (D2). Slide half-fairing (D) upwards and then outwards so as to release the pins from the tank and the frame.

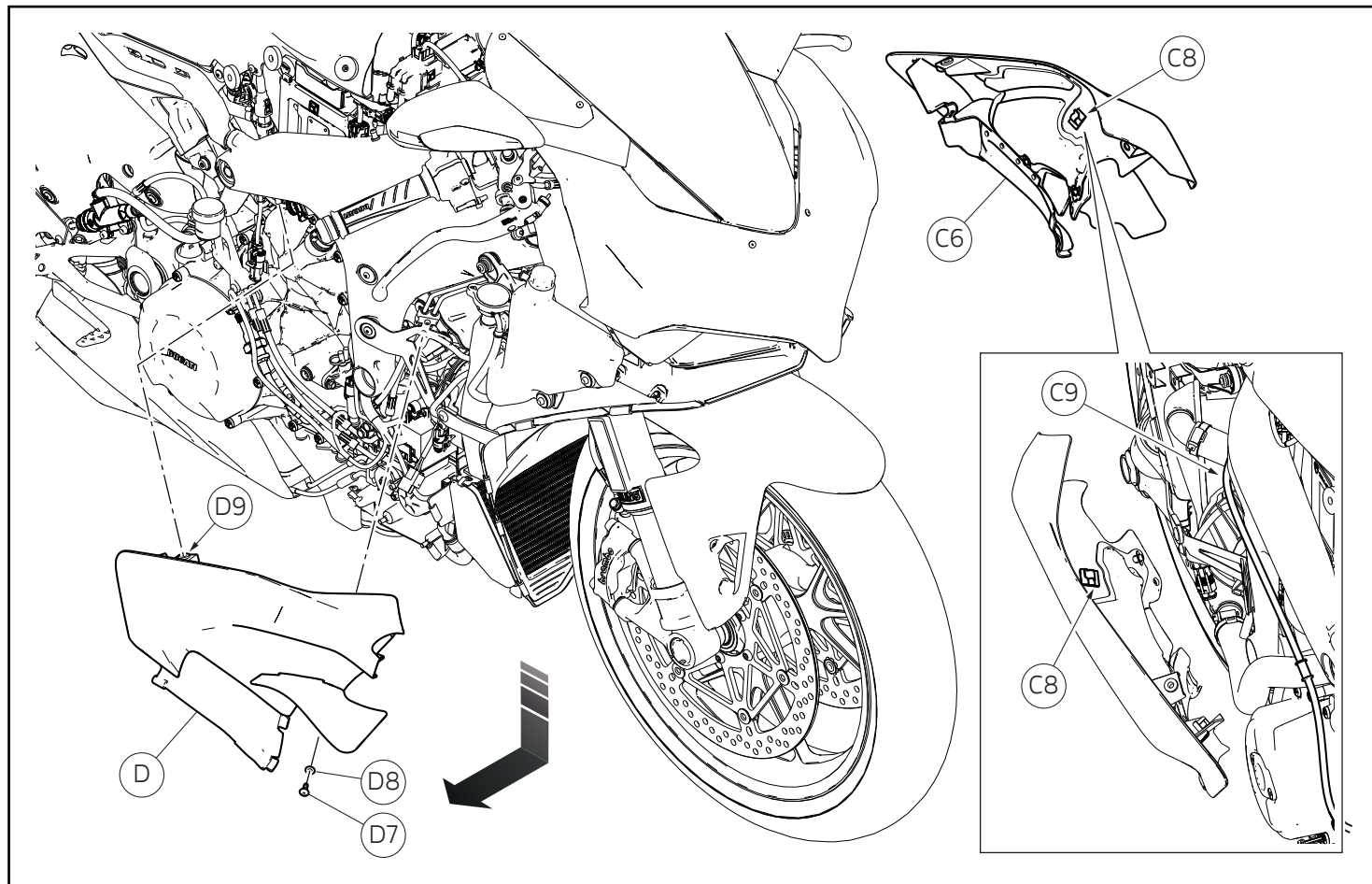


Smontaggio semicarena superiore destra (versioni Panigale V4R)

Svitare le n.2 viti (D1) di fissaggio della semicarena superiore destra (D) al cupolino (C5). Svincolare il gommino (D3) dal perno (D6) di fissaggio posteriore della semicarena (D) al telaio. Svitare la vite (D4) di fissaggio della semicarena (D) al supporto radiatore (D2). Sfilare la semicarena (D) verso l'alto e successivamente verso l'esterno in modo da sganciare i pioli dal serbatoio e dal telaio.

Removing RH upper half-fairing (Panigale V4R versions)

Loosen the 2 screws (D1) that retain the upper RH half-fairing (D) to the headlight fairing (C5). Release the rubber block (D3) from pin (D6) for the rear fastening of half-fairing (D) to the frame. Loosen screw (D4) that retains the half-fairing (D) to the radiator support (D2). Slide half-fairing (D) upwards and then outwards so as to release the pins from the tank and the frame.



Smontaggio estrattori aria (Solo versioni Panigale V4 - V4S)

Svitare la vite (D7) con rosetta (D8). Sfilare l'estrattore aria destro (D) verso il basso e successivamente verso l'esterno in modo da sganciare il gommino (D9) dal piolo presente sul telaio. Ripetere la stessa operazione per lo smontaggio dell'estrattore sinistro (C6).



Note

Durante lo smontaggio dell'estrattore sinistro (C6), svincolare il tubo frizione (C9) dal passatubo (C8).

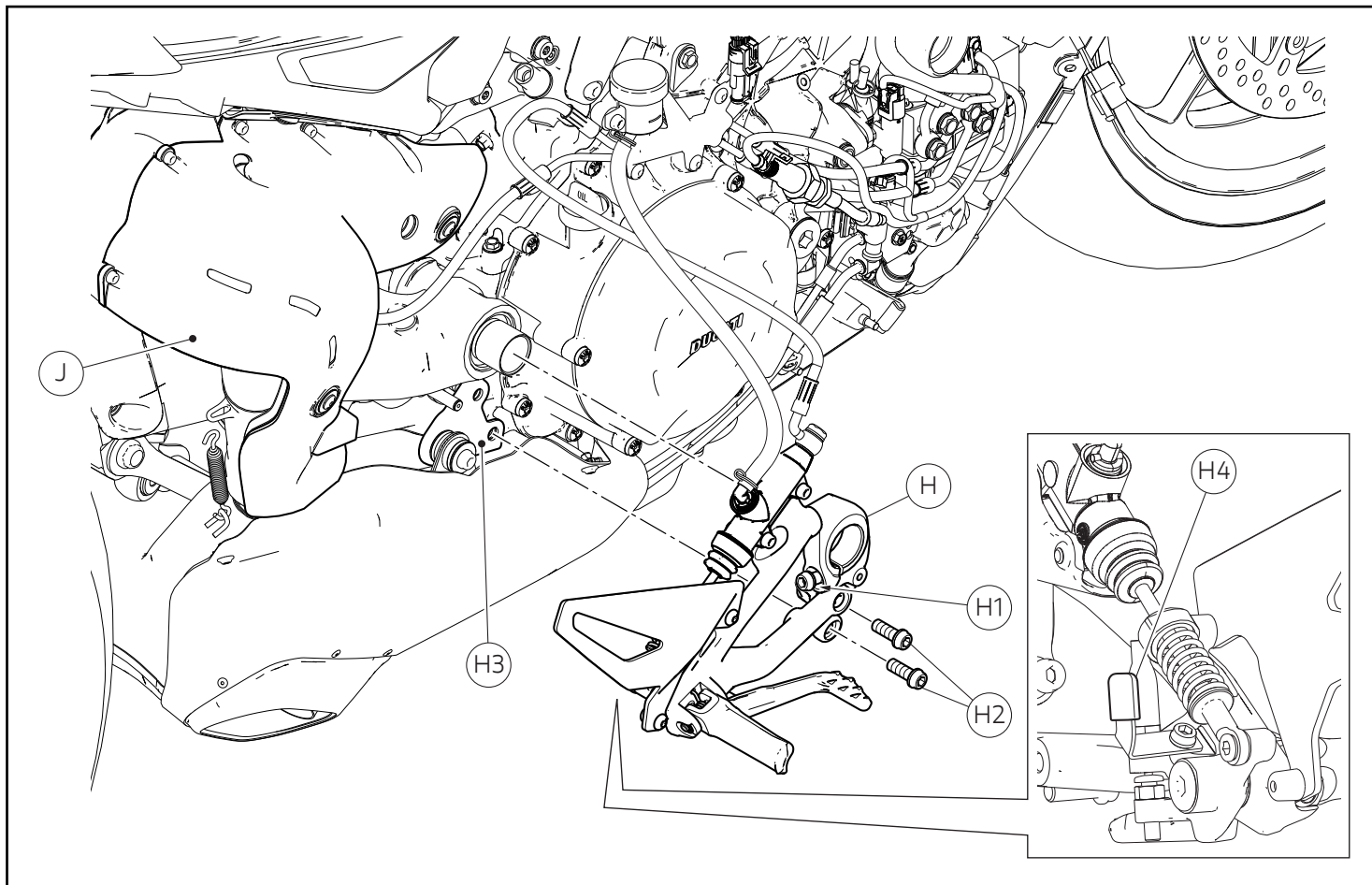
Removing air extractors (Panigale V4 - V4S versions, only)

Loosen screw (D7) with washer (D8). Slide the RH air extractor (D) downwards and then outwards so as to release the rubber block (D9) from the pin on the frame. Repeat the same procedure to remove the LH extractor (C6).



Notes

When removing the LH extractor (C6), release the clutch hose (C9) from the hose guide (C8).



Smontaggio gruppo piastra portapedana destra (versioni Panigale V4 - V4S)

Operando sul lato destro del motoveicolo, allentare la vite (H1) senza rimuoverla e svitare le n.2 viti (H2). Rimuovere il gruppo piastra portapedana destra (H) sfilando il gommino (H4) dal paracalore (J). Dopo lo smontaggio del gruppo piastra portapedana destra (H) impuntare di nuovo le n.2 viti (H2) alla piastra (H3).



Note

Durante lo smontaggio del gruppo piastra portapedana destra (H), proteggere adeguatamente il silenziatore e il coperchio frizione.

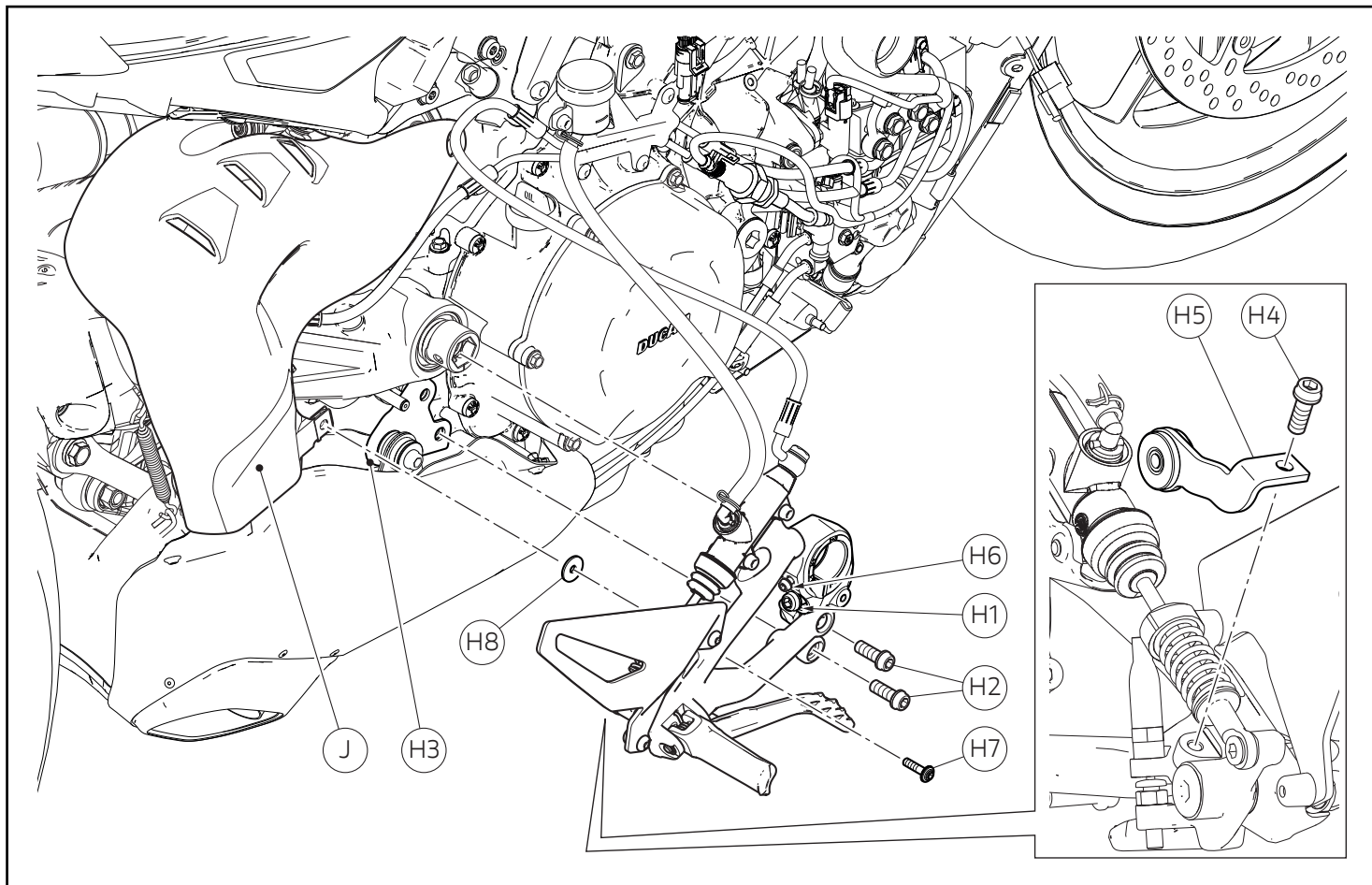
Removing RH footpeg holder plate assembly (Panigale V4 - V4S versions)

Working on vehicle RH side, loosen the screw (H1) without removing it and undo the 2 screws (H2). Remove the RH footpeg holder plate unit (H) by sliding the rubber element (H4) from the heat guard (J). After removing the RH footpeg holder plate unit (H), start the 2 screws (H2) to the plate (H3).



Notes

When removing the RH footpeg holder plate unit (H), properly protect the silencer and the clutch cover.



Smontaggio gruppo piastra portapedana destra (versioni Panigale V4R)

Operando sul lato destro del motoveicolo, allentare la vite (H1) e la vite (H6) senza rimuoverle. Svitare le n.2 viti (H2), la vite (H7) di fissaggio inferiore al paracalore (J), recuperare la rosetta (H8) e rimuovere il gruppo piastra portapedana destra (H). Svitare la vite (H4) e rimuovere il piastrino (H5). Dopo lo smontaggio del gruppo piastra portapedana destra (H) impuntare di nuovo le n.2 viti (H2) alla piastra (H3).



Note

Durante lo smontaggio del gruppo piastra portapedana destra (H), proteggere adeguatamente il silenziatore e il coperchio frizione.

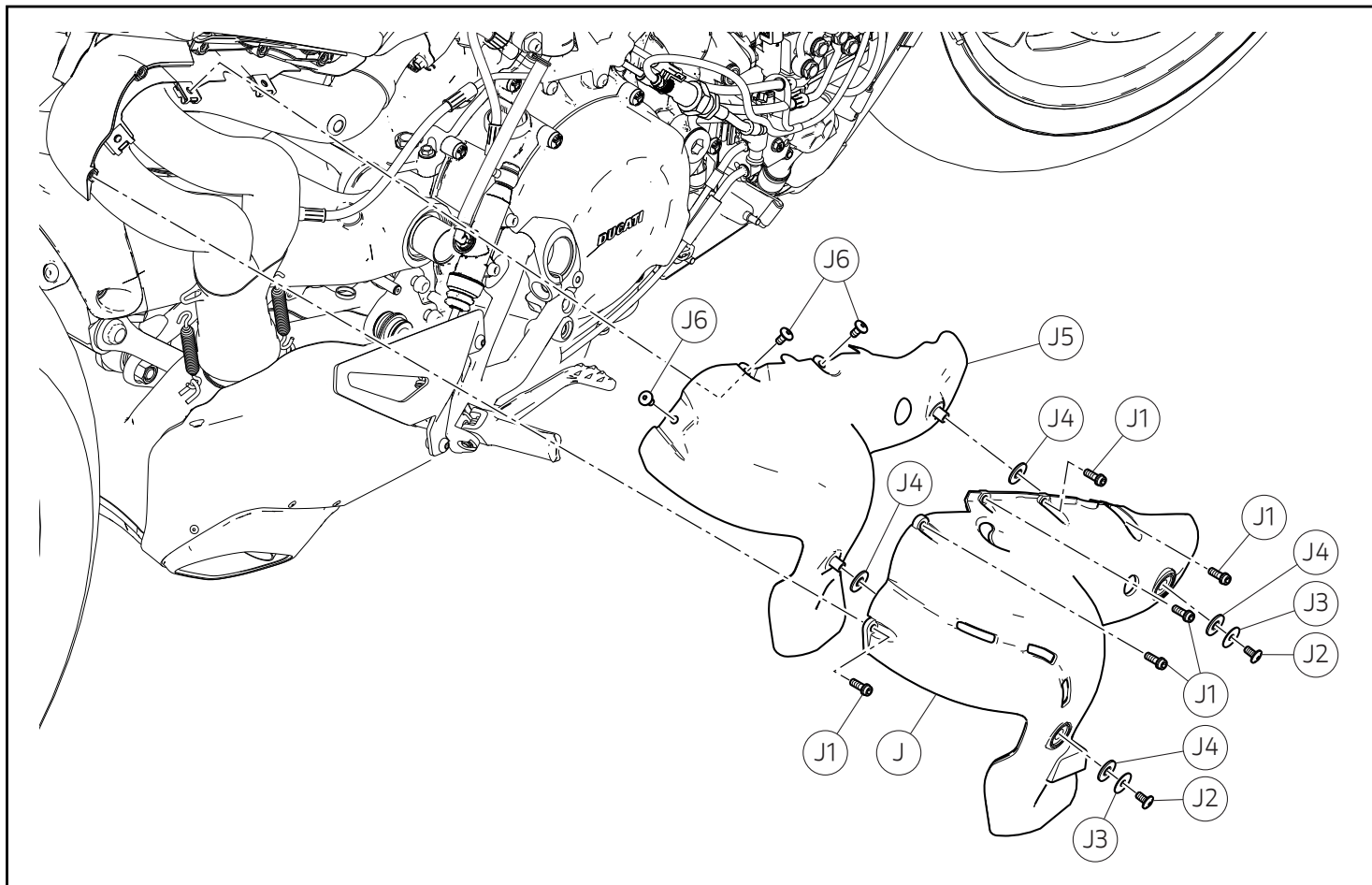
Removing RH footpeg holder plate assembly (Panigale V4R versions)

Working on vehicle RH side, loosen the screw (H1) and the screw (H6) without removing them. Loosen the no.2 screws (H2), the screw (H7) for the lower fastening to the heat guard (J), collect washer (H8) and remove the RH footpeg holder plate assembly (H). Loosen the screw (H4) and remove plate (H5). After removing the RH footpeg holder plate unit (H), start the 2 screws (H2) to the plate (H3).



Notes

When removing the RH footpeg holder plate unit (H), properly protect the silencer and the clutch cover.

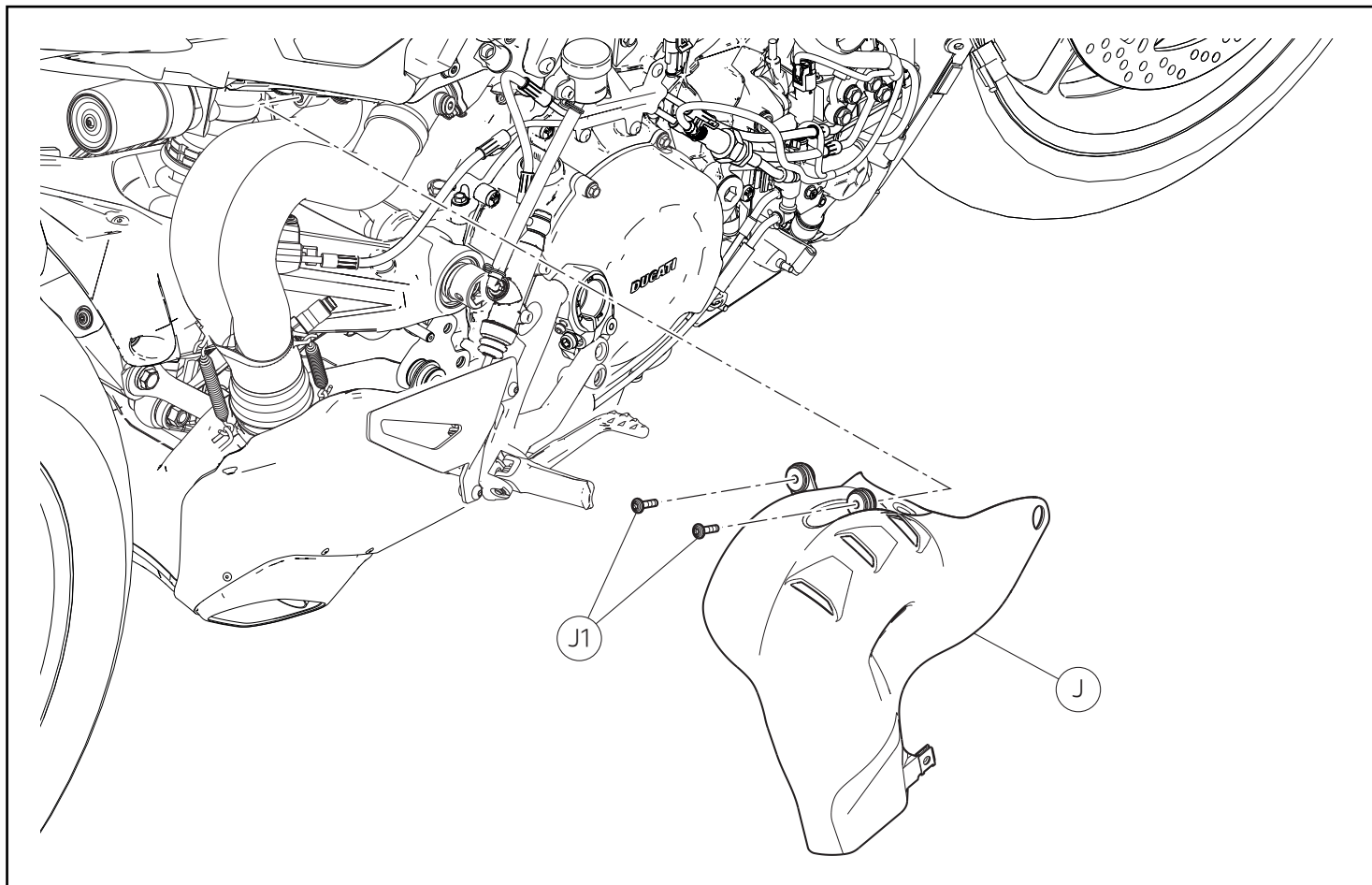


Smontaggio paracalori laterali posteriori (versioni Panigale V4 - V4S)

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.5 viti (J1) e le n.2 viti (J2) con rosetta (J3) e rondella aramidica (J4). Rimuovere il paracalore in plastica (J) prestando attenzione alle n.2 rondelle aramidiche (J4) presenti all'interno. Svitare le n.3 viti (J6) e rimuovere il paracalore in lamiera (J5). Recuperare le n.2 viti (J2) e le n.2 rosette (J3).

Removing rear side heat guards (Panigale V4 - V4S versions)

Working on motorcycle RH side, loosen no.5 screws (J1) and the 2 screws (J2) with washer (J3) and aramid washer (J4). Remove the plastic heat guard (J) paying attention to the 2 internal aramid washers (J4). Loosen the no.3 screws (J6) and remove the sheet heat guard (J5). Collect no.2 screws (J2) and no.2 washers (J3).

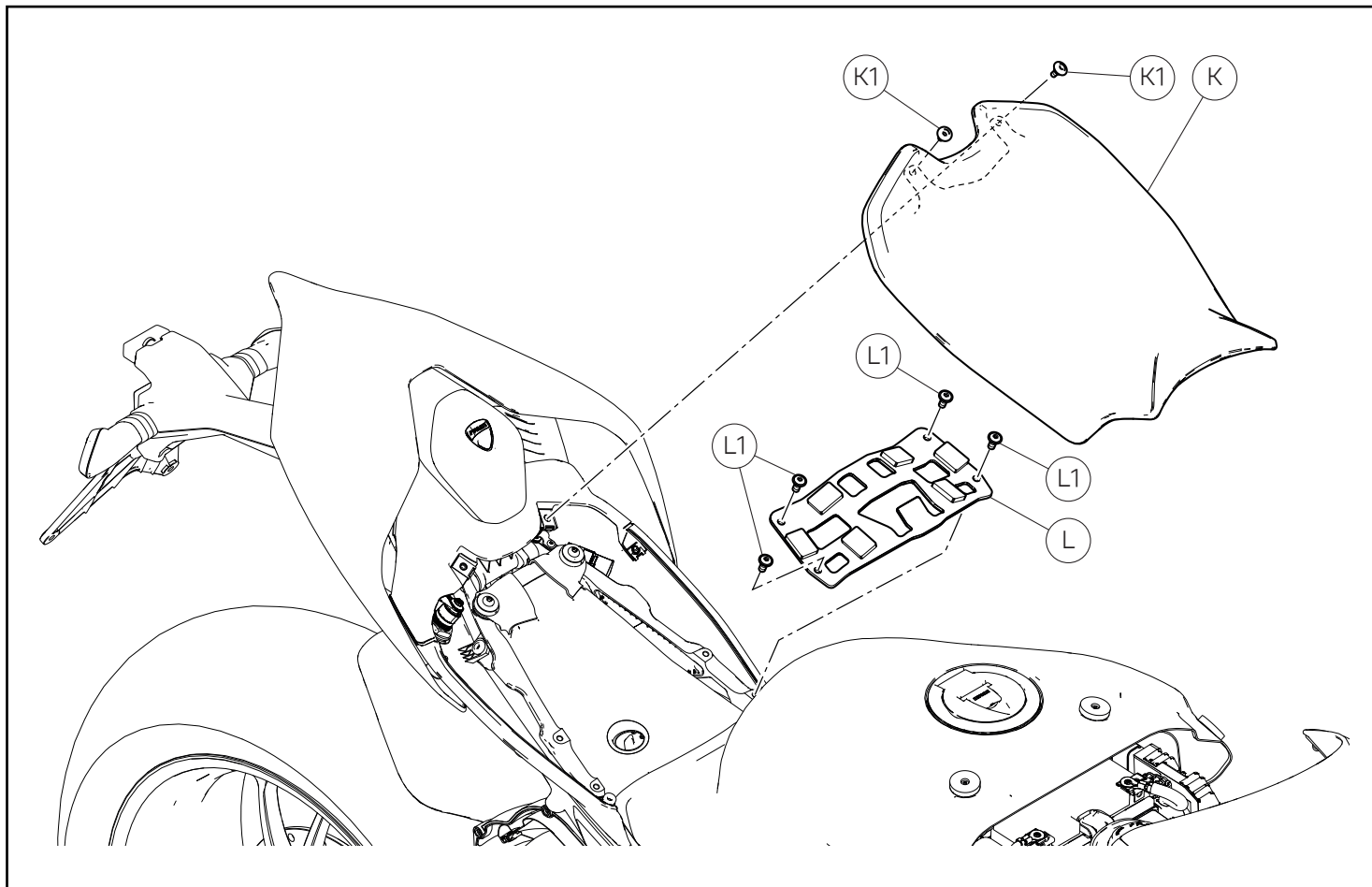


Smontaggio paracalori laterali posteriori (versioni Panigale V4R)

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.2 viti (J1) e rimuovere il paracalore (J).

Removing rear side heat guards (Panigale V4R versions)

Working on motorcycle RH side, loosen no.2 screws (J1) and remove heat guard (J).



Smontaggio sella

Sollevare i n.2 lembi posteriori della sella (K) e svitare le n.2 viti (K1). Rimuovere la sella (K).

Removing the seat

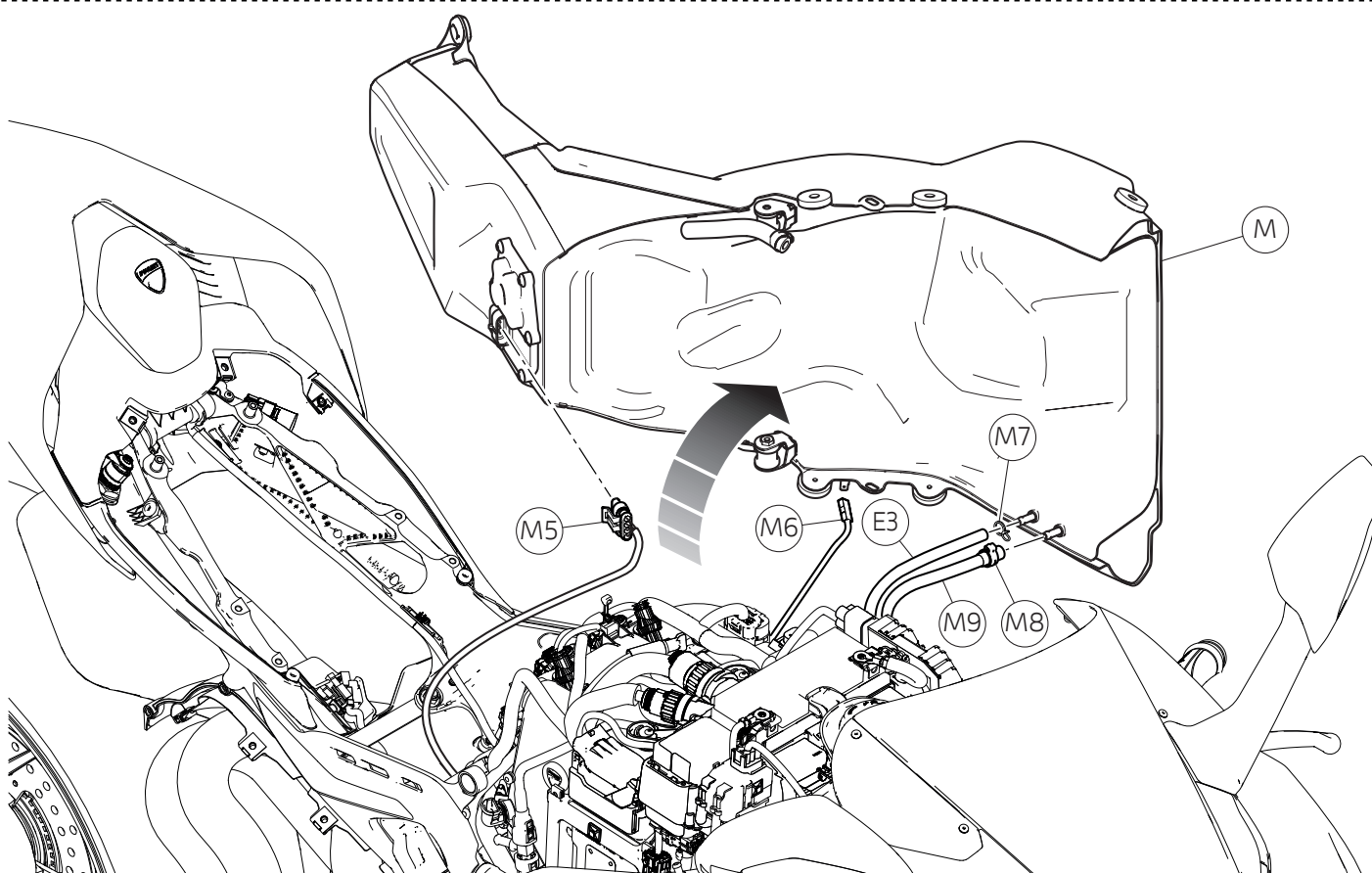
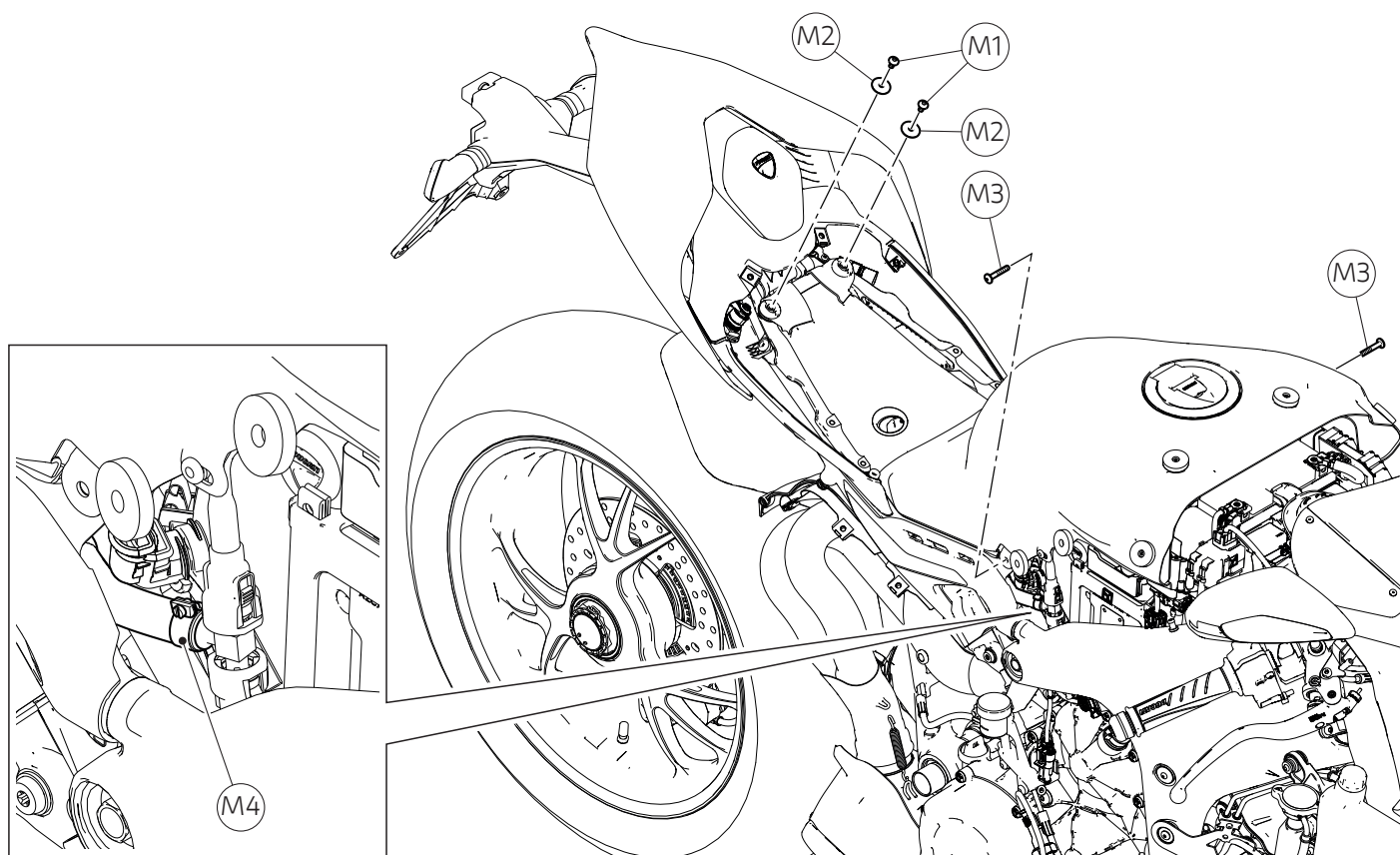
Lift the 2 rear edges of the seat (K) and loosen the 2 screws (K1). Remove the seat (K).

Smontaggio supporto sella

Svitare le n.4 viti (L1) di fissaggio del supporto sella (L) al telaio posteriore. Rimuovere il supporto (L).

Removing the seat support

Loosen no.4 screws (L1) retaining the seat support (L) to the rear subframe. Remove support (L).



Smontaggio serbatoio carburante



Attenzione

Con apposita strumentazione, è consigliabile, svuotare il serbatoio, prima di effettuarne lo smontaggio.

Svitare le n.2 viti (M1) con rosetta (M2) e le n.2 viti laterali (M3). Allentare la fascetta (M4) e scollegare il tubo alimentazione.

Allentare la fascetta (M7) e scollegare il tubo drenaggio serbatoio (E3). Allentare la fascetta (M8) e scollegare il tubo sfiato canister (M9). Scollegare il cavo di massa (M6) e sollevare il serbatoio (M). Scollegare il connettore (M5) dalla pompa carburante e rimuovere il serbatoio (M) prestando attenzione a non rovinarlo.



Note

E' consigliabile tappare il tubo di alimentazione e i raccordi del serbatoio benzina.

Removing the fuel tank



Warning

We recommend emptying the tank with the dedicated equipment before disassembly.

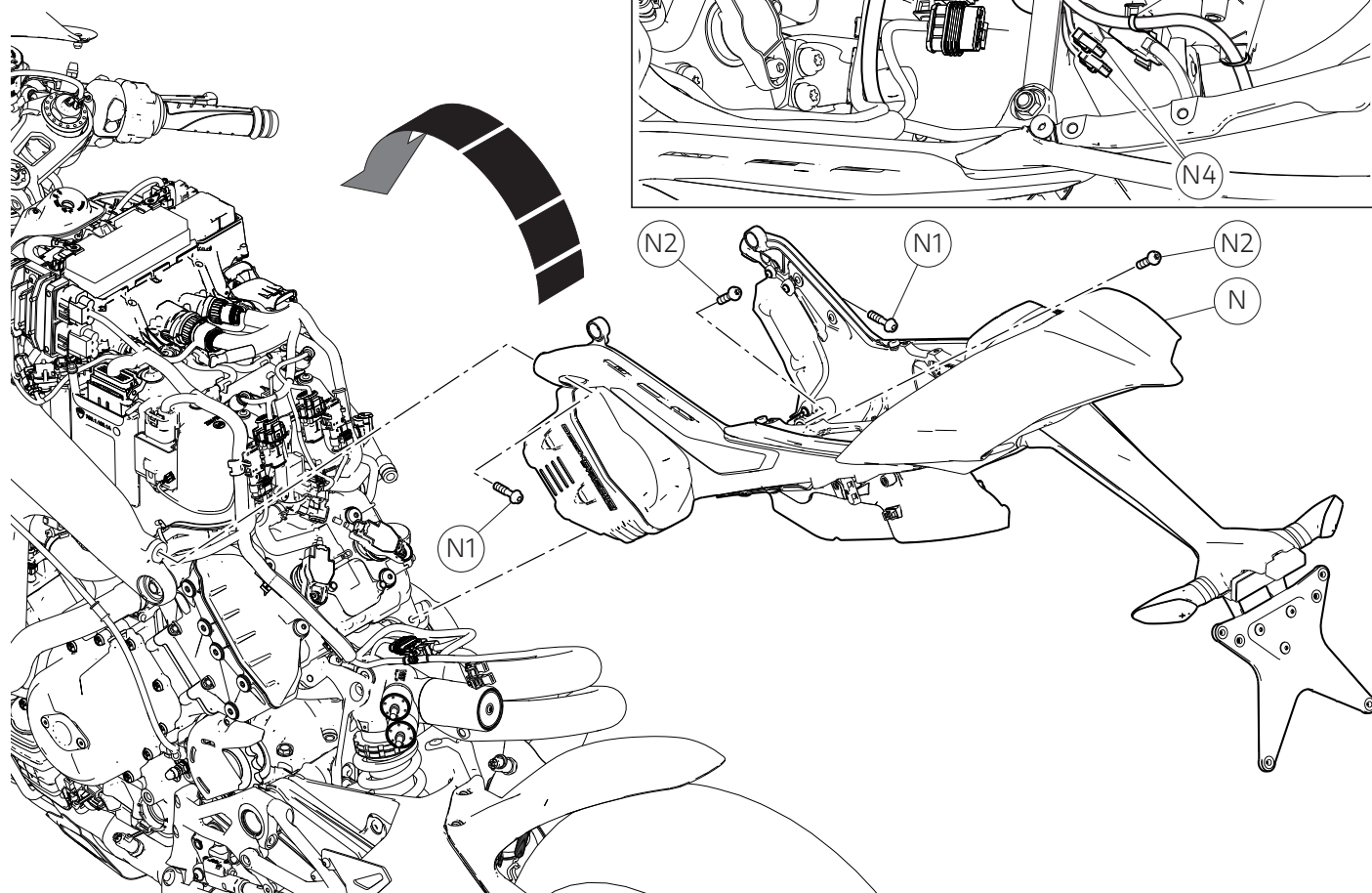
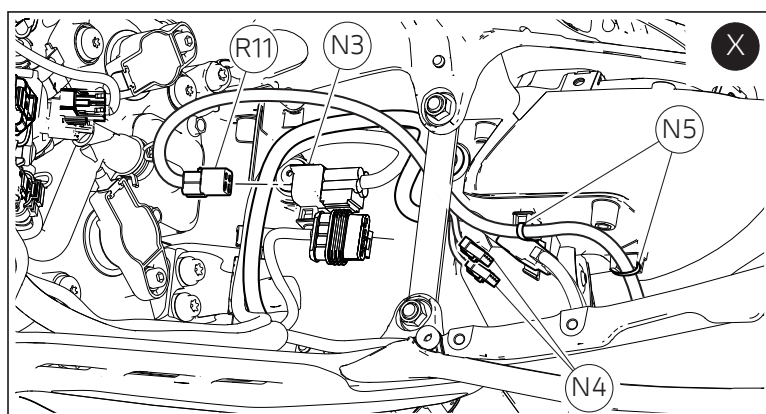
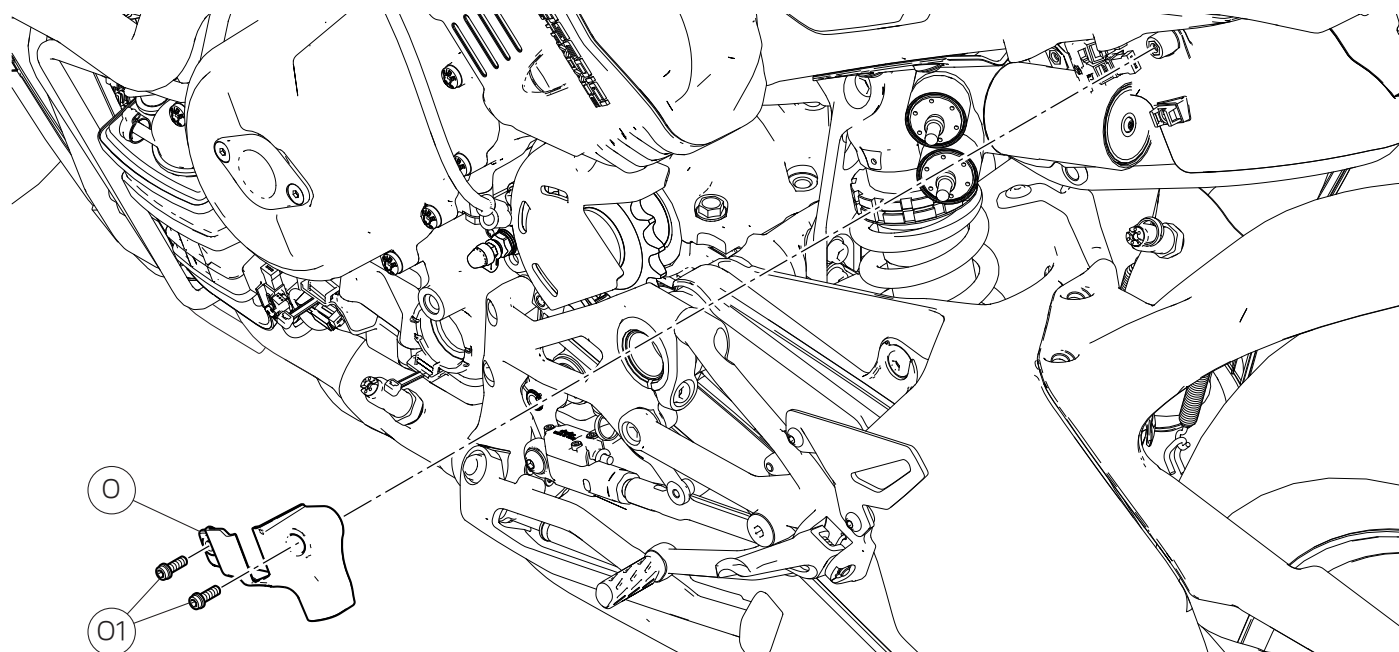
Loosen no.2 screws (M1) with washer (M2) and no.2 side screws (M3). Loosen the clamp (M4) and disconnect the delivery pipe.

Loosen clamp (M7) and disconnect the tank drain pipe (E3). Loosen the clamp (M8) and disconnect the canister breather pipe (M9). Disconnect the ground cable (M6) and lift the tank (M). Disconnect connector (M5) from the fuel pump and remove the tank (M) paying attention not to damage it.



Notes

It is recommended to plug the delivery pipe and the unions of the fuel tank.



Smontaggio cover connettori (Versioni V4S e Speciale)

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare le n.2 viti (O1). Rimuovere la cover connettori (O).

Smontaggio gruppo telaio posteriore (versioni Panigale V4 - V4S)



Note

Prima dello smontaggio del gruppo telaio (N), proteggere adeguatamente il fronte del motoveicolo.

Scollegare il connettore (R11) del cablaggio sonda ossigeno posteriore (N3). Rimuovere le n.2 fascette (N5) di fissaggio del cablaggio sonda ossigeno posteriore, come mostrato in figura (X).



Note

Per le versioni S e Speciale scollegare i n.2 connettori (N4) del cablaggio ammortizzatore posteriore, come mostrato in figura (X).

Operando su entrambi i lati del motoveicolo svitare le n.2 viti inferiori (N2) di fissaggio del gruppo telaio (N) al blocco motore. Operando su entrambi i lati del motoveicolo svitare le n.2 viti superiori (N1) di fissaggio del gruppo telaio (N) al telaio. Sollevare e capovolgere il gruppo telaio (N) posizionandolo adeguatamente sul fronte del motoveicolo prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi.

Removing the connector cover (V4S and Speciale versions)

Working on the left side of the motorcycle, loosen the 2 screws (O1). Remove the connector cover (O).

Removing rear subframe assembly (Panigale V4 - V4S versions)



Notes

Before removing the subframe unit (N), properly protect the front side of the motorcycle.

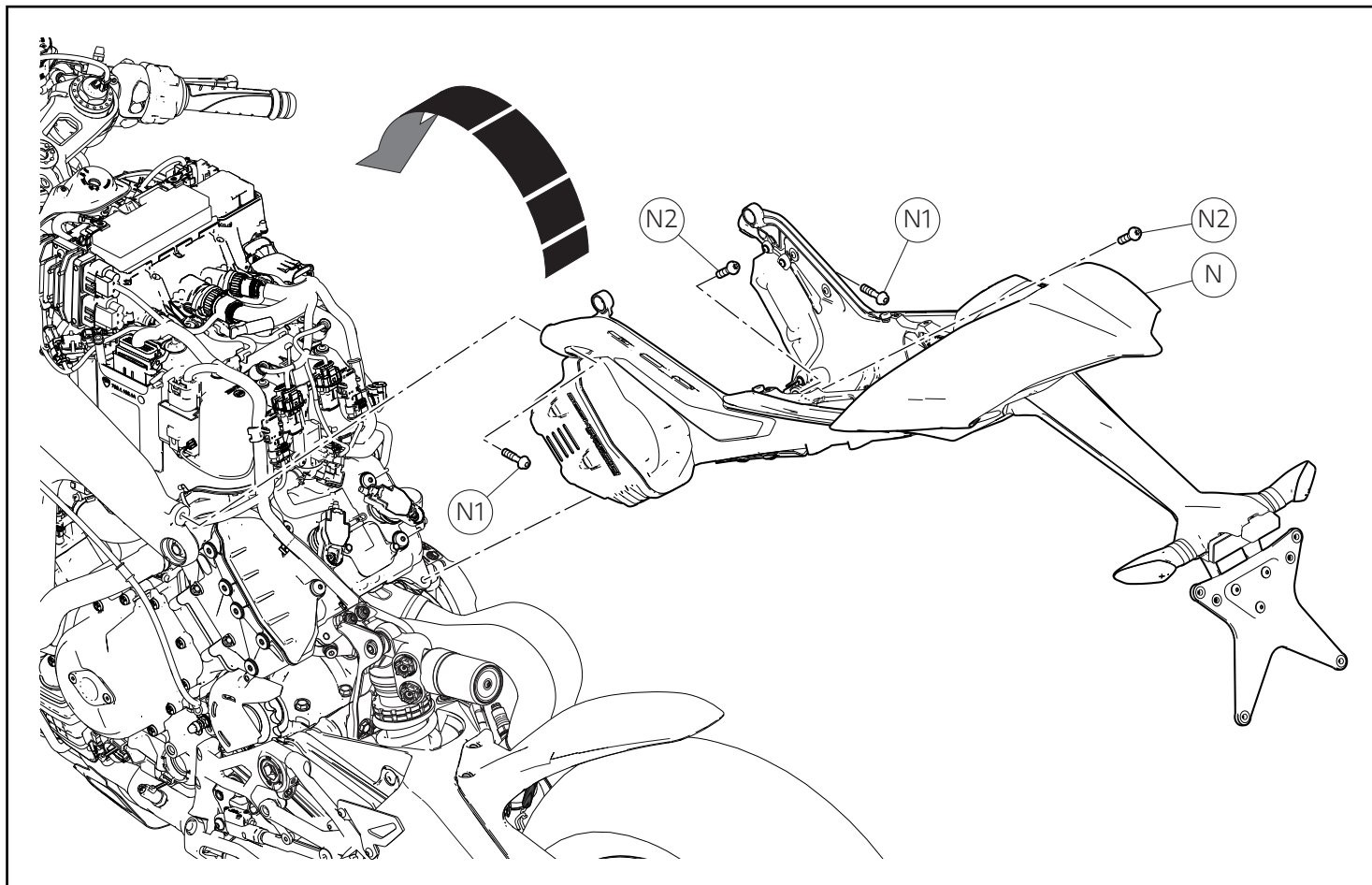
Disconnect the connector (R11) of the rear oxygen sensor wiring (N3). Remove the 2 ties (N5) that retain the rear lambda sensor wiring, as shown in the figure (X).



Notes

For the S and Speciale versions, disconnect the 2 connectors (N4) of the rear shock absorber wiring, as shown in the figure (X).

Working on both sides of the motorcycle, loosen no.2 lower screws (N2) that retain the subframe unit (N) to the engine block. Working on both sides of the motorcycle, loosen no.2 upper screws (N1) that retain the subframe unit (N) to the frame. Lift and turn upside down the subframe unit (N) by correctly positioning it on the front side of the motorcycle paying attention not to damage the wirings.



Smontaggio gruppo telaio posteriore (versioni Panigale V4R)



Note

Prima dello smontaggio del gruppo telaio (N), proteggere adeguatamente il fronte del motoveicolo.

Operando su entrambi i lati del motoveicolo, svitare le n.2 viti inferiori (N2) di fissaggio del gruppo telaio (N) al blocco motore. Operando su entrambi i lati del motoveicolo, svitare le n.2 viti superiori (N1) di fissaggio del gruppo telaio (N) al telaio. Sollevare e capovolgere il gruppo telaio (N) posizionandolo adeguatamente sul fronte del motoveicolo prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi.

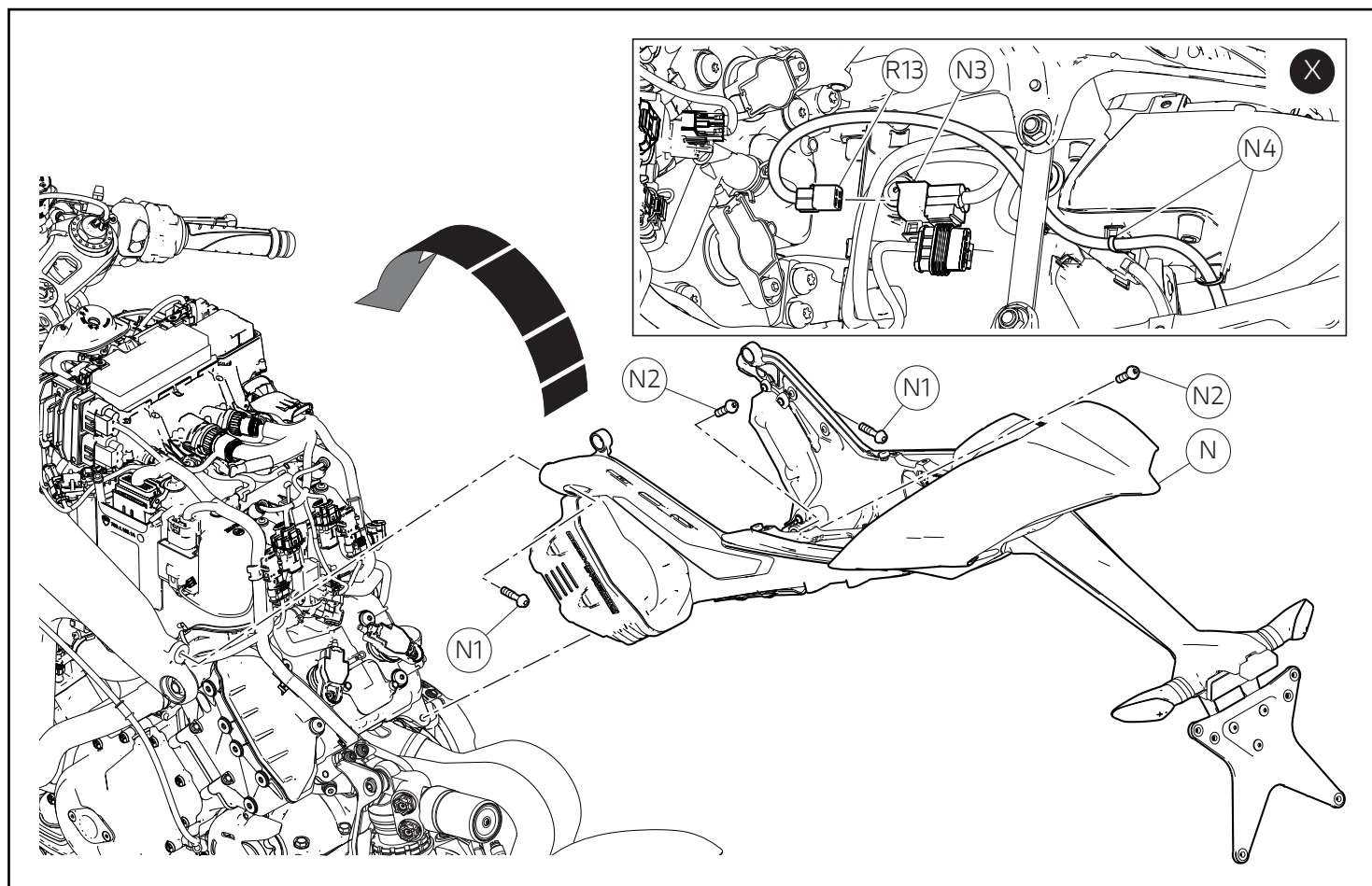
Removing rear subframe unit (Panigale V4R versions)



Notes

Before removing the subframe unit (N), properly protect the front side of the motorcycle.

Working on both sides of the motorcycle, loosen no.2 lower screws (N2) that retain the subframe unit (N) to the engine block. Working on both sides of the motorcycle, loosen no.2 upper screws (N1) that retain the subframe unit (N) to the frame. Lift and turn upside down the subframe unit (N) by correctly positioning it on the front side of the motorcycle paying attention not to damage the wirings.



Smontaggio gruppo telaio posteriore (versioni Panigale V4 - V4S Euro5)



Note

Prima dello smontaggio del gruppo telaio (N), proteggere adeguatamente il fronte del motoveicolo.

Scollegare il connettore (R13) del cablaggio sonda ossigeno posteriore (N3). Rimuovere le n.2 fascette (N4) di fissaggio del cablaggio sonda ossigeno posteriore, come mostrato in figura (X).

Operando su entrambi i lati del motoveicolo svitare le n.2 viti inferiori (N2) di fissaggio del gruppo telaio (N) al blocco motore. Operando su entrambi i lati del motoveicolo svitare le n.2 viti superiori (N1) di fissaggio del gruppo telaio (N) al telaio. Sollevare e capovolgere il gruppo telaio (N) posizionandolo adeguatamente sul fronte del motoveicolo prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi.

Removing rear subframe assembly (Panigale V4 - V4S Euro5 versions)

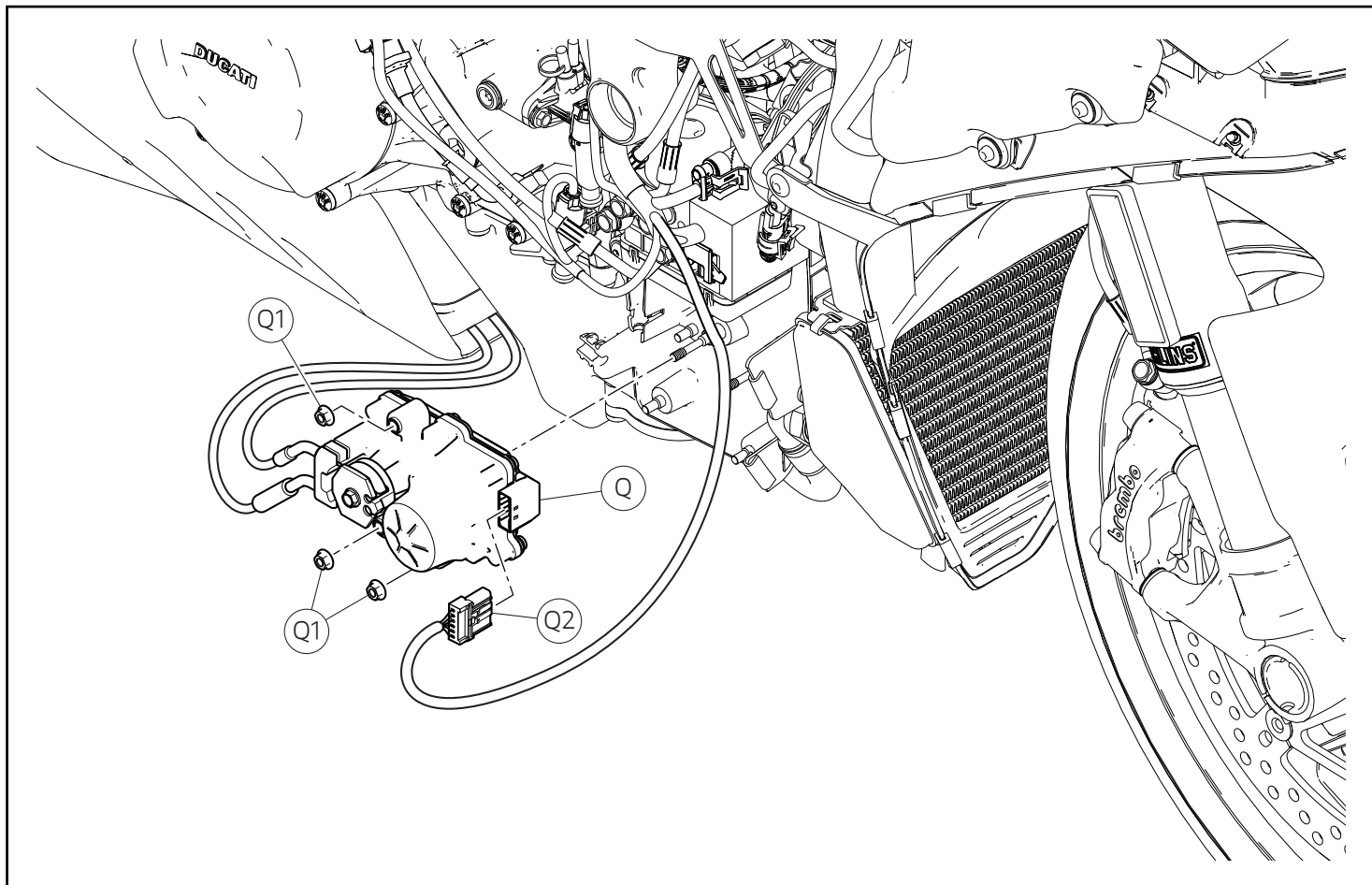


Notes

Before removing the subframe unit (N), properly protect the front side of the motorcycle.

Disconnect connector (R13) of the rear oxygen sensor wiring (N3). Remove no.2 ties (N4) that retain the rear oxygen sensor wiring, as shown in the figure (X).

Working on both sides of the motorcycle, loosen no.2 lower screws (N2) that retain the subframe unit (N) to the engine block. Working on both sides of the motorcycle, loosen no.2 upper screws (N1) that retain the subframe unit (N) to the frame. Lift and turn upside down the subframe unit (N) by correctly positioning it on the front side of the motorcycle paying attention not to damage the wirings.

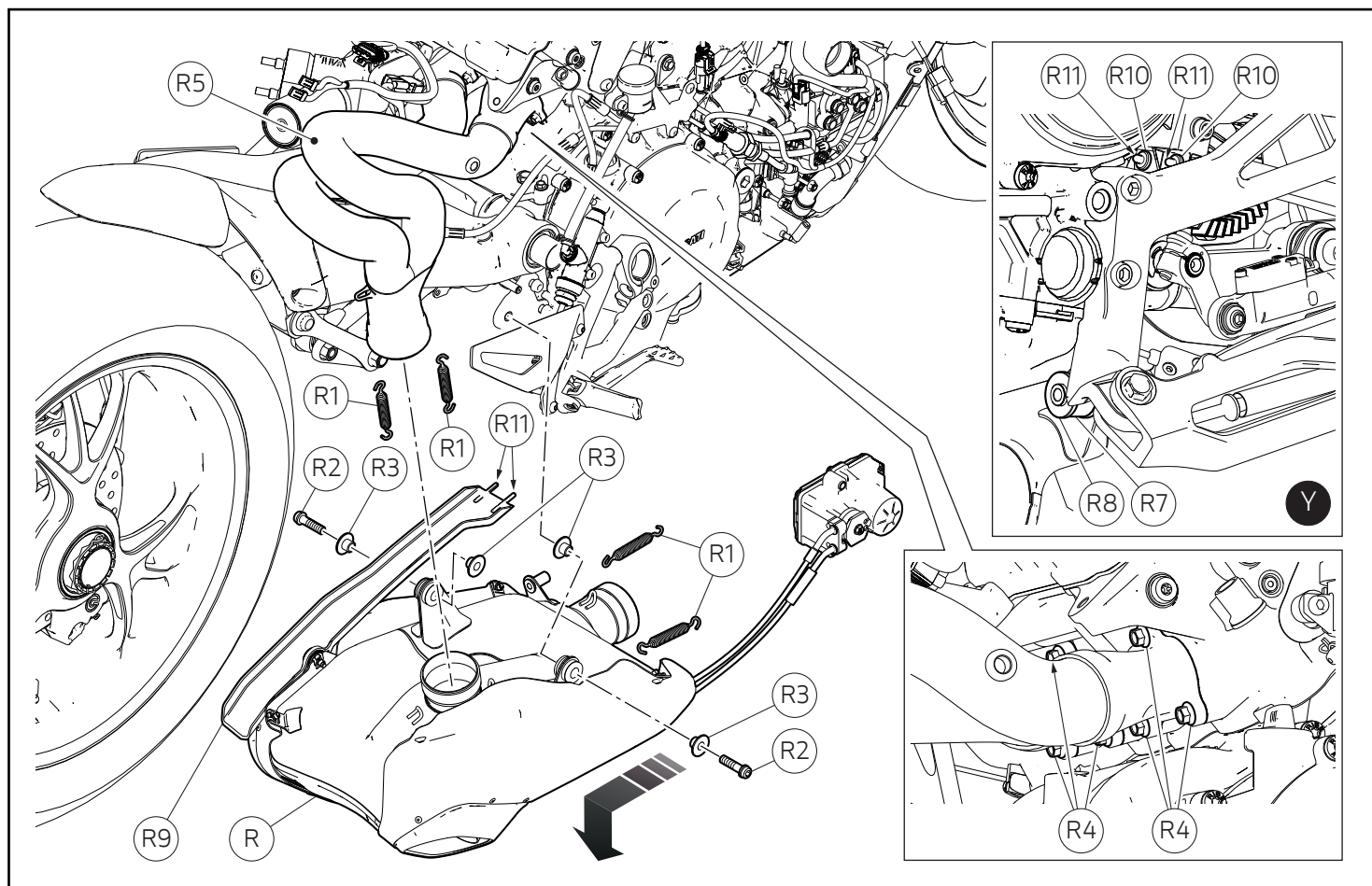


Smontaggio motorino valvola di scarico

Scollegare il connettore (Q2) dal motorino valvola di scarico (Q).
Svitare i n.3 dadi (Q1) e rimuovere il motorino valvola scarico (Q).

Removing the exhaust valve motor

Disconnect connector (Q2) from the exhaust valve motor (Q). Un-
screw the no.3 nuts (Q1) and remove exhaust valve motor (Q).

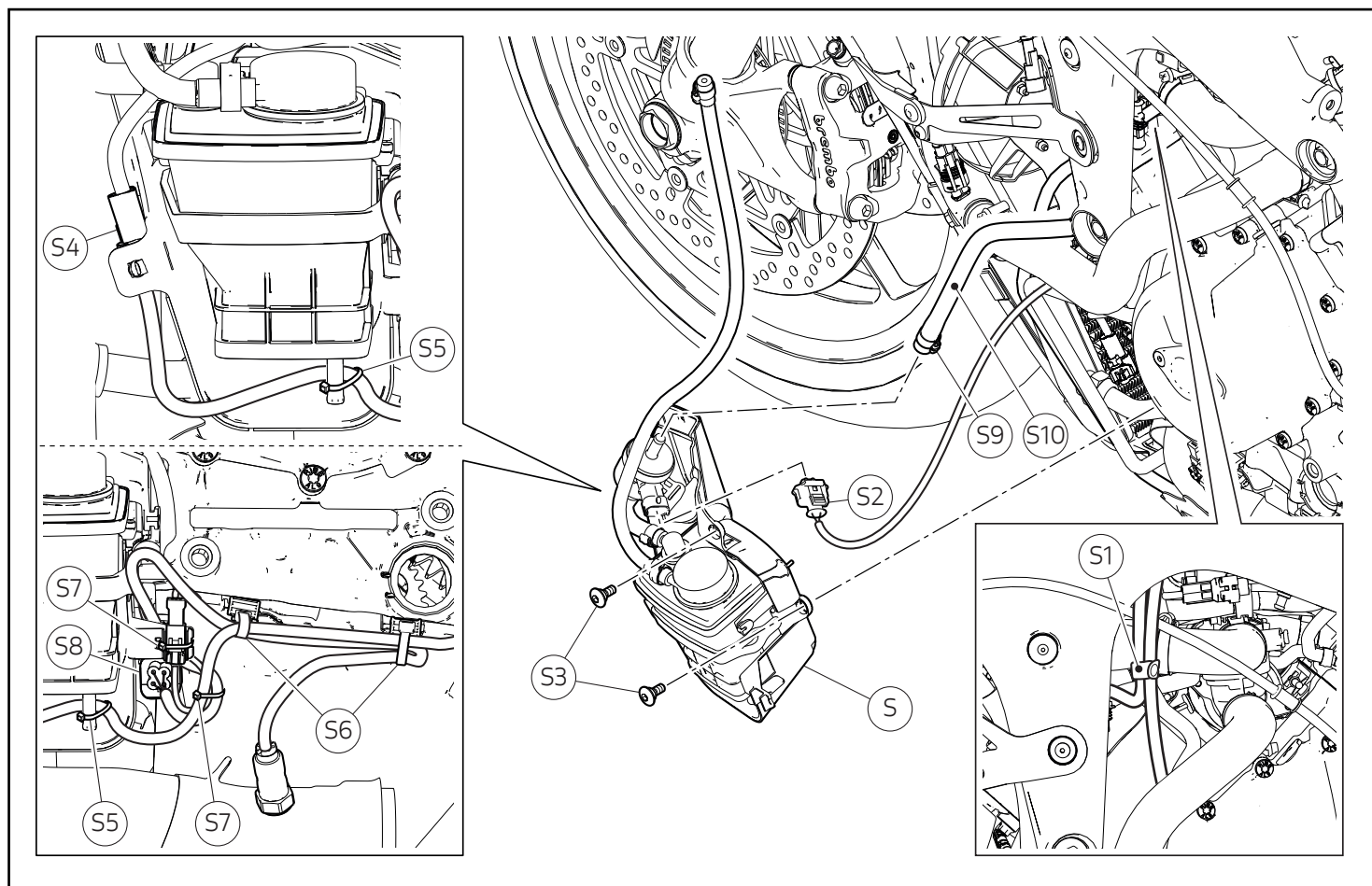


Smontaggio silenziatore

Utilizzando un tiramolle commerciale, rimuovere le n.4 molle (R1) di fissaggio del collettore testa anteriore e collettore testa posteriore. Svitare i n.6 dadi (R4) del collettore testa posteriore (R5). Operando su entrambi i lati del motoveicolo, svitare le n.2 viti (R2). Muovere il silenziatore (R) verso il posteriore del motoveicolo, in modo tale da svincolarlo dal supporto anteriore sinistro (R7) e sfilare i n.2 perni (R11) del paracatena (R9) dai gommini (R10), come mostrato in figura (Y). Rimuovere il silenziatore (R) tirando verso il basso. Recuperare n.1 vite (R2), i n.4 distanziali (R3) e i dadi (R4). Rimuovere il gommino (R8) dal supporto anteriore sinistro (R7).

Removing the silencer

Using a commercial spring stretcher, remove the 4 springs (R1) that retain the front head manifold and the rear head manifold. Loosen the 6 nuts (R4) of the rear head manifold (R5). Working on both sides of the motorcycle, loosen the no.2 screws (R2). Move the silencer (R) to the rear side of the motorcycle so as to release it from the LH front support (R7) and pull out no.2 pins (R11) of the chain guard (R9) from the rubber elements (R10), as shown in the figure (Y). Remove the silencer (R) by pulling it downwards. Collect the no.1 screw (R2), and no.4 spacers (R3) and nuts (R4). Remove rubber block (R8) from LH front support (R7).



Smontaggio canister (solo per modelli versione Euro4)



Attenzione

Per i modelli versione Euro5 non è necessario rimuovere il gruppo canister.

Rimuovere la fascetta in gomma (S1). Allentare la fascetta (S9) e scollegare il tubo collettori-purge valve (S10). Sganciare il connettore stampella laterale (S4) dal supporto canister e rimuovere la fascetta piccola (S5). Sganciare il connettore sonda ossigeno anteriore (S8) dal supporto canister e rimuovere le n.2 fascette piccole (S7). Rimuovere le n.2 fascette (S6). Scollegare il connettore della purge valve (S2). Svitare le n.2 viti (S3) e rimuovere il gruppo canister (S).

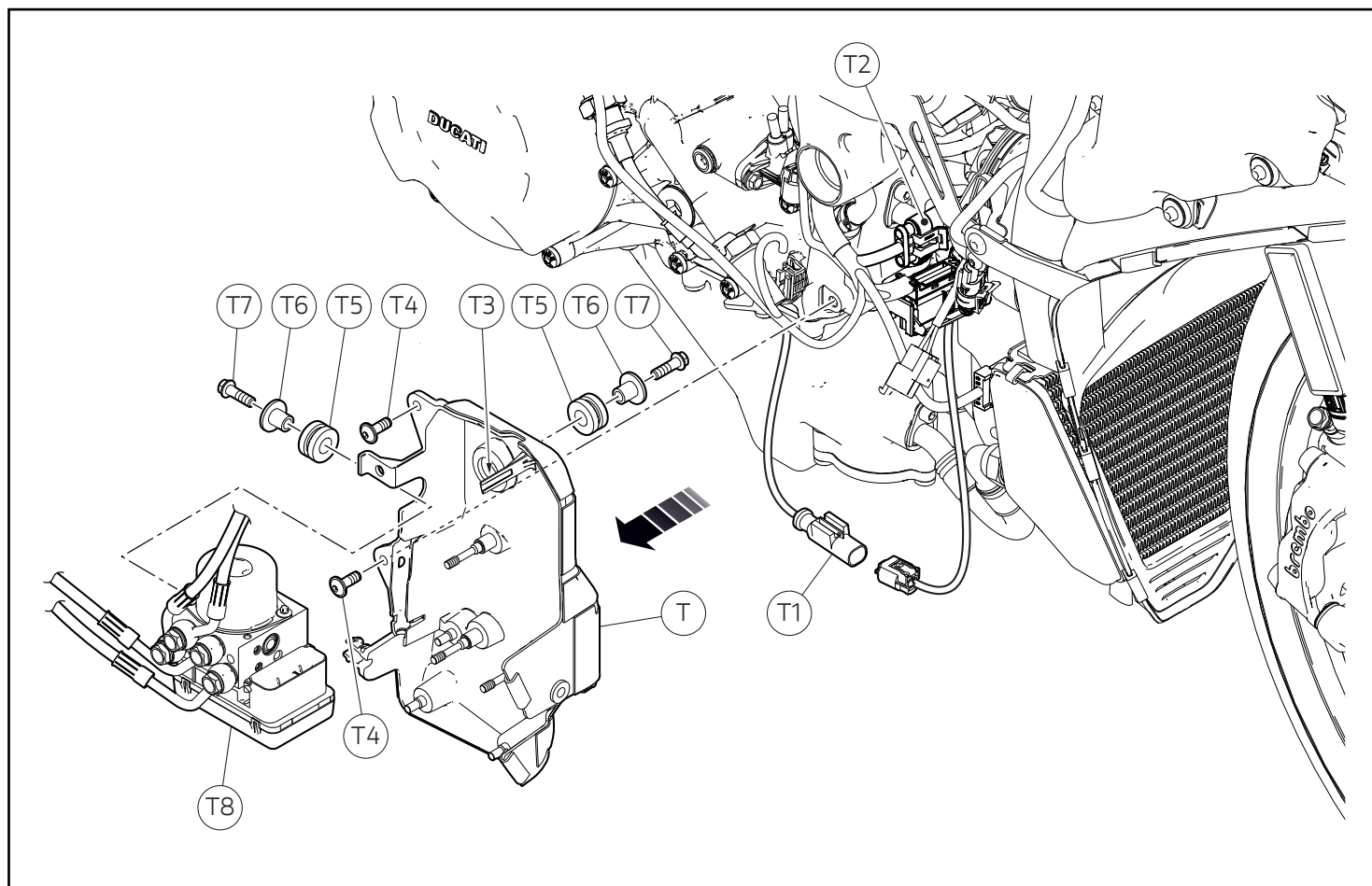
Removing the canister (for Euro4 version models only)



Warning

It is not necessary to remove the canister unit for Euro5 version models.

Remove rubber tie (S1). Loosen clamp (S9) and disconnect the purge valve-manifold pipe (S10). Release the side stand connector (S4) from the canister support and remove the small tie (S5). Release the front lambda sensor connector (S8) from the canister support and remove the 2 small ties (S7). Remove the 2 ties (S6). Disconnect the purge valve connector (S2). Loosen no. 2 screws (S3) and remove the canister support (S).

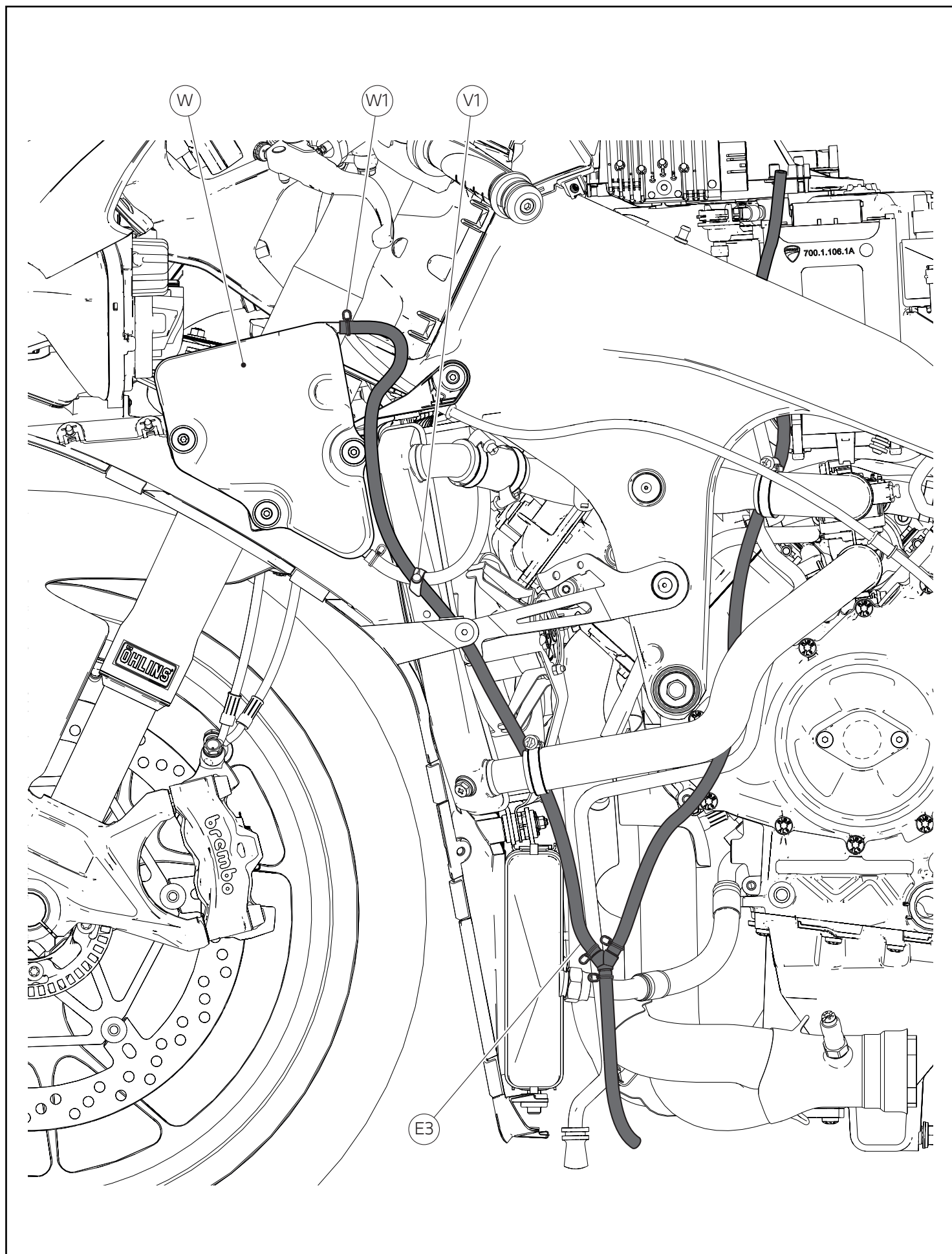


Smontaggio supporto centralina ABS

Scollegare il connettore (T1) del sensore velocità posteriore. Sfilare il connettore ventole (T2) dalla staffa (T3). Svitare le n.2 viti (T4) e spostare verso l'esterno il gruppo supporto centralina ABS. Svitare le n.2 viti (T7) e rimuovere il supporto (T) dalla centralina ABS (T8). Rimuovere i n.2 distanziali (T6) e i n.2 gommini (T5) dal supporto centralina (T). Recuperare le n.2 viti (T7), i n.2 distanziali (T6) e i n.2 gommini (T5).

Removing the ABS control unit support

Disconnect connector (T1) of the rear speed sensor. Slide out the connector of the fans (T2) from the bracket (T3). Loosen the 2 screws (T4) and shift the ABS control unit support unit outwards. Loosen the 2 screws (T7) and remove the support (T) from the ABS control unit (T8). Remove no. 2 spacers (T6) and no. 2 grommets (T5) from the control unit support (T). Collect the 2 screws (T7), the 2 spacers (T6), and the 2 grommets (T5).

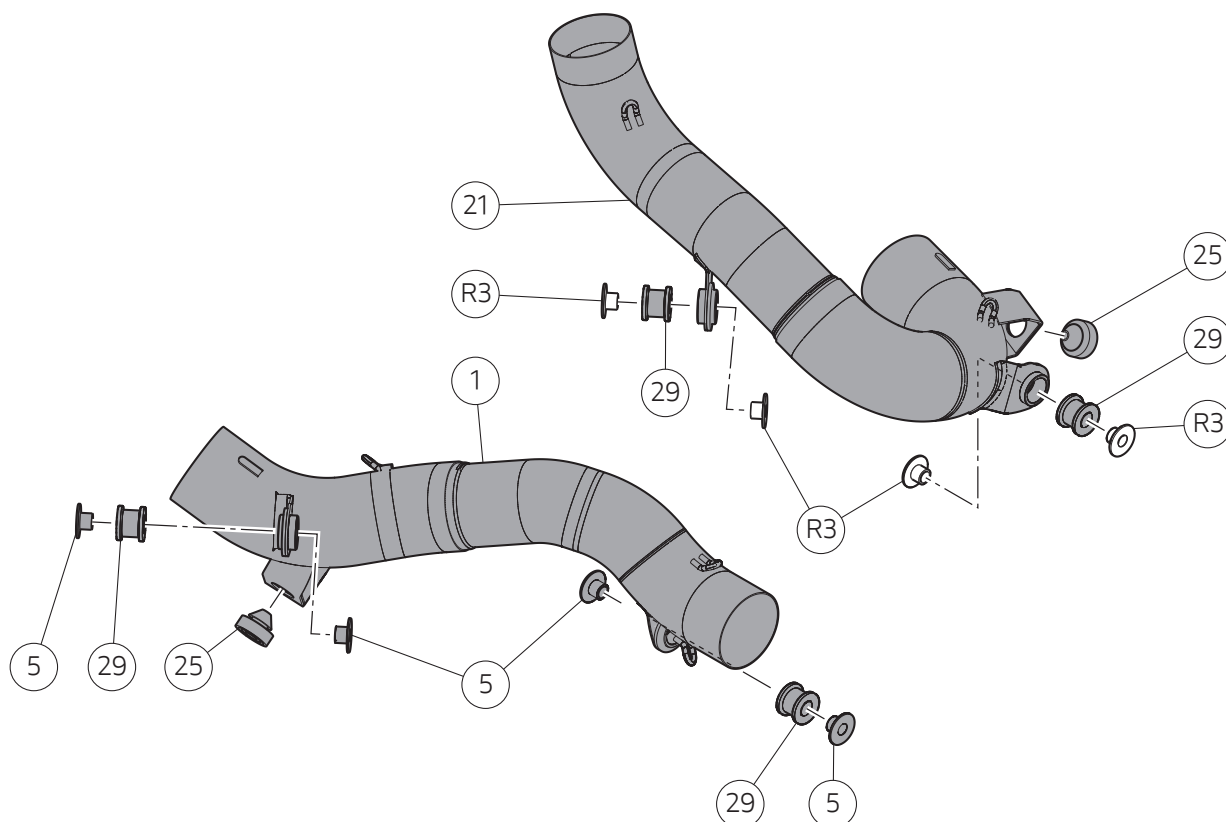


**Rimozione gruppo tubi drenaggio
(solo per modelli versione Euro4)**

Rimuovere la fascetta in gomma (V1). Allentare la fascetta (W1) e scollegare il gruppo tubi drenaggio (E3) dal vaso espansione sinistro (W). Rimuovere il gruppo tubi drenaggio (E3) dal motoveicolo sfilandolo verso il basso. Recuperare la fascetta (W1).

**Removing the drain pipe unit
(for Euro4 version models only)**

Remove rubber tie (V1). Loosen the clamp (W1) and disconnect the drain pipe unit (E3) from the LH expansion reservoir (W). Remove the drain pipe unit (E3) from the motorcycle by pulling it downwards. Collect clamp (W1).



Montaggio componenti kit

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio collettori

Premontare n.2 gommini (29) sulle staffe del collettore bancata anteriore (1). Premontare n.4 distanziali con collare (5) sui n.2 gommini (29), orientandoli come mostrato in figura. Premontare il gommino (25) sul collettore bancata anteriore (1).

Premontare n.2 gommini (29) sulle staffe del collettore bancata posteriore (21). Premontare n.4 distanziali con collare originali (R3) sui n.2 gommini (29), orientandoli come mostrato in figura. Premontare il gommino (25) sul collettore bancata posteriore (21).

Assembling the kit components

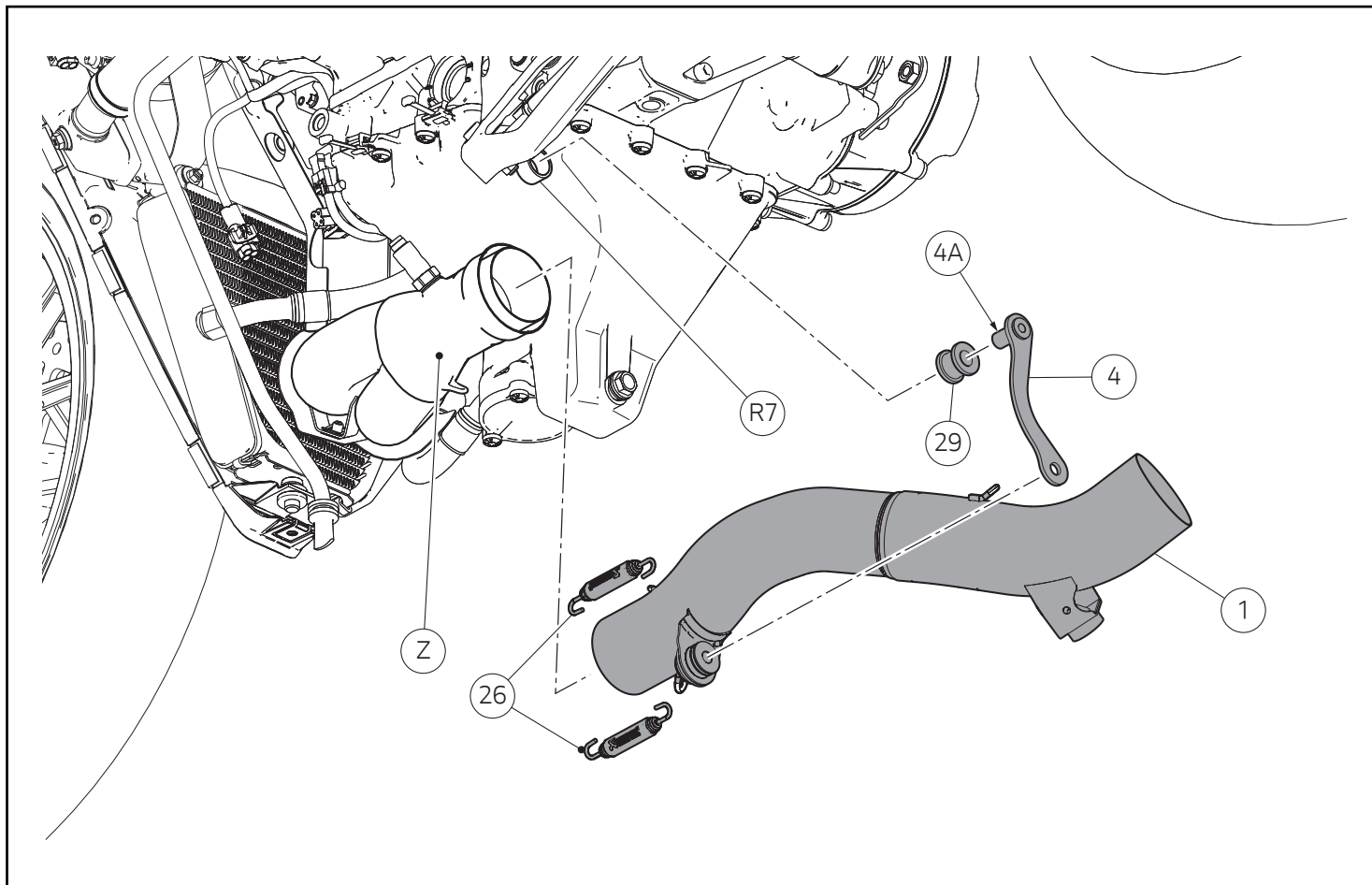
● Important

Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

Manifold pre-assembly

Pre-fit no. 2 rubber blocks (29) to the brackets of the front cylinder bank manifold (1). Pre-fit no. 4 spacers with collar (5) on no. 2 vibration dampers (29), aiming them as shown in the figure. Pre-fit the rubber block (25) on front bank manifold (1).

Pre-fit 2 rubber blocks (29) to the brackets of the rear cylinder bank manifold (21). Pre-fit no. 4 spacers with original collar (R3) on no. 2 vibration dampers (29), aiming them as shown in the figure. Pre-fit the rubber block (25) on rear bank manifold (21).

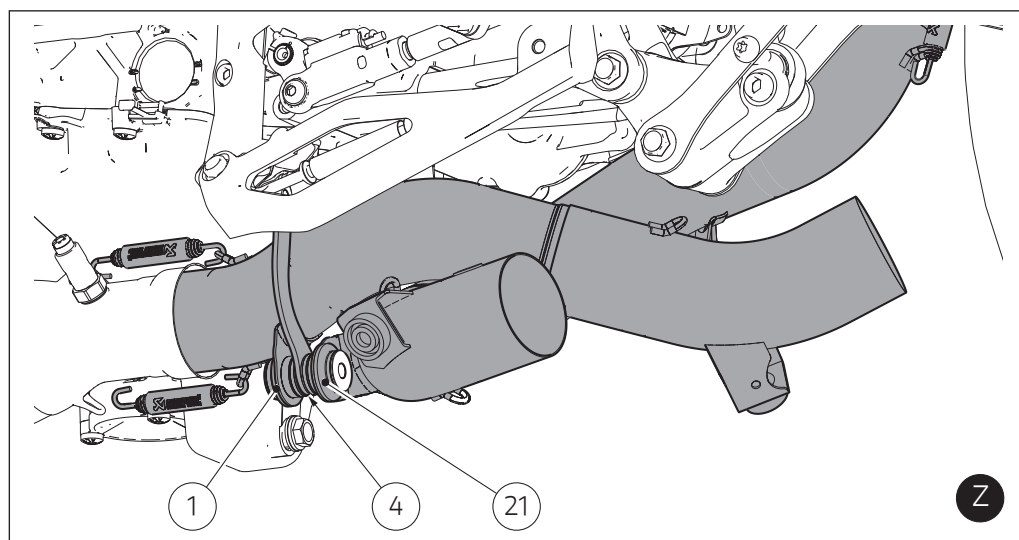
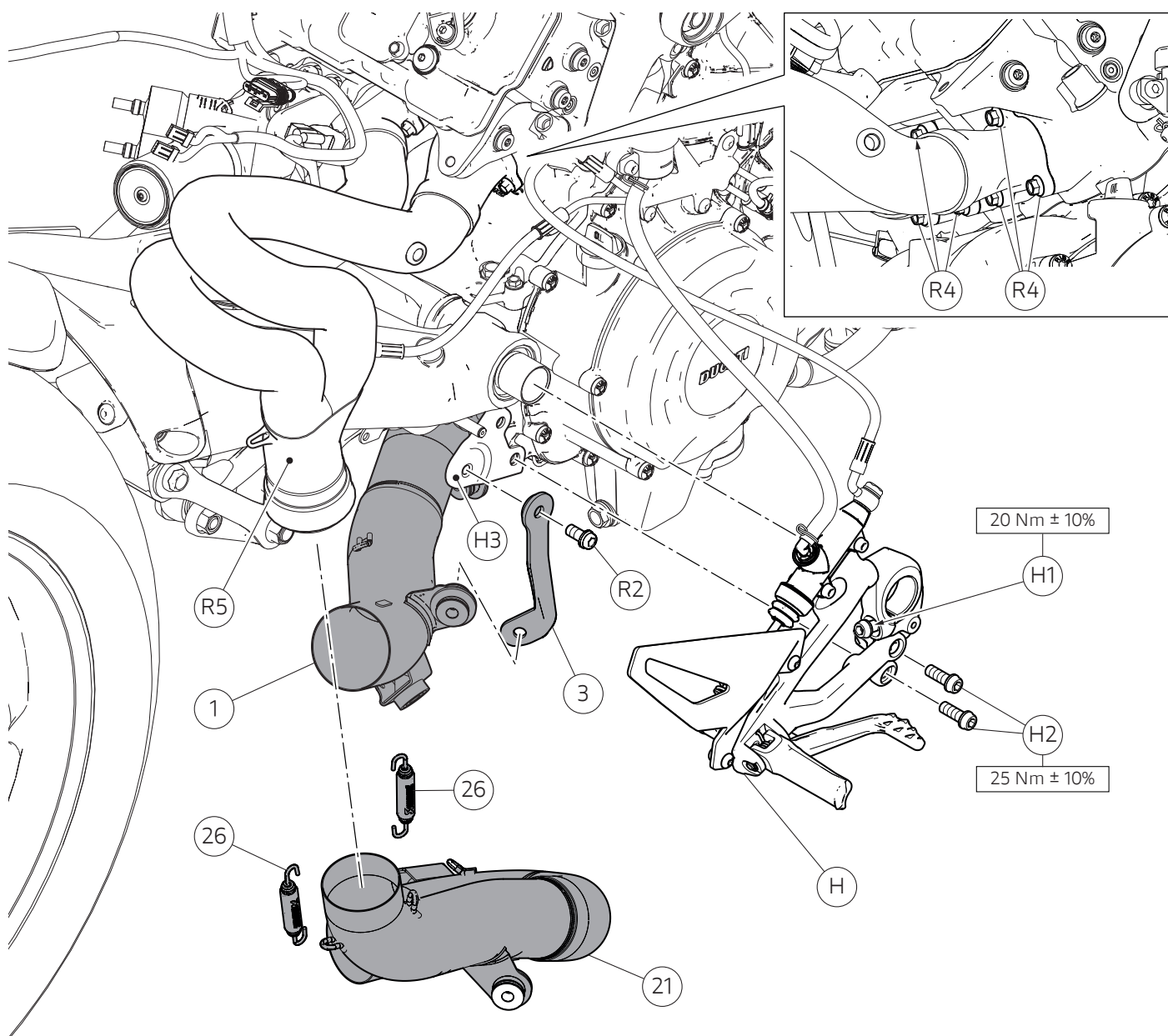


Montaggio collettore bancata anteriore

Inserire il collettore bancata anteriore (1) sul collettore testa anteriore (Z). Montare le n.2 molle lunghe (26) utilizzando un tiramolle commerciale. Introdurre il gommino (29) sul supporto sinistro (R7). Montare la staffa supporto collettori sinistra (4) sul supporto sinistro (R7), orientandola come mostrato in figura, portando a battuta il perno (4A) sul gommino (29) e la parte inferiore della staffa supporto collettori sinistra (4) sul gommino montato sul collettore bancata anteriore (1).

Fitting the front bank manifold

Fit the front cylinder bank manifold (1) on the front head manifold (Z). Fit no. 2 long springs (26) using a suitable tool available on the market. Fit the rubber block (29) on the LH support (R7). Fit the LH manifold support bracket (4) on the left support (R7) aiming it as shown in the figure, and bring pin (4A) fully home on rubber block (29) and the lower side of the LH manifold support bracket (4) on the rubber block fitted on the front bank manifold (1).



Rimontaggio gruppo piastra portapedana destra

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.2 viti (H2) e rimuovere la piastra (H3). Applicare grasso GADUS S2 V220 AD 2 su filetto e sottotesta delle n.2 viti originali (H2). Rimontare il gruppo piastra portapedana destra (H) sul perno forcellone interponendo la piastra (H3) fra la piastra portapedana (H) e il blocco motore. Impuntare le n.2 viti (H2) sulla piastra portapedana (H). Serrare le n.2 viti (H2) e la vite (H1) alla coppia di serraggio indicata.

Montaggio collettore bancata posteriore

Avvitare senza serrare il dadi originali (R4) sul collettore testa posteriore (R5). Operando sul lato destro del motoveicolo, inserire il collettore bancata posteriore (21) sul collettore testa posteriore (R5). Montare le n.2 molle lunghe (26) utilizzando un tiramolle commerciale. Applicare grasso GADUS S2 V220 AD 2 su filetto e sottotesta della vite originale (R2). Posizionare la staffa supporto collettori destra (3) sulla piastra (H3), orientandola come mostrato in figura, interponendo la parte inferiore della staffa tra il collettore bancata anteriore (1) e il collettore bancata posteriore (21). Impuntare la vite (R2) sulla staffa supporto collettore destra (3).



Importante

Sul lato sinistro del motoveicolo, verificare che la staffa supporto collettori sinistra (4) sia correttamente posizionate tra il collettore bancata anteriore (1) e il collettore bancata posteriore (21), come mostrato in figura (Z).

Refitting the RH footpeg holder plate assembly

Working on the right-hand side of the motorcycle, loosen no.2 screws (H2) and remove plate (H3). Smear the thread and underhead of 2 original screws (H2) with GADUS S2 V220 AD 2 grease. Refit the RH footpeg holder plate unit (H) on the swingarm shaft by placing the plate (H3) between the footpeg holder plate (H) and the engine block. Start the 2 screws (H2) on the footpeg holder plate (H). Tighten no. 2 screws (H2) and screw (H1) to the specified torque.

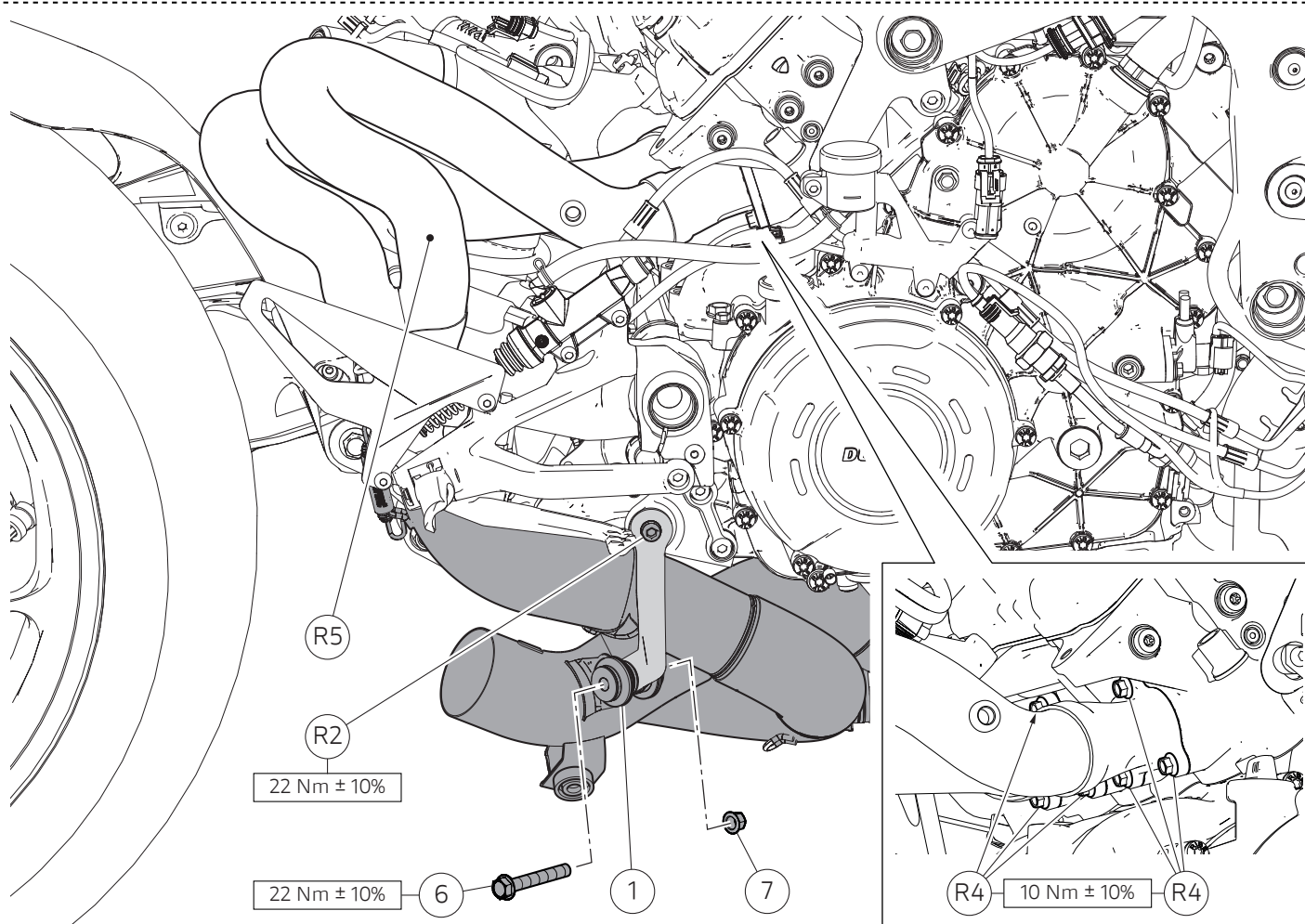
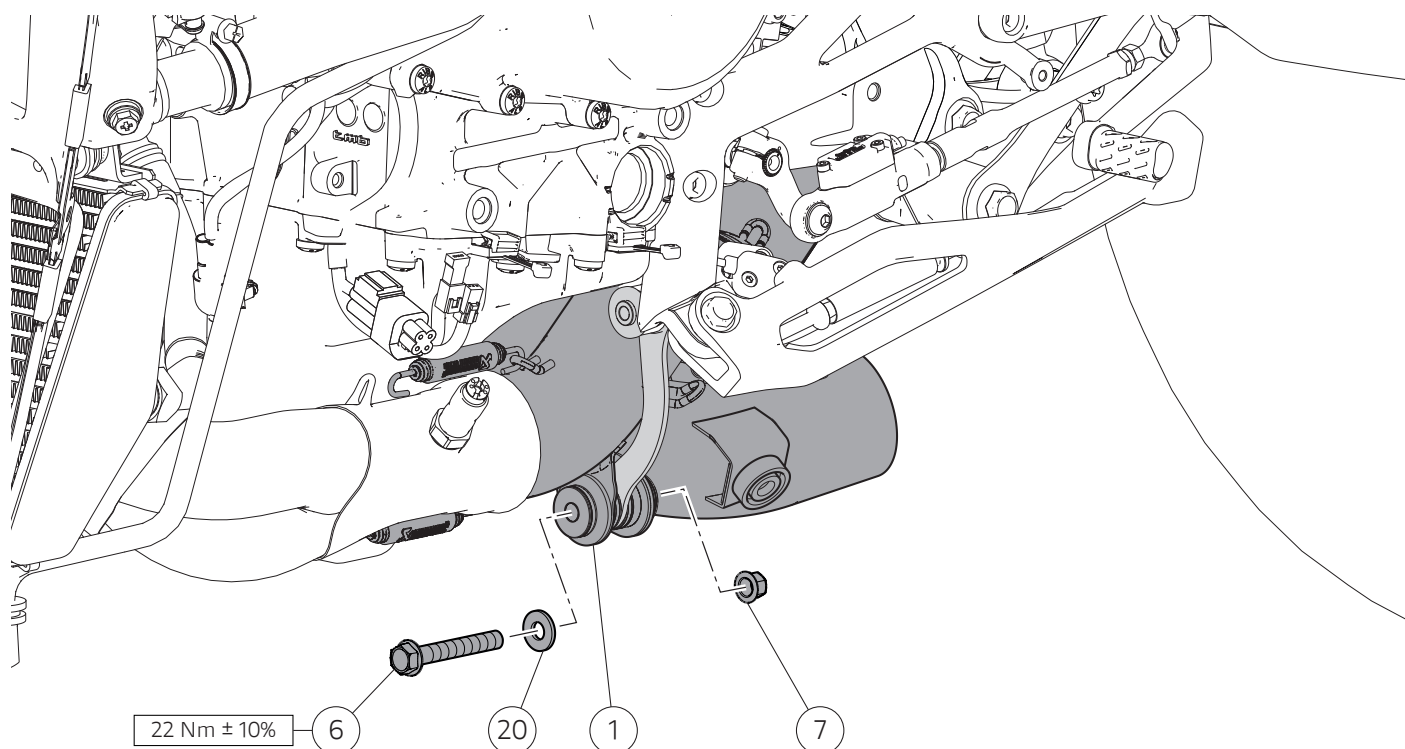
Fitting the rear cylinder bank manifold

Screw without tightening the original nuts (R4) on the rear head manifold (R5). Working on vehicle RH side, fit the rear cylinder bank manifold (21) on the rear head manifold (R5). Fit no. 2 long springs (26) using a suitable tool available on the market. Smear the thread and underhead of the original screw (R2) with GADUS S2 V220 AD 2 grease. Position the RH manifold support bracket (3) on the plate (H3) aiming it as shown in the figure by placing the lower side of the bracket between the front cylinder bank manifold (1) and the rear cylinder bank manifold (21). Start screw (R2) on the RH manifold support bracket (3).



Important

On the motorcycle left side, check that the LH manifold support bracket (4) is correctly positioned between the front cylinder bank manifold (1) and the rear cylinder bank manifold (21) as shown in the figure (Z).



Serraggio viti

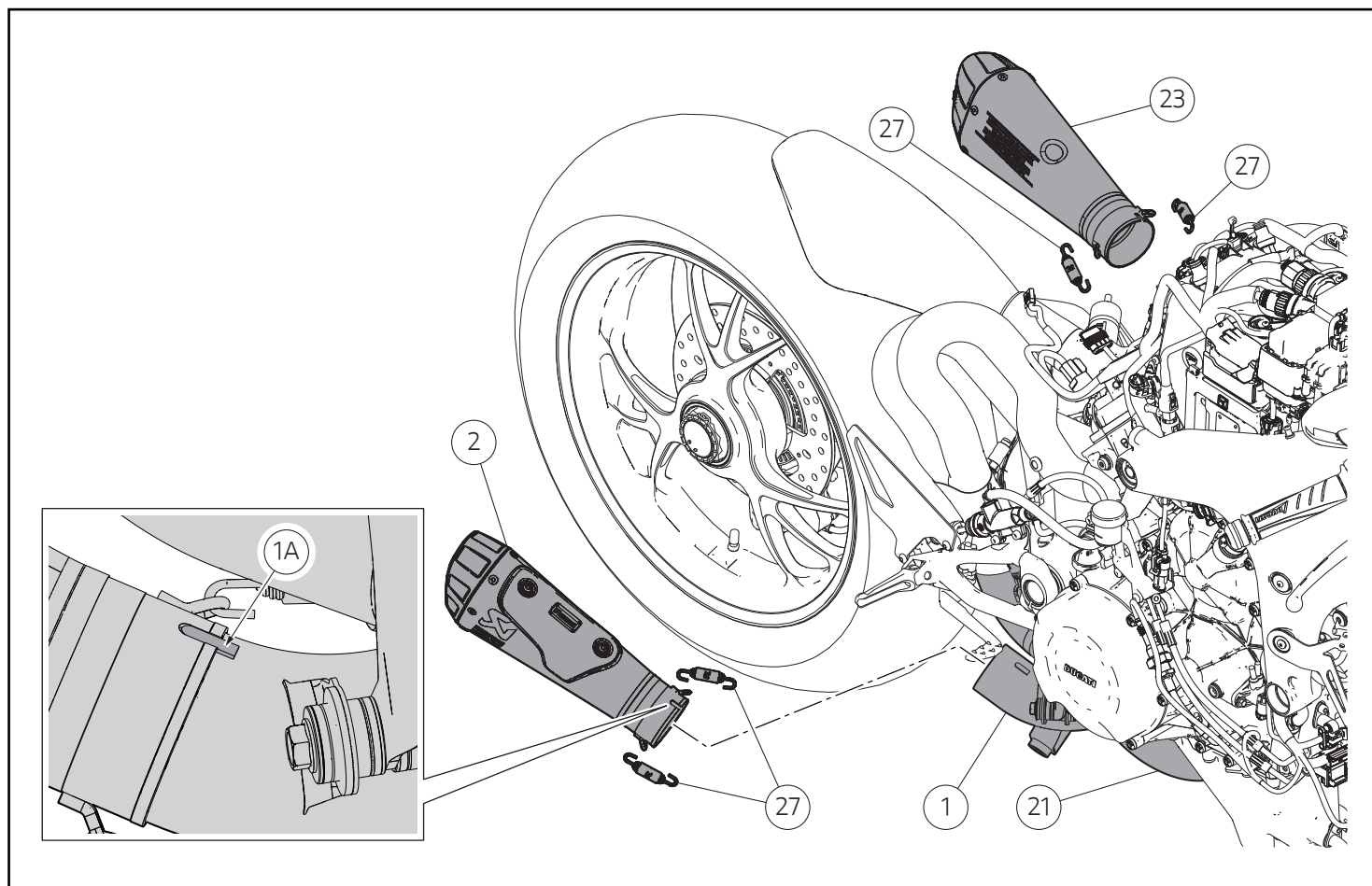
Inserire la rosetta (20) sul filetto della vite (6). Applicare grasso GADUS S2 V220 AD 2 su filetto della vite (6). Operando sul lato sinistro del motoveicolo impuntare la vite (6) sul collettore bancata anteriore (1). Dal lato opposto, avvitare il dado (7) sul filetto della vite (6). Serrare la vite (6) alla coppia di serraggio indicata, mantenendo dal lato opposto il dado (7).

Applicare grasso GADUS S2 V220 AD 2 su filetto e sottotesta della vite (6). Operando sul lato destro del motoveicolo impuntare la vite (6) sul collettore bancata anteriore (1). Dal lato opposto, avvitare il dado (7) sul filetto della vite (6). Serrare la vite (6) alla coppia di serraggio indicata, mantenendo dal lato opposto il dado (7). Serrare la vite (R2) alla coppia di serraggio indicata. Serrare i n.6 dadi (R4) alla coppia indicata.

Tightening the screws

Insert washer (20) on screw (6) thread. Smear the thread of screw (6) with GADUS S2 V220 AD 2 grease. Working on motorcycle left side, start screw (6) on the front cylinder bank manifold (1). On the opposite side, tighten nut (7) on screw (6) thread. Tighten screw (6) to the specified torque, while holding nut (7) on the opposite side.

Smear the thread and underhead of the screw (6) with GADUS S2 V220 AD 2 grease. Working on motorcycle right side, start screw (6) on the front cylinder bank manifold (1). On the opposite side, tighten nut (7) on screw (6) thread. Tighten screw (6) to the specified torque, while holding nut (7) on the opposite side. Tighten screw (R2) to the specified tightening torque. Tighten no.6 nuts (R4) to the specified torque.



Montaggio silenziatori

Operando sul lato destro del motoveicolo, montare il silenziatore destro (2) sul collettore bancata anteriore (1), portandolo a battuta e facendo l'asolatura (1A) presente sul collettore. Montare le n.2 molle corte (27) utilizzando un tiramolle commerciale.

Ripetere la medesima operazione per il montaggio del silenziatore sinistro (23) sul collettore bancata posteriore (21).



Attenzione

Proteggere adeguatamente il silenziatore sinistro (23) durante l'applicazione del lubrificante catena in modo che l'eccesso di olio/grasso non vada sopra al silenziatore, soprattutto se quest'ultimo è caldo.



Importante

Per eliminare residui di olio o grasso, pulire i componenti dello scarico in titanio con uno spray lubrificante multiuso (WD-40 o equivalente).

Silencer assembly

Working on the motorcycle right side, fit RH silencer (2) on front bank manifold (1), bringing it fully home and matching slot (1A) present on the manifold. Fit no.2 short springs (27) using a suitable tool available on the market.

Repeat the same operation to fit the LH silencer (23) on the rear bank manifold (21).



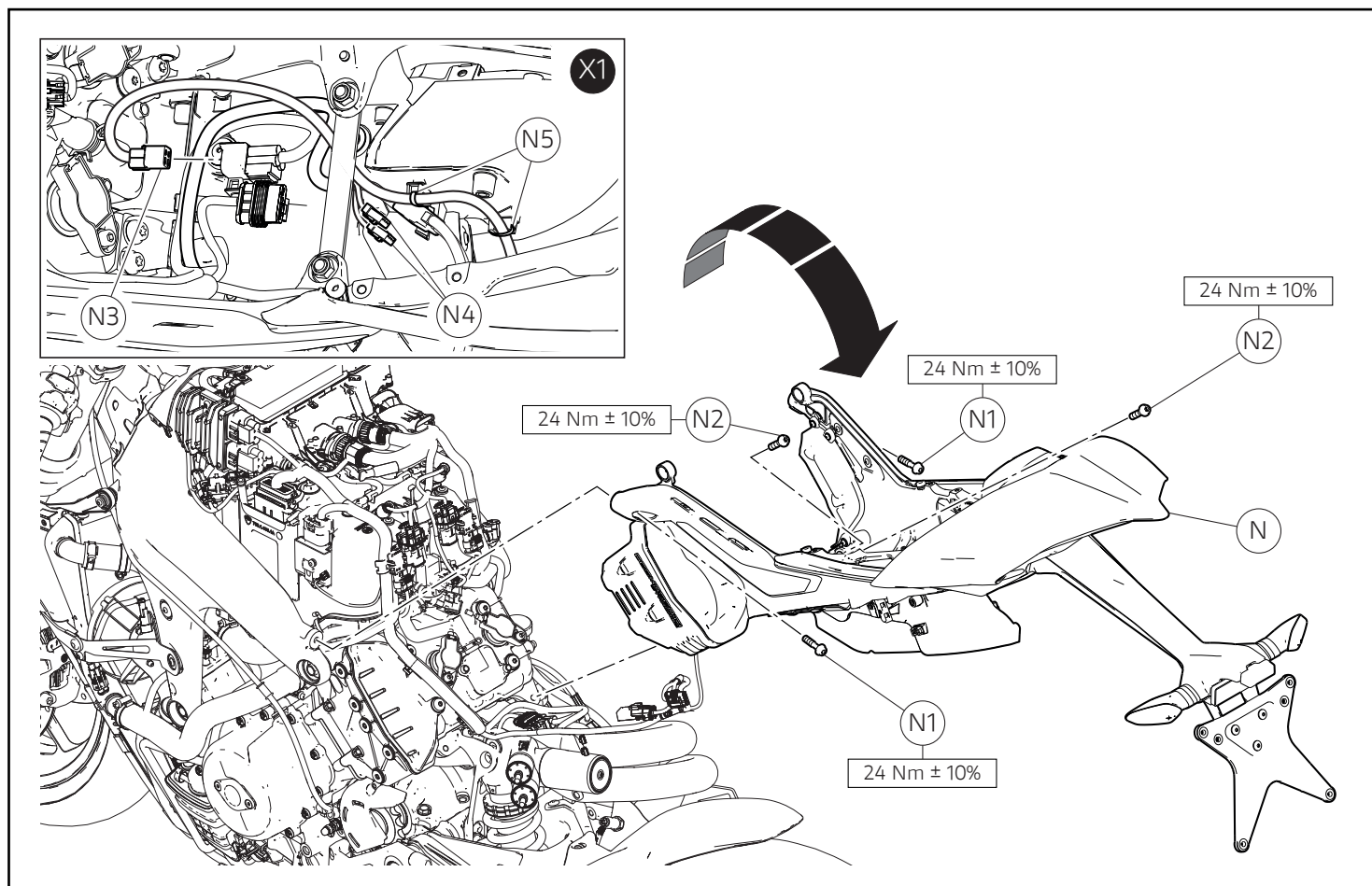
Warning

Duly protect LH silencer (23) during application of the chain lubricant so that the excess of oil/grease does not reach the silencer, especially if the latter is hot.



Important

To remove oil or grease residues, clean the titanium exhaust with a multi-purpose lubricant spray (WD-40 or equivalent).



Rimontaggio gruppo telaio

Sollevarre e capovolgere il gruppo telaio (N) posizionandolo adeguatamente sul motoveicolo prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi. Operando su entrambi i lati del motoveicolo, impuntare le n.2 viti superiori originali (N1) e le n.2 viti inferiori originali (N2) di fissaggio del gruppo telaio (N) al telaio. Serrare le n.2 viti superiori (N1) e le n.2 viti inferiori (N2) alla coppia di serraggio indicata.



Note

Per le versioni Euro4 e Euro5, collegare il connettore (R11) della cablaggio sonda lambda posteriore alla presa (N3). Fissare il cavo sonda lambda alle clips presenti sul telaio posteriore (N) utilizzando n.2 fascette a strappo piccole (N5), come mostrato nel riquadro (X1).



Note

Per le versioni S e Speciale inserire i cavi del cablaggio ammortizzatore posteriore nell'apposito supporto in gomma e collegare i n.2 connettori (N4), come mostrato in figura (X1), facendo riferimento alle lettere riportate sui cavi.

Refitting the subframe unit

Lift and turn upside down the subframe unit (N) by correctly positioning it on the motorcycle paying attention not to damage the wirings. Working on both sides of the motorcycle start the 2 original upper screws (N1) and the 2 original lower screws (N2) that retain the subframe unit (N) to the frame. Tighten no.2 upper screws (N1) and no.2 lower screws (N2) to the specified torque.



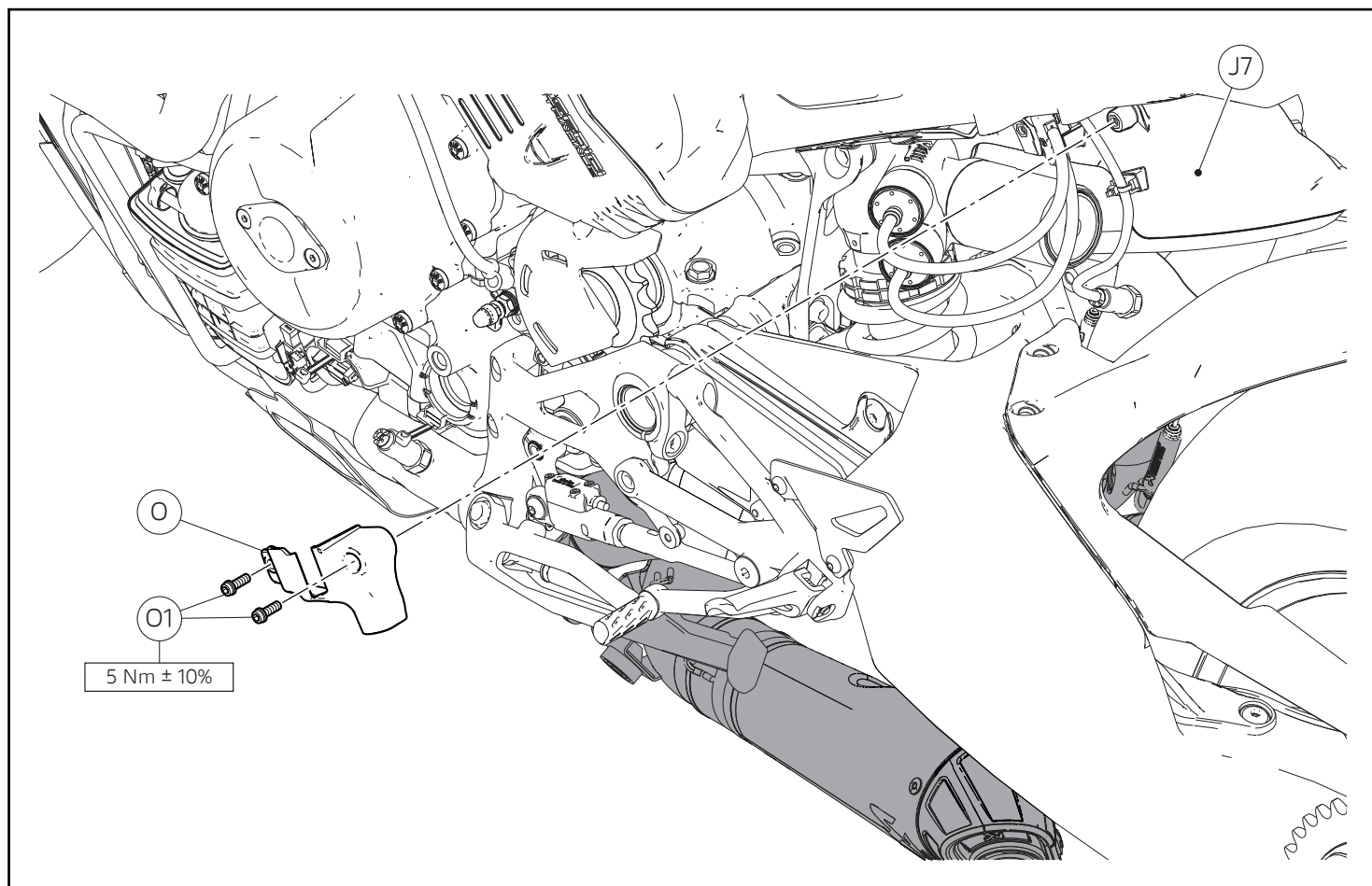
Notes

For Euro4 and Euro5 versions, connect the connector (R11) of the rear lambda sensor wiring to the socket (N3). Fix the lambda sensor cable to the clips on the rear subframe (N) using 2 small self-locking ties (N5) as shown in the box (X1).



Notes

For the S and Speciale versions, insert the cables of the rear shock absorber wiring in the suitable rubber support and connect the 2 connectors (N4) as shown in the figure (X1) by referring to the letters on the cables.

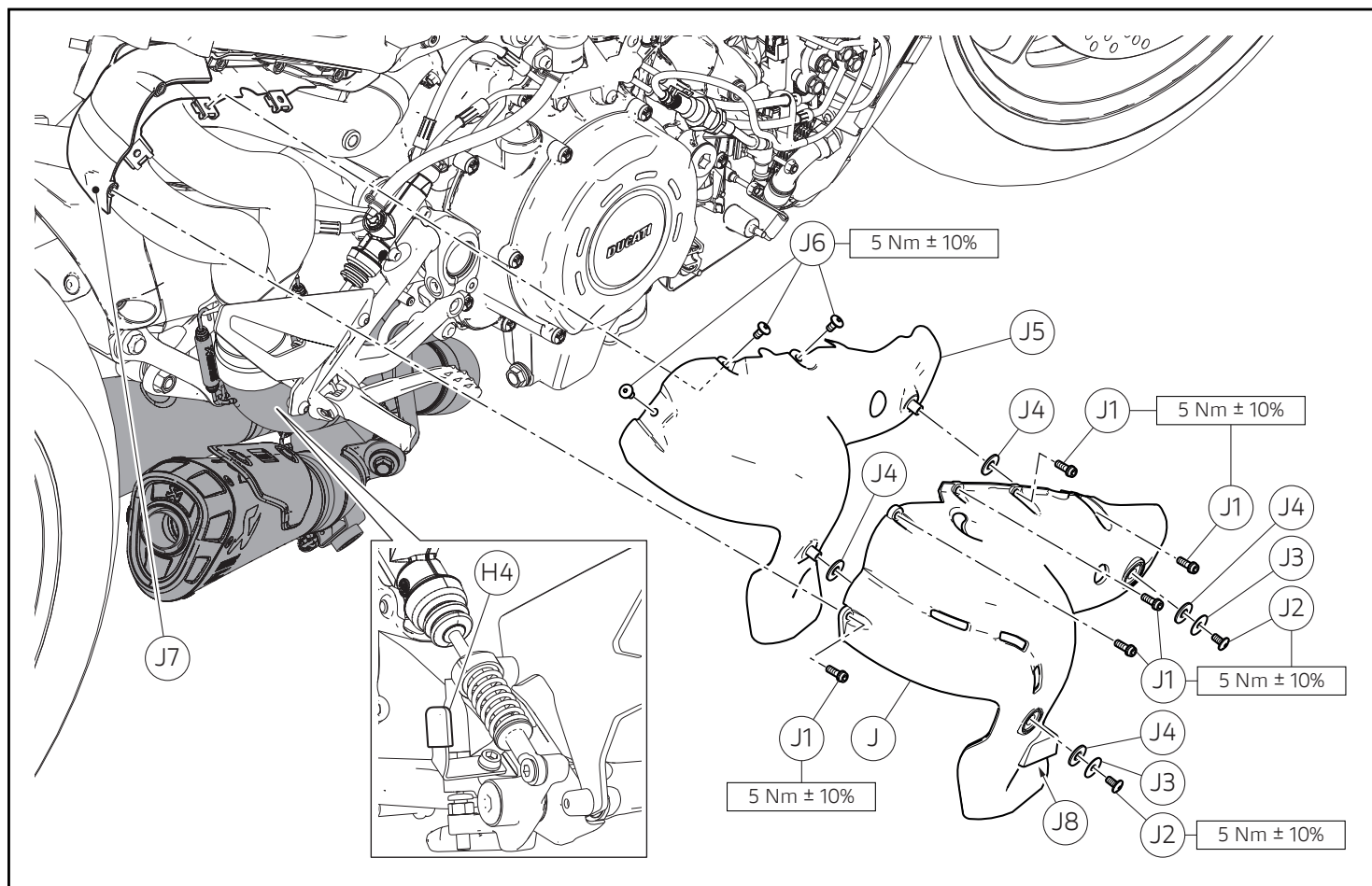


Rimontaggio cover connettori (Versioni S e Speciale)

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, posizionare la cover connettori (O) sul paracalore centrale di scarico (J7) e impuntare le n.2 viti originali (O1). Serrare le n.2 viti (O1) alla coppia di serraggio indicata.

Refitting the connector cover (S and Speciale versions)

Working on the left side of the motorcycle, fit the connector cover (O) on the exhaust central heat guard (J7) and start no.2 original screws (O1). Tighten no. 2 screws (O1) to the specified tightening torque.

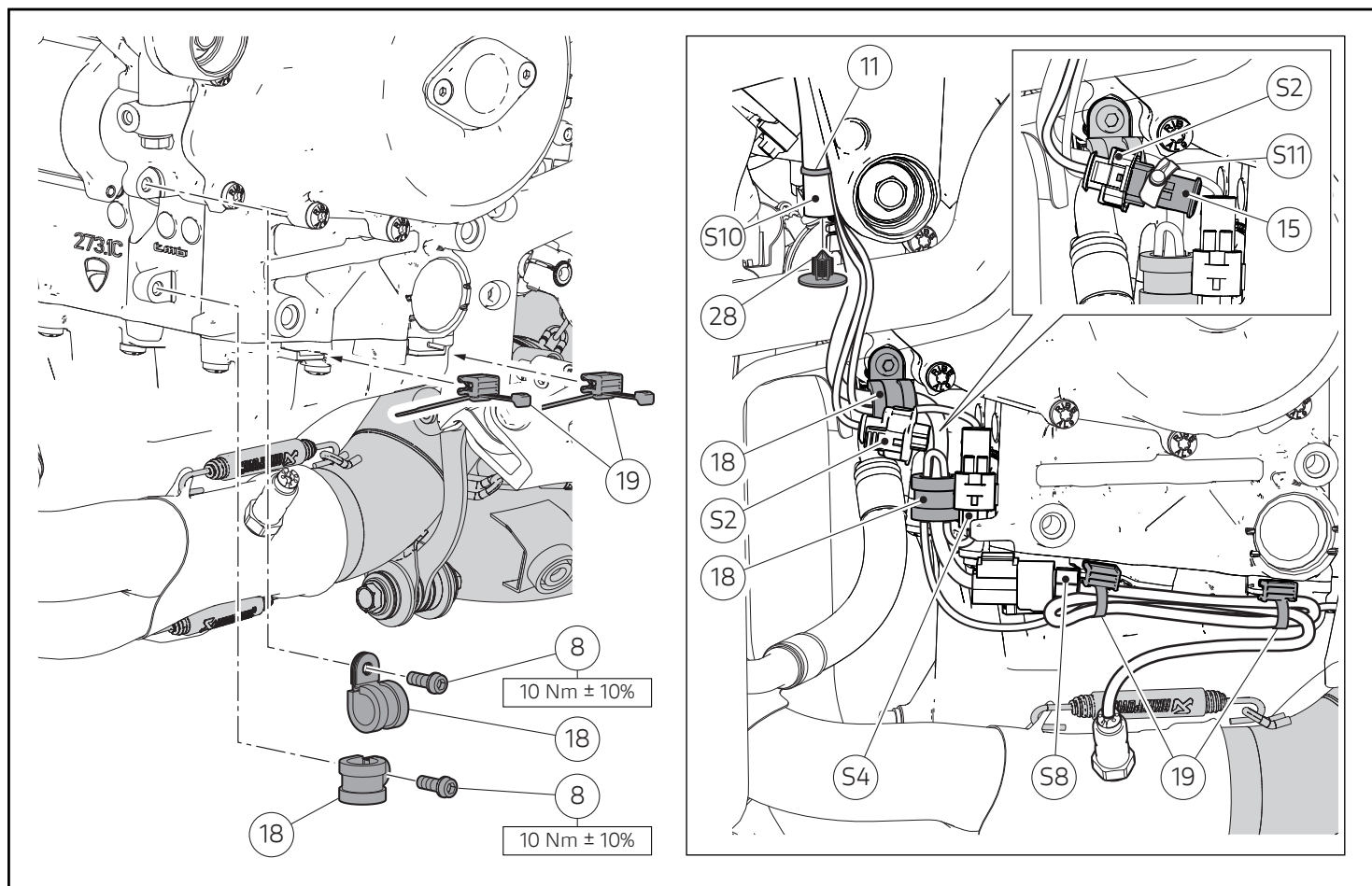


Rimontaggio paracalori laterali

Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare il paracalore in lamiera (J5) sul paracalore centrale di scarico (J7) e impuntare le n.3 viti originali (J6). Serrare le n.3 viti (J6) alla coppia di serraggio indicata. Inserire n.2 rondelle aramidiche originali (J4) sui perni del paracalore in lamiera (J5). Inserire n.2 rosette originali (J3) e le n. 2 rondelle aramidiche originali (J4) sul filetto delle n.2 viti originali (J2). Posizionare il paracalore in plastica (J) sul paracalore in lamiera (J5), prestando attenzione di inserire il gommino (H4) nella cavità (J8) e impuntare le n.2 viti (J2). Impuntare le n.5 viti originali (J1). Serrare le n.2 viti (J2) e le n.5 viti (J1) alla coppia di serraggio indicata.

Refitting the side heat guards

Working on the right side of the motorcycle, fit the sheet heat guard (J5) on the exhaust central heat guard (J7) and start no.3 original screws (J6). Tighten no. 3 screws (J6) to the specified tightening torque. Fit 2 original aramid washers (J4) on the pins of the sheet heat guard (J5). Fit 2 original washers (J3) and 2 original aramid washers (J4) on the thread of the 2 original screws (J2). Position the plastic heat guard (J) on the sheet heat guard (J5), paying attention to insert the rubber block (H4) in seat (J8) and start the 2 screws (J2). Start the no.5 original screws (J1). Tighten no. 2 screws (J2) and the 5 screws (J1) to the specified torque.

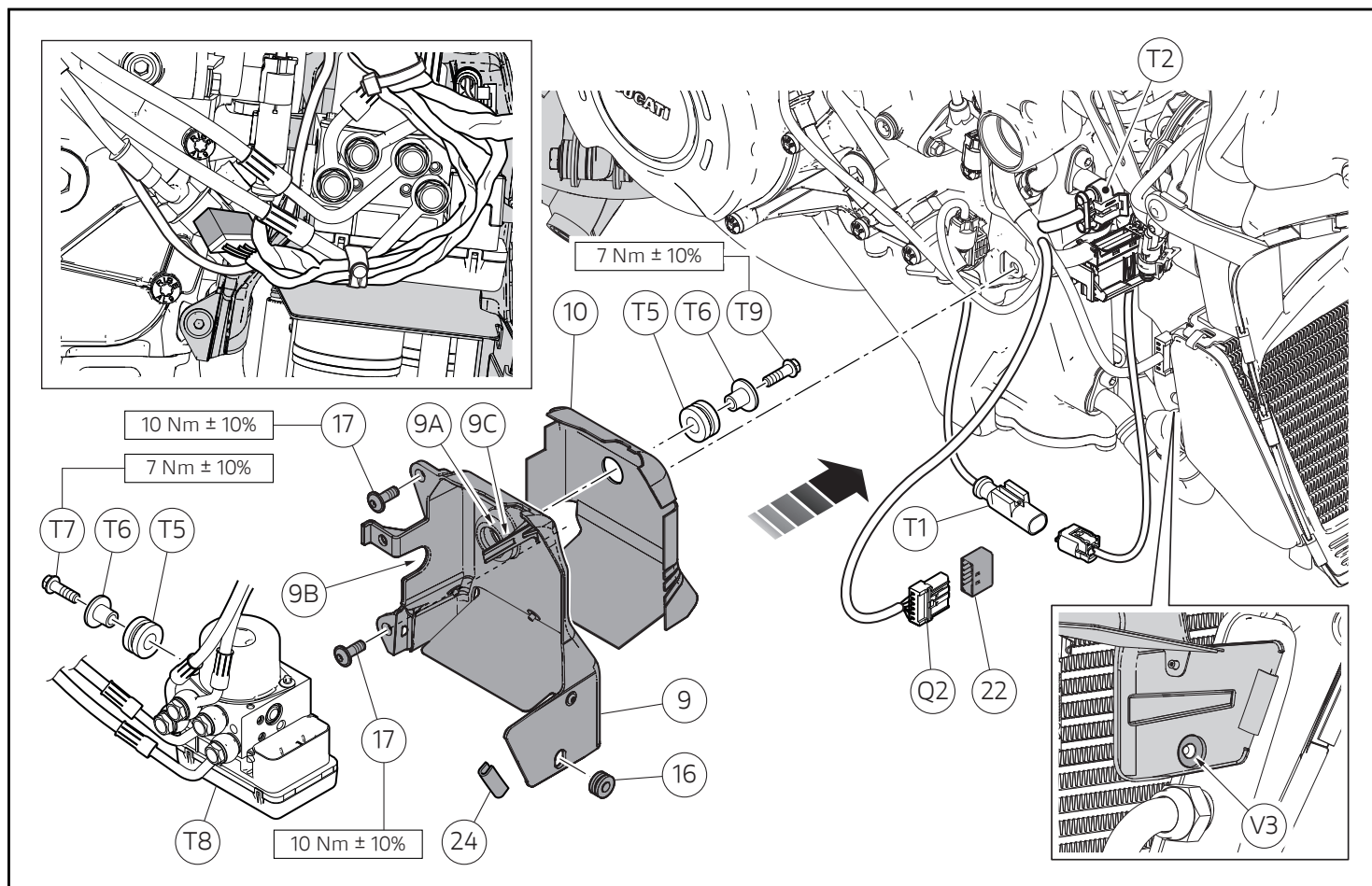


Layout cablaggi (solo per modelli versione Euro4)

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, montare le n.2 fascette Hellerman (19) sul blocco motore, come mostrato in figura. Inserire all'interno dei n.2 passacavi (18) i cablaggi della sonda lambda anteriore (S8) e del sensore stampella laterale (S4). Applicare LOCTITE 243 sulle n.2 viti (8). Posizionare i n.2 passacavi (18) sul blocco motore e impuntare le n.2 viti (8). Raccogliere le eccedenze di cavo e fascettare con le n.2 fascette Hellerman (19) montate in precedenza, come mostrato in figura. Inserire il tappo (28) sul tubo collettori-purge valve (S10) e fascettare ai cablaggi con una fascetta a strappo piccola (11). Inserire il tappo (15) sul connettore purge valve (S2) e fascettarlo utilizzando una fascetta in gomma (S11) all'altezza dell'uscita dei cablaggi del passacavo (18) superiore, come mostrato in figura.

Wiring layout (for Euro4 version models only)

Working on the motorcycle left side, fit no.2 Hellermann ties (19) on the engine block, as shown in the figure. Insert the wirings of front lambda sensor (S8) and side stand sensor (S4) inside the no.2 cable rings (18). Apply LOCTITE 243 to the no.2 screws (8). Position no.2 cable rings (18) on the engine block and start no.2 screws (8). Collect the exceeding parts of the cable and fasten them with no.2 Hellermann ties (19) previously fitted, as shown in the figure. Insert plug (28) on manifolds-purge valve tube (S10) and fasten it to the wirings using a small self-locking tie (11). Place the plug (15) on the purge valve connector (S2) and tie it using a rubber tie (S11) at the upper cable ring (18) wiring outlet, as shown in the figure.

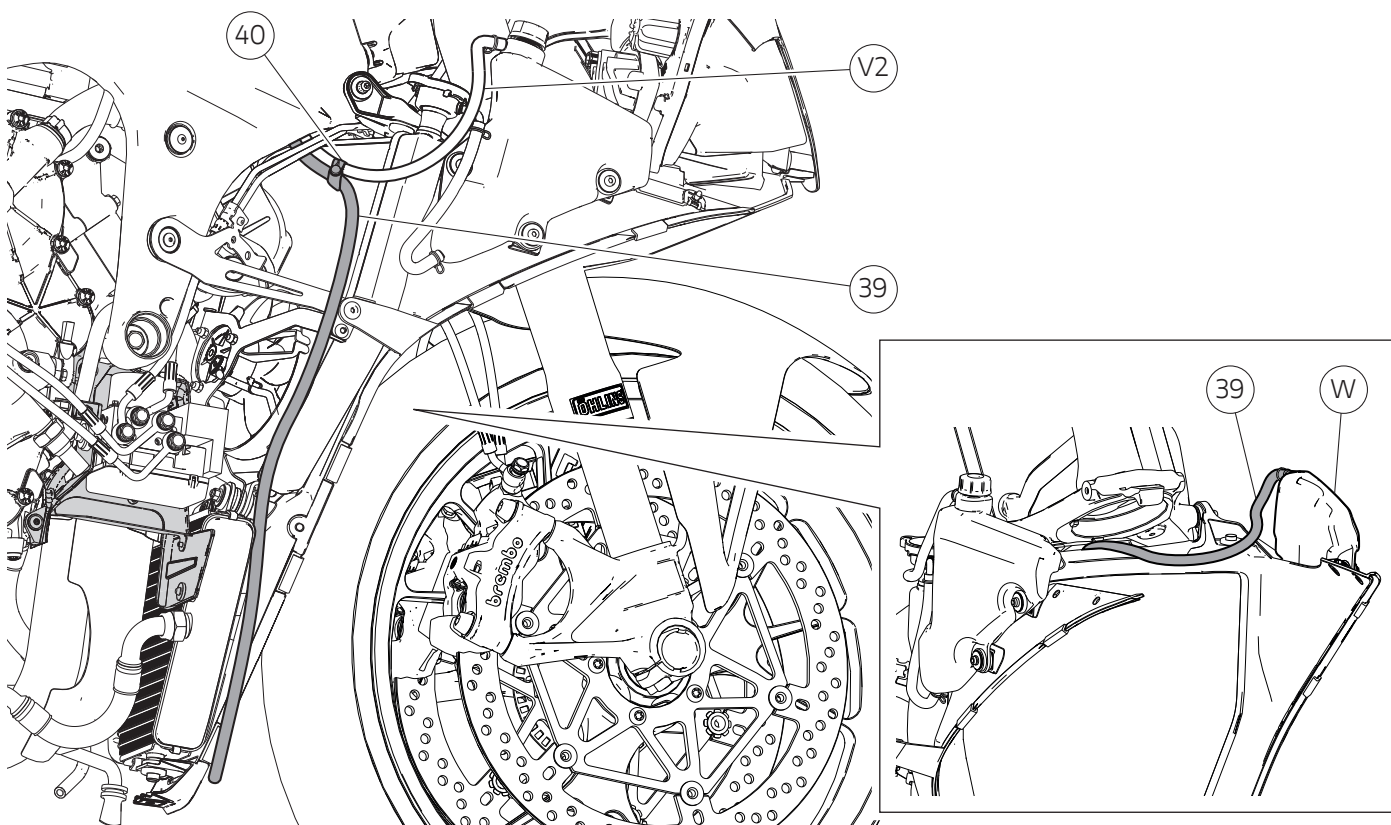
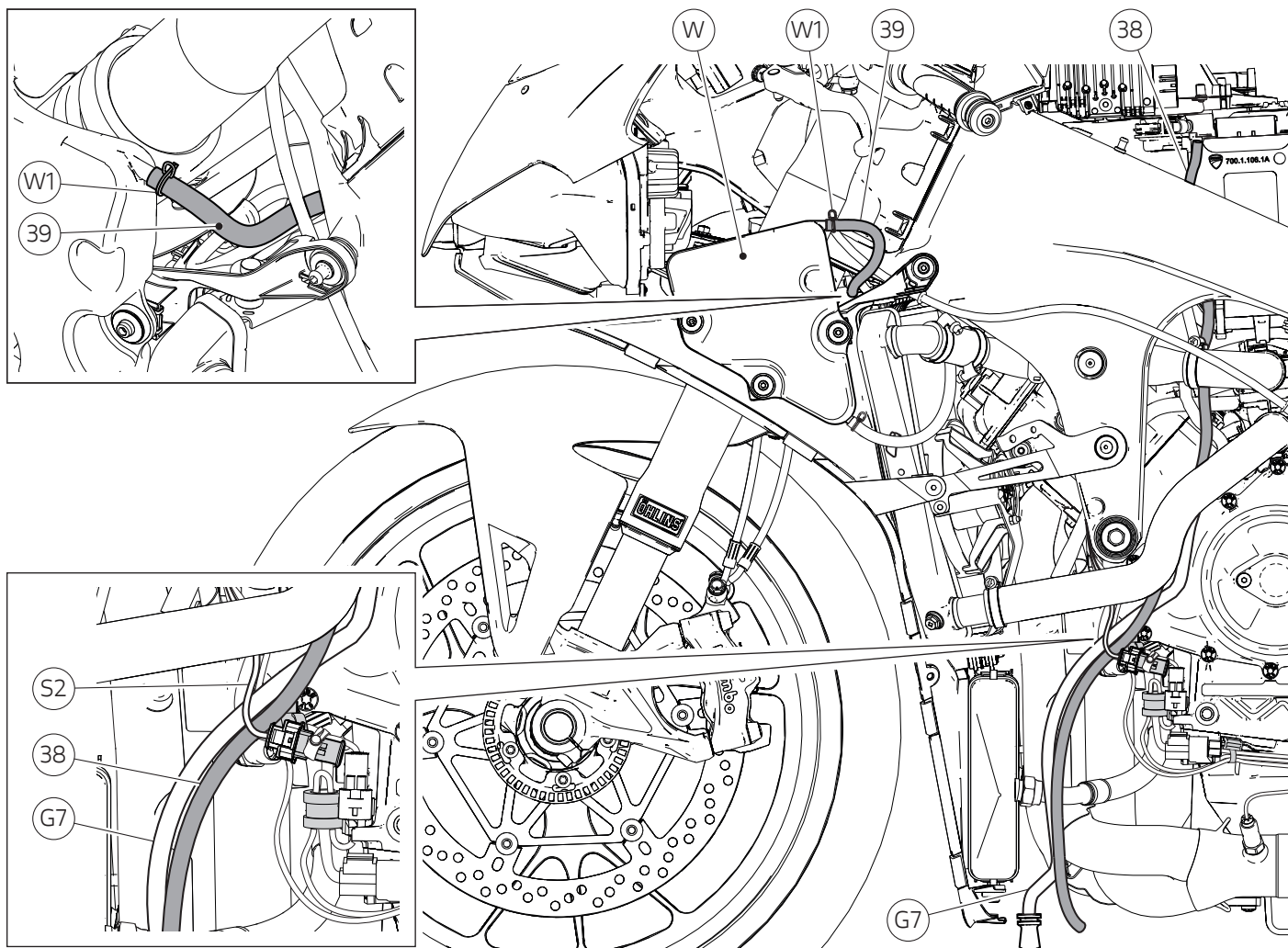


Montaggio supporto centralina ABS

Premontare il gommino originale (T5) e il distanziale originale (T6) sul foro posteriore (9A) del supporto centralina ABS (9). Pulire la superficie del supporto centralina ABS (9) interessata dall'applicazione del termoriflettente (10) con un panno in cotone. Rimuovere la pellicola protettiva posta sul retro del termoriflettente (10) e applicarlo facendo aderire tutti i lembi al supporto (9). Montare il gommino (16) sul supporto (9). Inserire l'altro distanziale originale (T6) sul gommino originale (T5). Pulire i residui di frenafili dalle n.2 viti originali (T7) e (T9). Inserire la vite (T7) nel distanziale (T6) e applicare LOCTITE 243 sulla sporgenza filettata della vite. Montare il gommino (T5) sulla centralina ABS (T8) impuntando la vite (T7). Serrare la vite (T7) alla coppia di serraggio indicata. Posizionare il supporto centralina ABS (9) sulla centralina ABS (T8) inserendo il profilo (9B) nella gola del gommino (T5). Applicare LOCTITE 243 sul filetto della vite (T9). Impuntare la vite (T9) sul gommino (T5) montato in precedenza e serrarla alla coppia di serraggio indicata. Applicare una goccia di LOCTITE 480 al centro della gola della protezione inferiore (24). Montare la protezione (24) sul supporto (9) premendo uniformemente su tutta la superficie esterna. Rimuovere immediatamente l'eventuale eccedenza di adesivo fuoriuscita dalla protezione (24). Posizionare il supporto (9) inserendo il gommino (16) sul piolo (V3) presente sul radiatore olio. Inserire il connettore ventole (T2) sulla slitta (9C) e impuntare le n.2 viti (17). Serrare le n.2 viti (17) alla coppia di serraggio indicata. Collegare il connettore (T1) del sensore velocità posteriore e inserire il tappo (22) sul connettore (Q2). Raccogliere le eccedenze e fascettare utilizzando una fascetta in gomma. Raccogliere e disporre le eccedenze dei cablaggi, come mostrato in figura, fascettandoli utilizzando una fascetta in gomma al tubo ABS.

Fitting the ABS control unit support

Pre-fit original rubber block (T5) and original spacer (T6) on rear hole (9A) of ABS control unit support (9). Using a cotton cloth, clean the surface of ABS control unit support (9), where the heat reflective material (10) will be fitted. Remove protective film on the rear side of heat reflective material (10) and apply it by making all edges adhere to support (9). Fit the rubber block (16) on support (9). Insert the other original spacer (T6) on the original rubber block (T5). Clean threadlocker residues from the no.2 original screws (T7) and (T9). Insert screw (T7) in spacer (T6) and apply LOCTITE 243 on the threaded projection of the screw. Fit rubber block (T5) on ABS control unit (T8) by starting screw (T7). Tighten screw (T7) to the specified tightening torque. Position the ABS control unit support (9) on the ABS control unit (T8), inserting the indicated profile (9B) inside rubber block groove (T5). Apply LOCTITE 243 on screw thread (T9). Start screw (T9) on rubber block (T5) previously fitted and tighten it to the specified tightening torque. Apply a drop of LOCTITE 480 in the centre of lower protection groove (24). Fit protection (24) on support (9), exerting an even pressure on the whole external surface. Immediately remove any excess of adhesive coming out of the protection (24). Position support (9) by inserting rubber block (16) on pin (V3) present on oil cooler. Insert fan connector (T2) on slide (9C) and start no.2 screws (17). Tighten no.2 screws (17) to the specified tightening torque. Connect rear speed sensor connector (T1) and insert plug (22) onto connector (Q2). Collect the exceeding parts and fasten them using a rubber tie. Gather and arrange the exceeding parts of the wirings, as shown in the figure, by fastening them to the ABS pipe using a rubber tie.



Layout gruppo tubi drenaggio (solo per modelli versione Euro4)

Disporre il tubo drenaggio serbatoio (800 mm / 31.49 in) (38) sul motoveicolo, seguendo il layout mostrato in figura.



Importante

Il tubo drenaggio serbatoio (38) e il tubo drenaggio air-box (G7) devono essere disposti parallelamente tra loro e passare al di sotto del cablaggio del connettore purge valve (S2), come mostrato in figura.

Introdurre la fascetta originale (W1) sul tubo drenaggio vaso espansione (980 mm / 38.58 in) (39). Collegare il tubo drenaggio vaso espansione (39) al vaso espansione sinistro (W) e fissarlo utilizzando la fascetta originale (W1). Inserire il tubo drenaggio vaso espansione (39) nella posizione mostrata in figura, tra il telaio e il radiatore acqua e farlo fuoriuscire dal lato destro del motoveicolo.

Operando sul lato destro del motoveicolo, disporre il tubo drenaggio vaso espansione (39) nella posizione mostrata in figura e utilizzando la fascetta in gomma (40), fascettare il tubo drenaggio vaso espansione (39) al tubo vaso espansione (V2).

Drain pipe unit layout (for Euro4 version models only)

Route the tank drain pipe (800 mm / 31.49 in) (38) in the motorcycle following the layout shown in the figure.

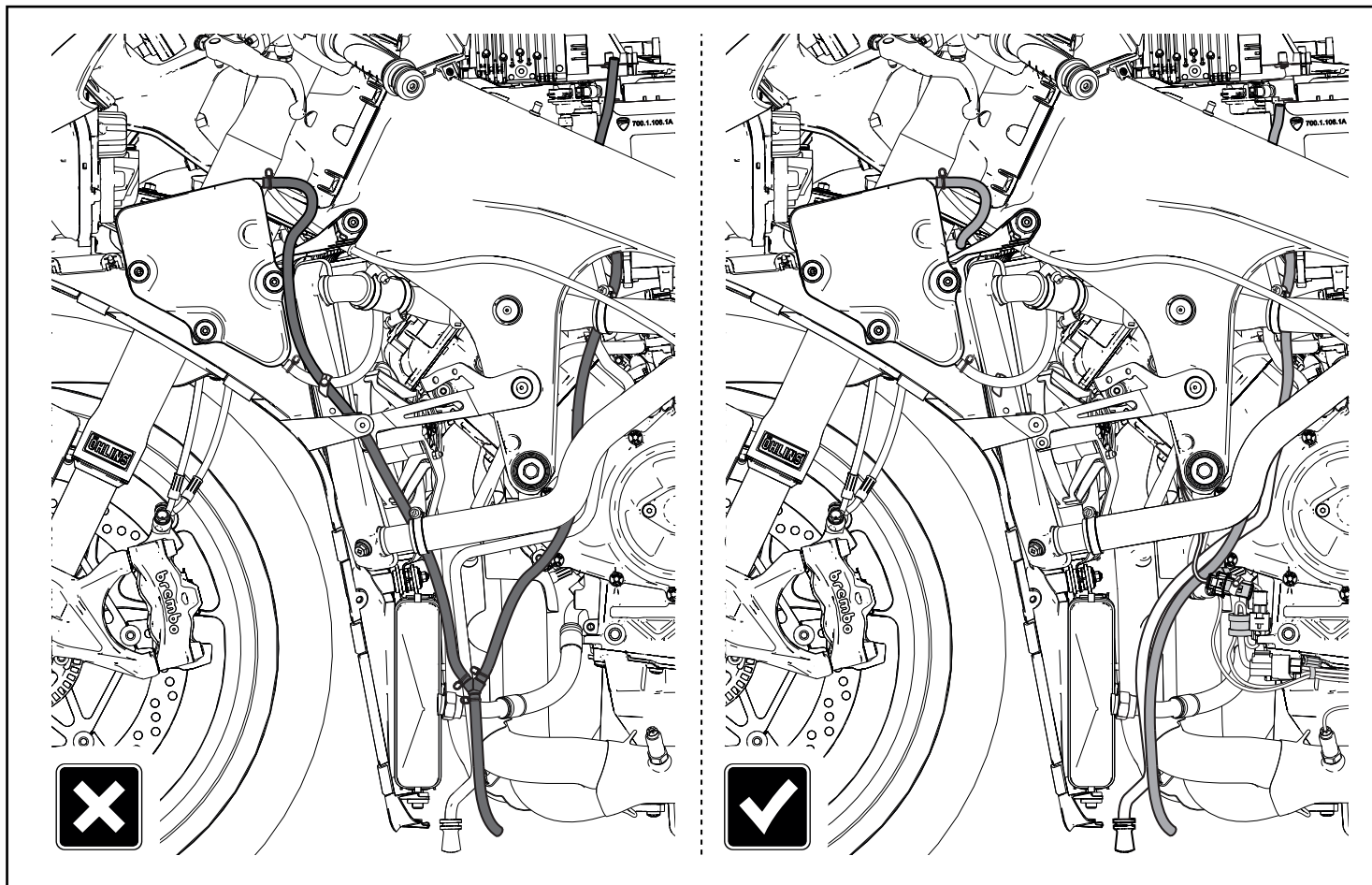


Important

The tank drain pipe (38) and the airbox drain pipe (G7) must be parallel to one another and be routed under the wiring of the purge valve connector (S2), as shown in the figure.

Fit the original tie (W1) on the expansion reservoir drain pipe (980 mm / 38.58 in) (39). Connect the expansion reservoir drain pipe (39) to the LH expansion reservoir (W) and secure it using the original clamp (W1). Insert the expansion reservoir drain pipe (39) as shown in the figure, between the frame and the water radiator and let it out from the motorcycle RH side.

Working on the motorcycle RH side, place the expansion reservoir drain pipe (39) as shown in the figure and use the rubber tie (40) to tie the expansion reservoir drain pipe (39) to the expansion reservoir pipe (V2).



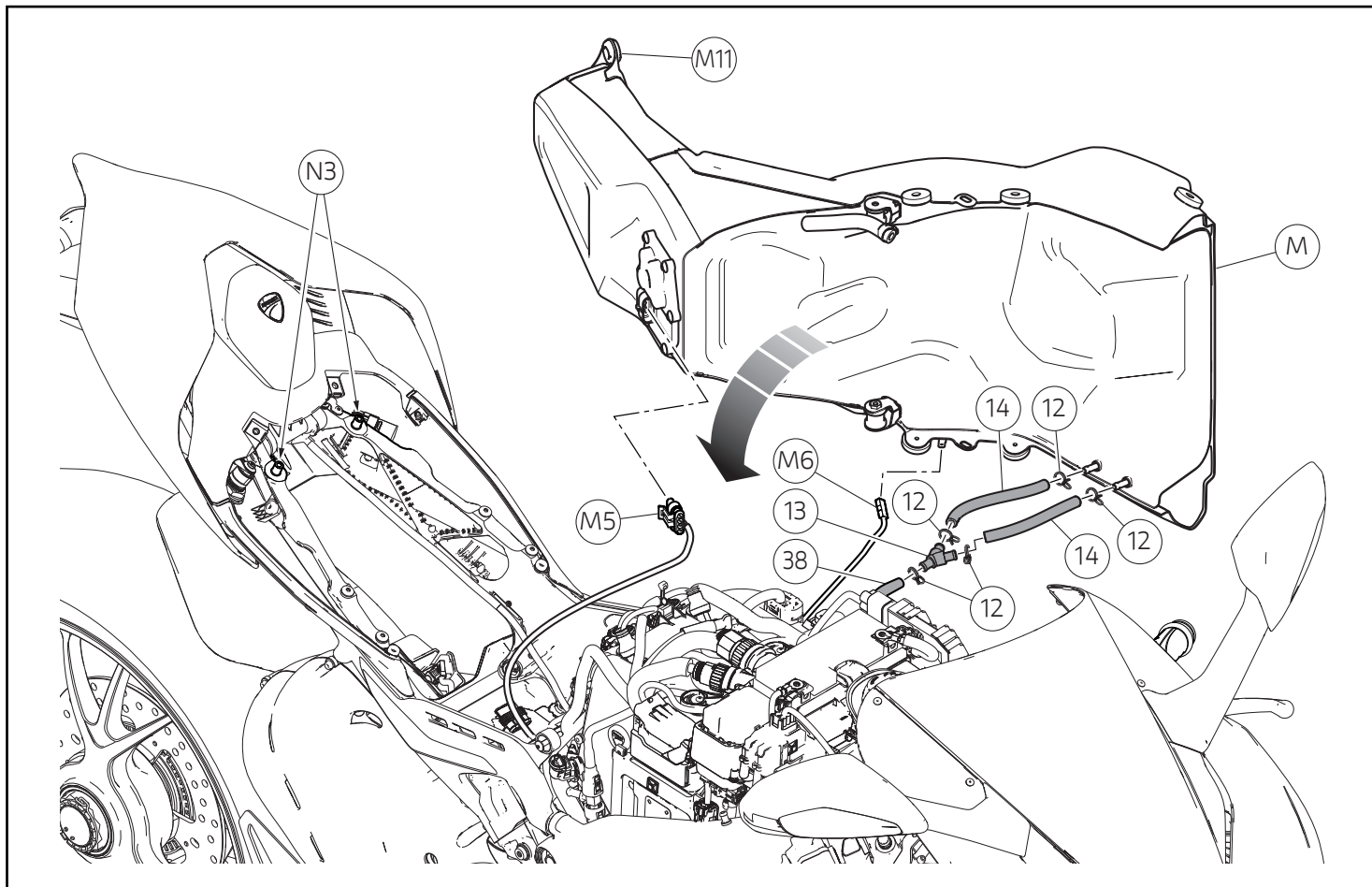
Importante

L'immagine a sinistra raffigura il montaggio dei tubi drenaggio in configurazione OEM. Il corretto posizionamento dei tubi drenaggio in fase di montaggio del kit, deve essere come quello rappresentato nell'immagine a destra.



Important

The image on the left shows the drain pipe fitting in OEM configuration. The correct positioning of the drain pipes during kit installation must be as shown in the image on the right.

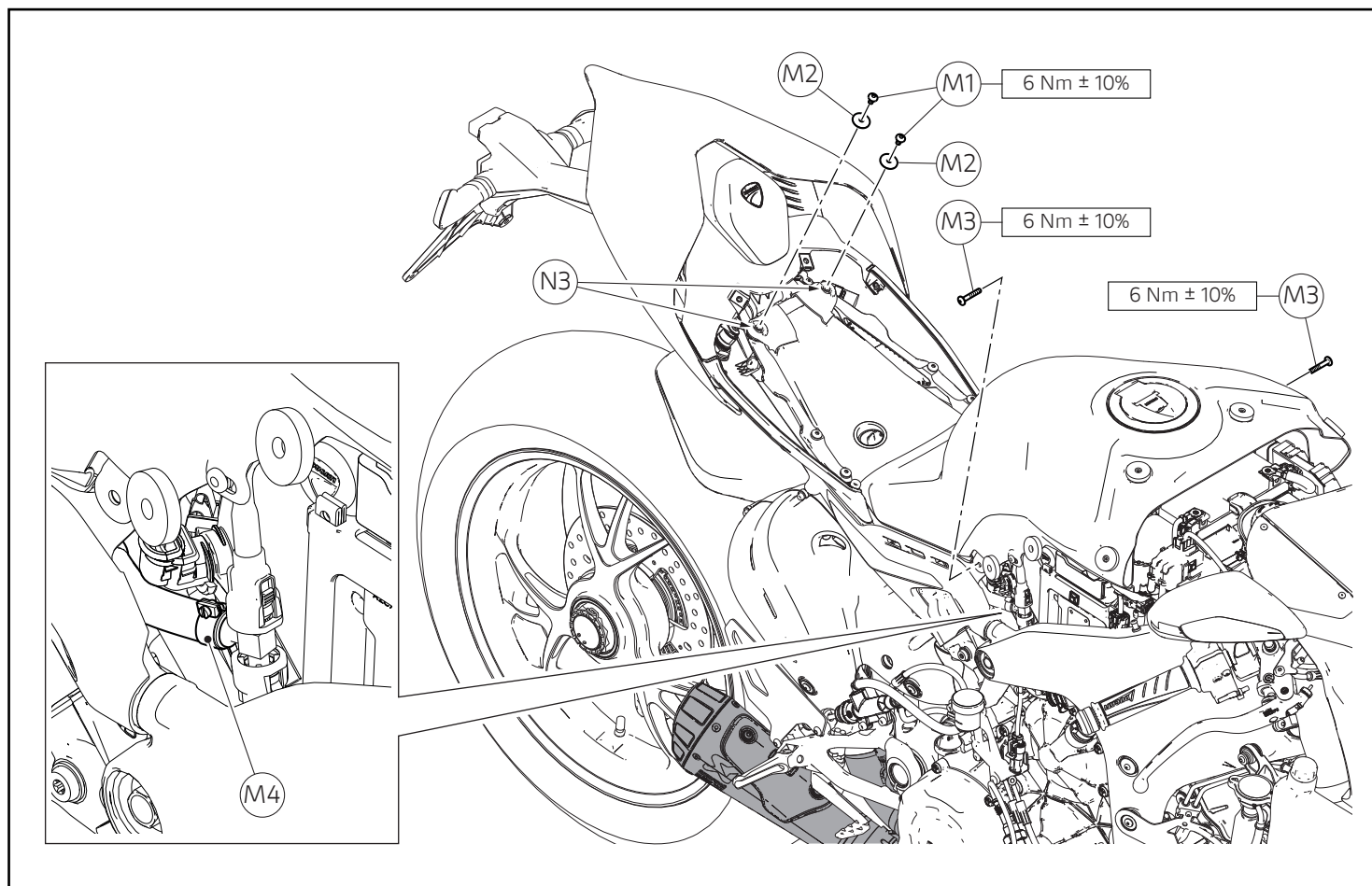


Rimontaggio serbatoio (per modelli versione Euro4)

Premontare i n.2 tubi (14) sul deviatore a Y (13) utilizzando le n.2 fascette (12). Inserire n.2 fascette sulle estremità libere dei n.2 tubi (14) e montare i tubi sul serbatoio (M). Collegare il connettore (M5) alla pompa carburante. Inserire la fascetta (12) sul tubo drenaggio serbatoio (38) e montare il deviatore a Y (13) sul tubo (38). Collegare il cavo di massa (M6) al serbatoio (M). Riposizionare il serbatoio (M) sul motoveicolo, prestando attenzione a non rovinarlo, inserendo i n.2 gommini posteriori (M11) sui n.2 cilindretti (N3) posti sui tela-
i.

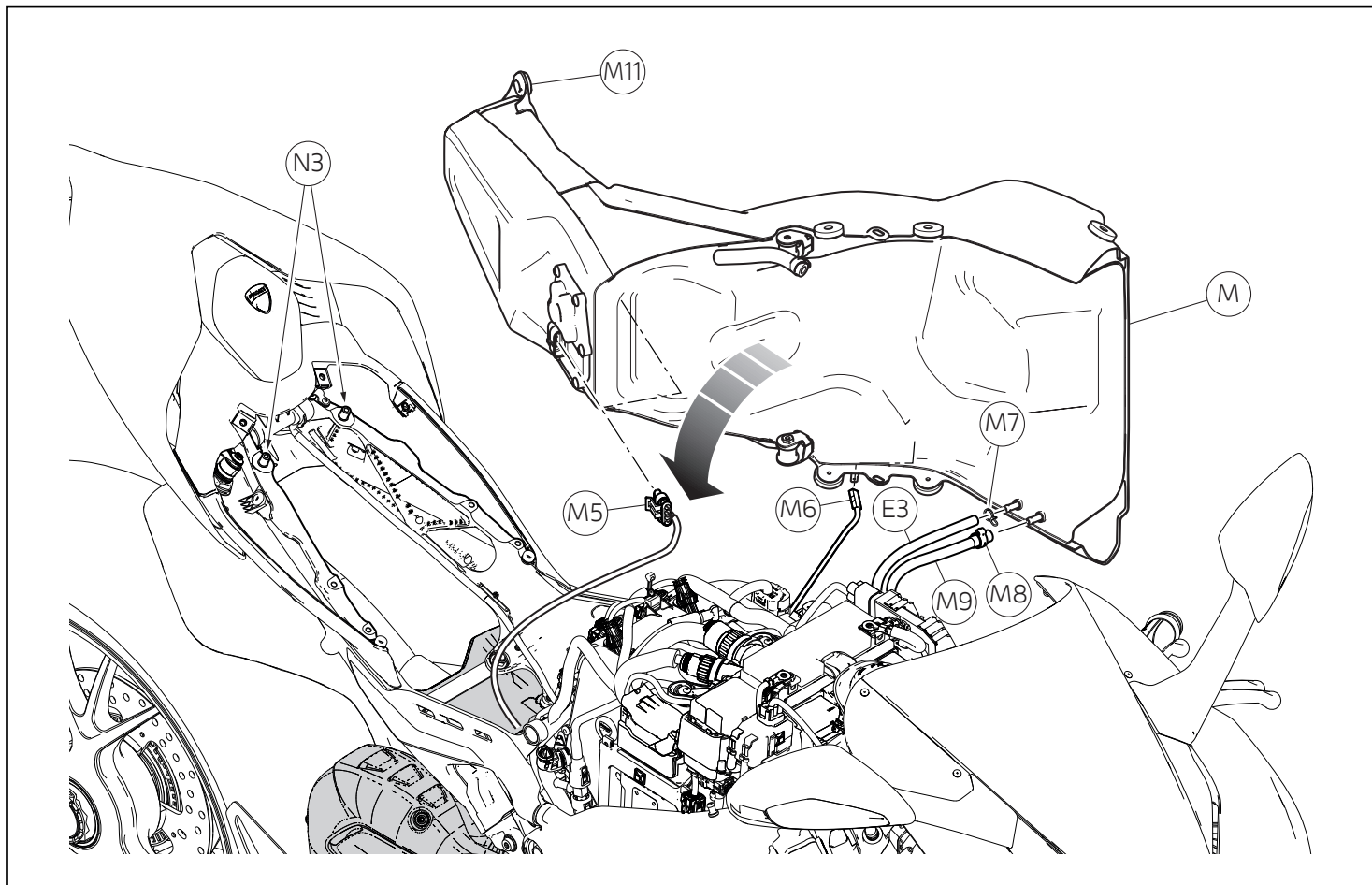
Refitting the tank (for Euro4 version models)

Pre-fit no.2 pipes (14) on Y dip switch (13) using no.2 ties (12). In-
sert no.2 ties on the free ends of no.2 pipes (14) and fit the pipes
on tank (M). Connect connector (M5) to fuel pump. Insert tie (12)
on tank drain pipe (38) and fit Y dip switch (13) on pipe (38). Con-
nect ground cable (M6) to tank (M). Reposition tank (M) on the
motorcycle, paying attention not to damage it, by inserting no.2
rear rubber blocks (M11) on no.2 cylinders (N3) located on the sub-
frames.



Impuntare le n.2 viti laterali originali (M3) e serrarle alla coppia di serraggio indicata. Inserire le n.2 rosette originali (M2) sulle n.2 viti originali (M1). Impuntare le n.2 viti (M1) sui n.2 cilindretti (N3) e serrarle alla coppia di serraggio indicata. Ricollegare il tubo alimentazione e serrare a mano la fascetta (M4).

Start no.2 original side screws (M3) and tighten them to the specified tightening torque. Insert the no.2 original washers (M2) on the no.2 original screws (M1). Start no.2 screw (M1) on no.2 cylinders (N3) and tighten them to the specified tightening torque. Reconnect the delivery pipe and tighten clamp (M4) by hand.

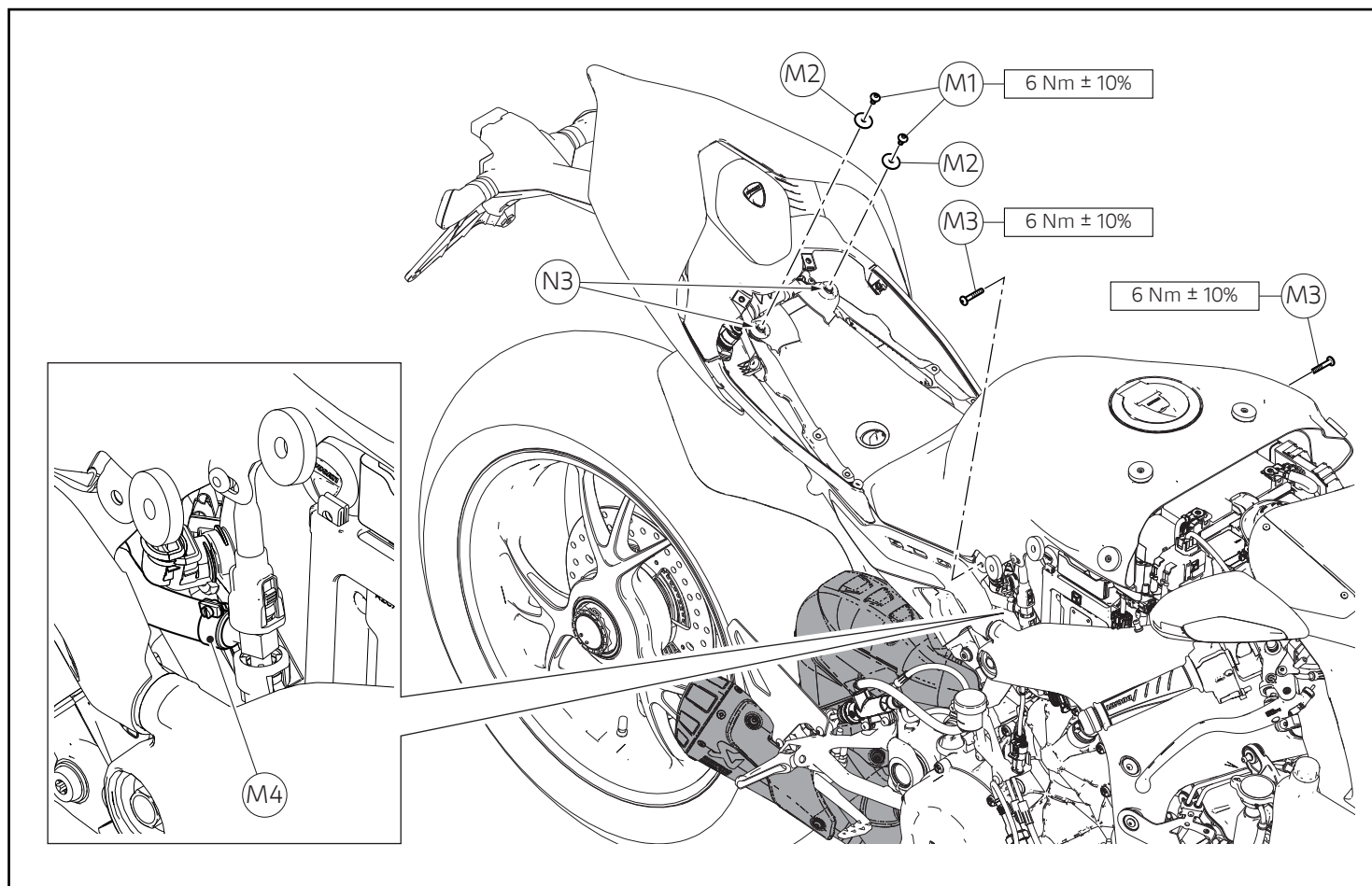


Rimontaggio serbatoio (per modelli versione Euro5)

Collegare il connettore (M5) alla pompa carburante. Collegare il cavo di massa (M6) al serbatoio (M). Ripristinare il tubo drenaggio serbatoio (E3) e il tubo sfiato canister (M9). Stringere, rispettivamente, con la fascetta metallica (M7) e con la fascetta metallica (M8). Riposizionare il serbatoio (M) sul motoveicolo, prestando attenzione a non rovinarlo, inserendo i n.2 gommini posteriori (M11) sui n.2 cilindretti (N3) posti sui telaietti.

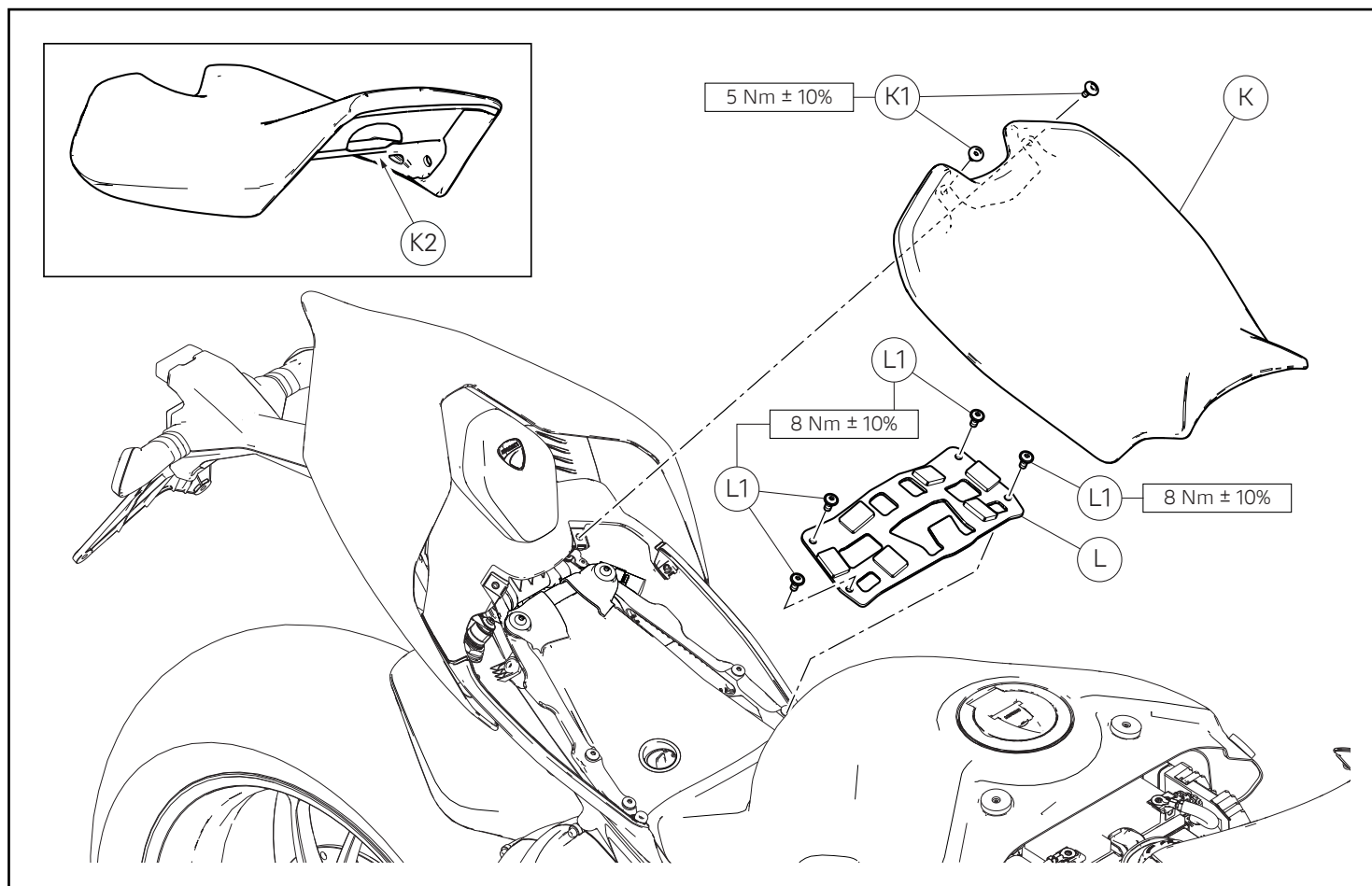
Refitting the tank (for Euro5 version models)

Connect connector (M5) to fuel pump. Connect ground cable (M6) to tank (M). Refit the fuel tank drain hose (E3) and the canister breather pipe (M9). Tighten, respectively, with metal clamp (M7) and with metal clamp (M8). Reposition tank (M) on the motorcycle, paying attention not to damage it, by inserting no.2 rear rubber blocks (M11) on no.2 cylinders (N3) located on the subframes.



Impuntare le n.2 viti laterali originali (M3) e serrarle alla coppia di serraggio indicata. Inserire le n.2 rosette originali (M2) sulle n.2 viti originali (M1). Impuntare le n.2 viti (M1) sui n.2 cilindretti (N3) e serrarle alla coppia di serraggio indicata. Ricollegare il tubo alimentazione e serrare a mano la fascetta (M4).

Start no.2 original side screws (M3) and tighten them to the specified tightening torque. Insert the no.2 original washers (M2) on the no.2 original screws (M1). Start no.2 screw (M1) on no.2 cylinders (N3) and tighten them to the specified tightening torque. Reconnect the delivery pipe and tighten clamp (M4) by hand.



Rimontaggio supporto sella

Svitare le n.4 viti (L1). Posizionare il supporto sella (L) sul telaio posteriore e impuntare le n.4 viti originali (L1). Serrare le n.4 viti (L1) alla coppia di serraggio indicata.

Rimontaggio sella

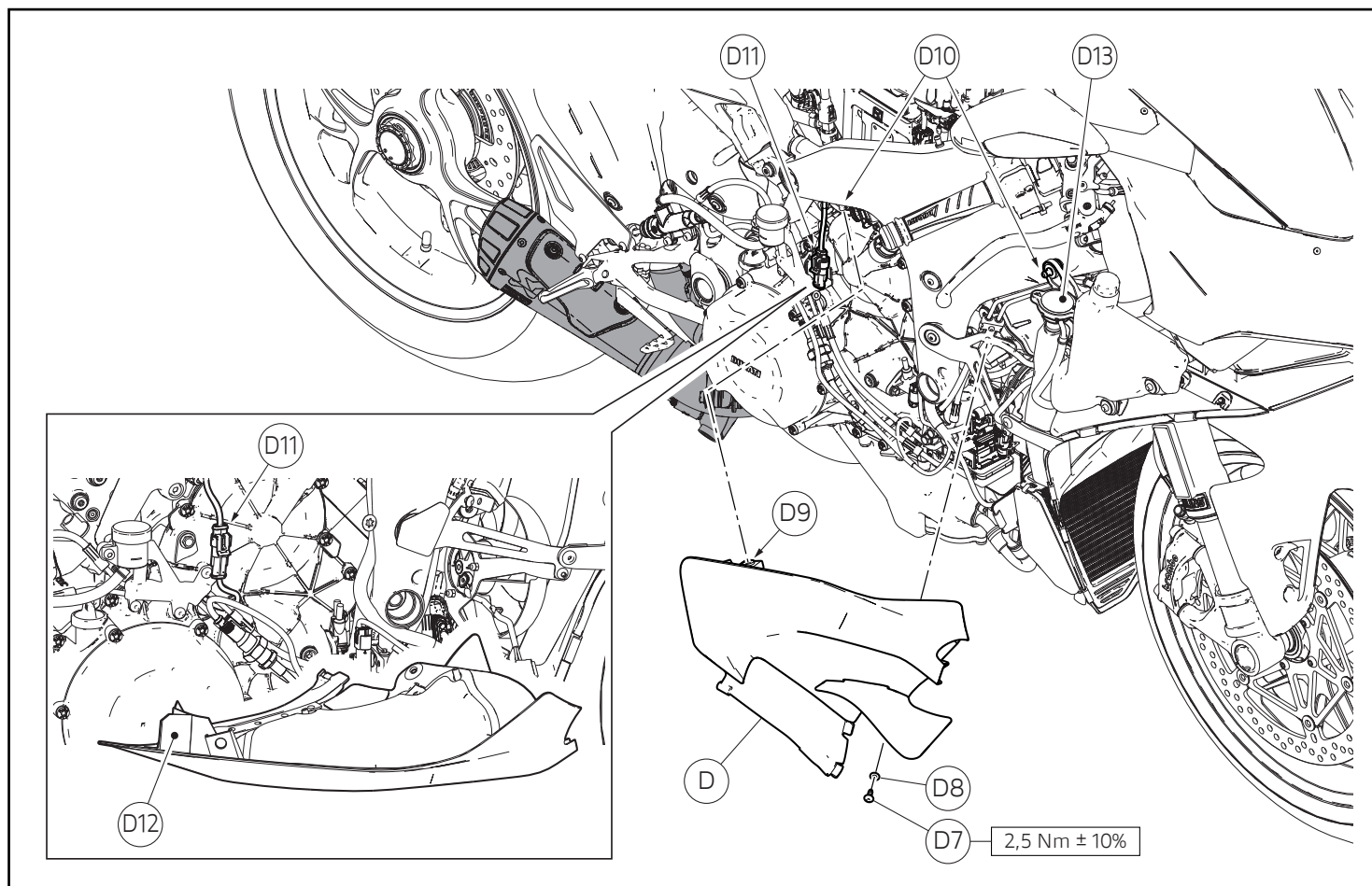
Montare la sella (K) inserendone, sul lato anteriore, l'apertura (K2) sul supporto (L). Sollevare i lembi posteriori della sella (K) e fissarla impuntando le n.2 viti (K1). Serrare le n.2 viti (K1) alla coppia indicata.

Refitting the seat support

Loosen no.4 screws (L1). Position seat support (L) on the rear sub-frame and start no.4 original screws (L1). Tighten no.4 screws (L1) to the specified tightening torque.

Refitting the seat

Fit the seat (K) by engaging its front side opening (K2) in the support (L). Lift the rear edges of seat (K) and secure it by starting no. 2 screws (K1). Tighten no.2 screws (K1) to the specified torque.



Rimontaggio estrattore aria destro (Solo versioni Panigale V4 - V4S)

Operando sul lato destro del motoveicolo, montare l'estrattore aria destro (D) inserendo i gommini (D9) nei perni (D10).

● Importante

In fase di montaggio estrattore destro assicurarsi che il cablaggio e il connettore sensore stop posteriore (D11) si posizionino anteriormente rispetto la paratia (D12).

● Importante

In fase di montaggio prestare particolare attenzione a non urtare l'estrattore aria destro (D) contro il tappo radiatore (D13).

Inserire la rosetta originale (D8) sulla vite originale (D7). Impuntare la vite (D7) sull'estrattore aria destro (D) nella posizione mostrata in figura. Serrare la vite (D7) alla coppia di serraggio indicata.

Refitting RH air extractor (Panigale V4 - V4S versions, only)

Working on motorcycle RH side, fit RH air extractor (D) by inserting rubber blocks (D9) in pins (D10).

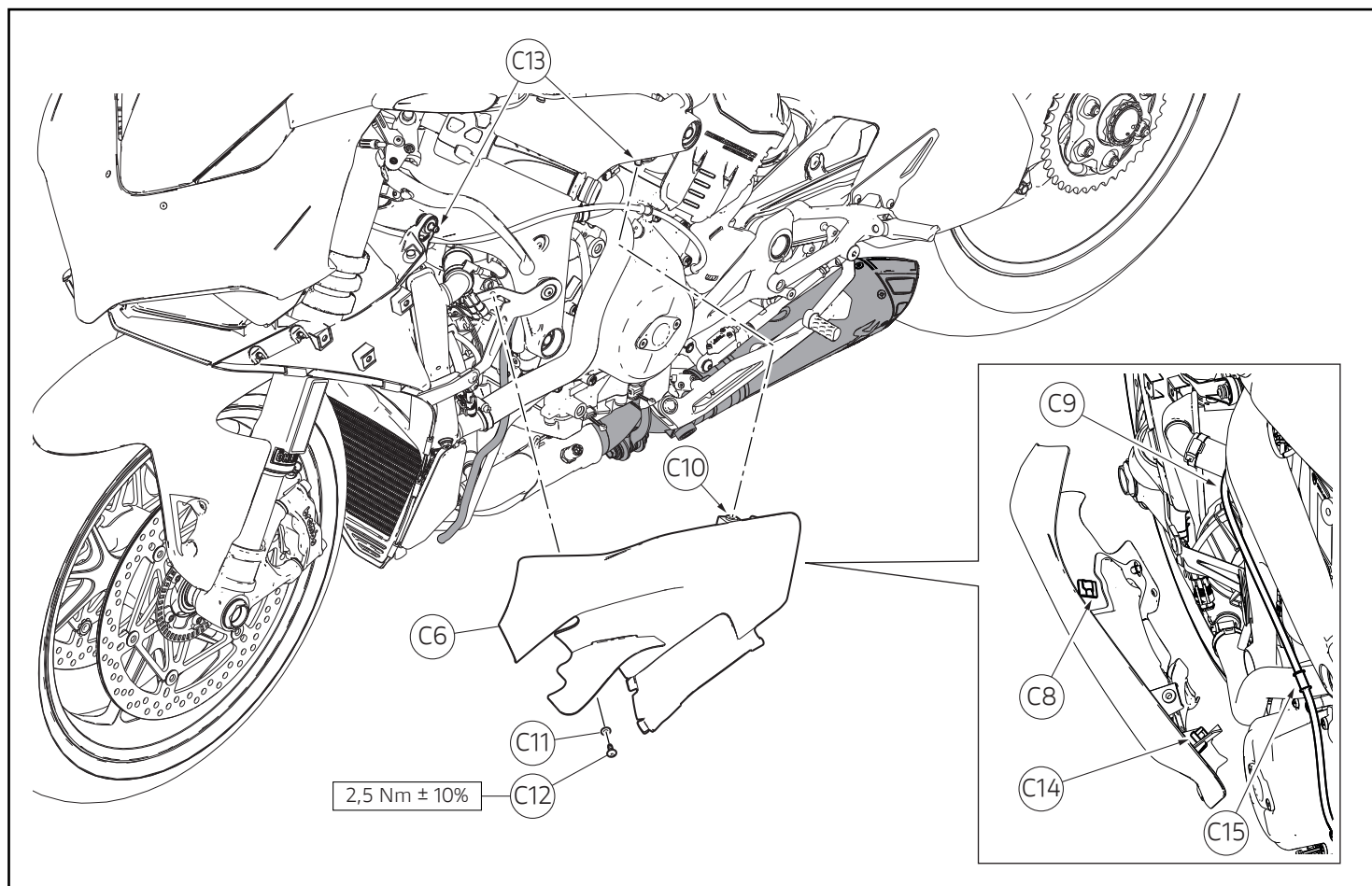
● Important

During RH extractor assembly check that the wiring and rear stop sensor connector (D11) are positioned at the front compared to cover (D12).

● Important

During assembly, pay special attention not to hit RH air extractor (D) on radiator plug (D13).

Fit original washer (D8) onto original screw (D7). Start screw (D7) on RH air extractor (D) in the position shown in the figure. Tighten screw (D7) to the specified tightening torque.



Rimontaggio estrattore aria sinistro (Solo versioni Panigale V4 - V4S)

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, montare l'estrattore aria sinistro (C6) inserendo i gommini (C10) nei perni (C13).

● Importante

In fase di montaggio inserire il gommino (C15) e il tubo impianto frizione (C9) nella staffa (C14) e nel passatubo (C8) come mostrato in figura. Fissare il gommino (C15) alla staffa (C14) con una fascetta a strappo grande.

Inserire la rosetta originale (C11) sulla vite originale (C12). Impun-
tare la vite (C12) sull'estrattore aria destro (C6) nella posizione mo-
strata in figura. Serrare la vite (C12) alla coppia di serraggio indi-
cata.

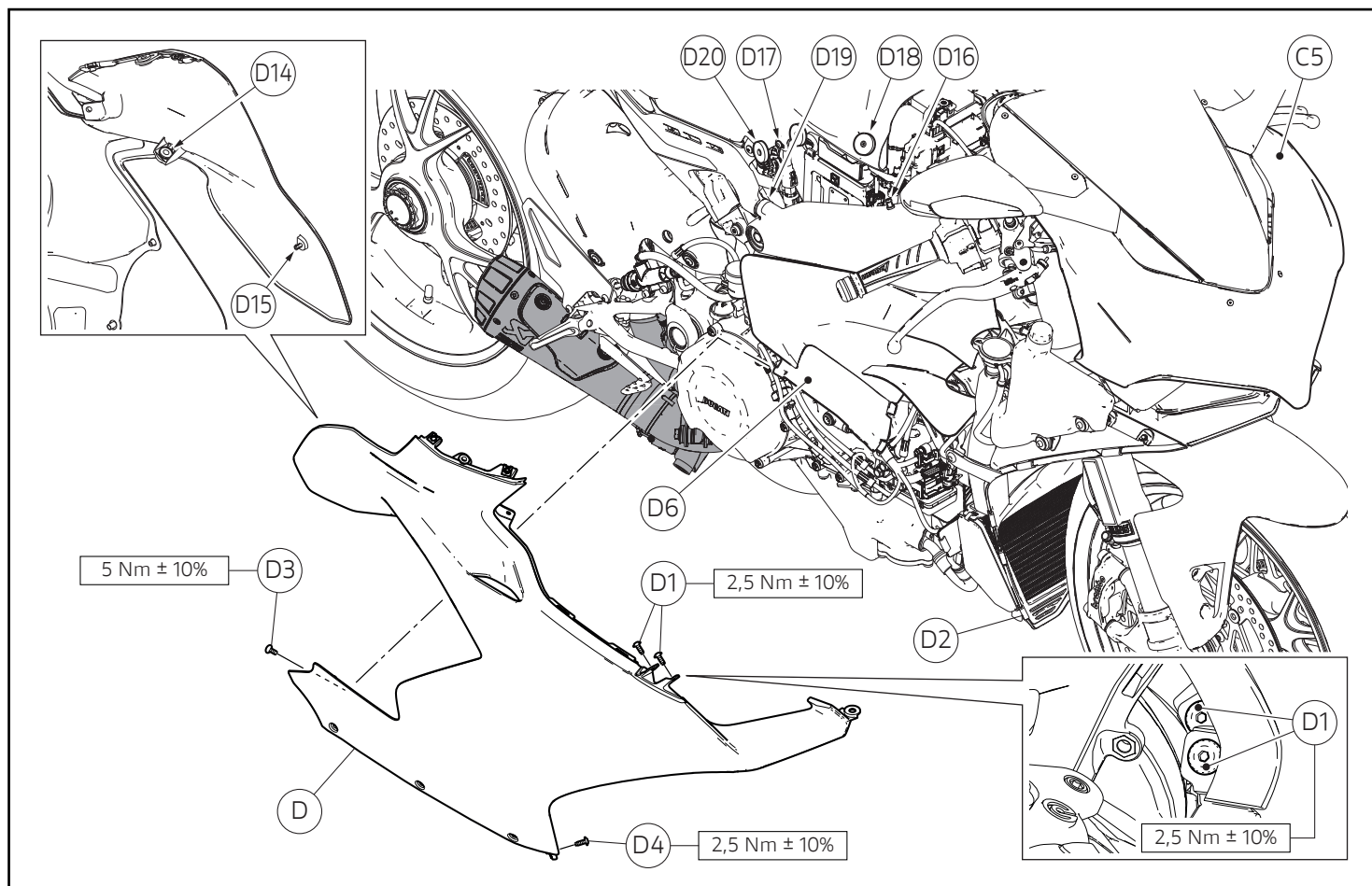
Refitting LH air extractor (Panigale V4 - V4S versions, only)

Working on motorcycle LH side, fit LH air extractor (C6) by insert-
ing rubber blocks (C10) in pins (C13).

● Important

During assembly insert rubber block (C15) and clutch system pipe (C9) in bracket (C14) and hose guide (C8) as shown in the figure. Fasten rubber block (C15) to bracket (C14) with one big self-locking tie.

Fit original washer (C11) onto original screw (C12). Start screw (C12) on RH air extractor (C6) in the position shown in the figure. Tighten screw (C12) to the specified tightening torque.



Rimontaggio semicarena superiore destra (versioni Panigale V4 - V4S)

Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare la semicarena superiore destra (D) accoppiandola nella zona anteriore e successivamente inserendo il gommino (D14) sul perno (D16) e il perno (D15) nel gommino (D17). Premere sulla carena facendo aderire in sequenza i dual-lock (D18), (D19) e (D20).



Importante

Assicurarsi che la zona di accoppiamento tra serbatoio carburante e carena destra risulti allineata per tutta la sua lunghezza.

Traslare la semicarena superiore destra (D) verso il posteriore del motoveicolo assicurandosi che il profilo anteriore della carena stessa calzi sul profilo anteriore del supporto radiatori (D2). Impuntare la vite (D3) di fissaggio posteriore della semicarena (D) all'estrattore aria (D6). Impuntare la vite (D4) di fissaggio della semicarena (D) al supporto radiatore (D2). Impuntare le n.2 viti (D1) di fissaggio della semicarena superiore destra (D) al cupolino (C5). Serrare la vite (D3), la vite (D4) e le n.2 viti (D1) alla coppia di serraggio indicata.

Refitting RH upper half-fairing (Panigale V4 - V4S versions)

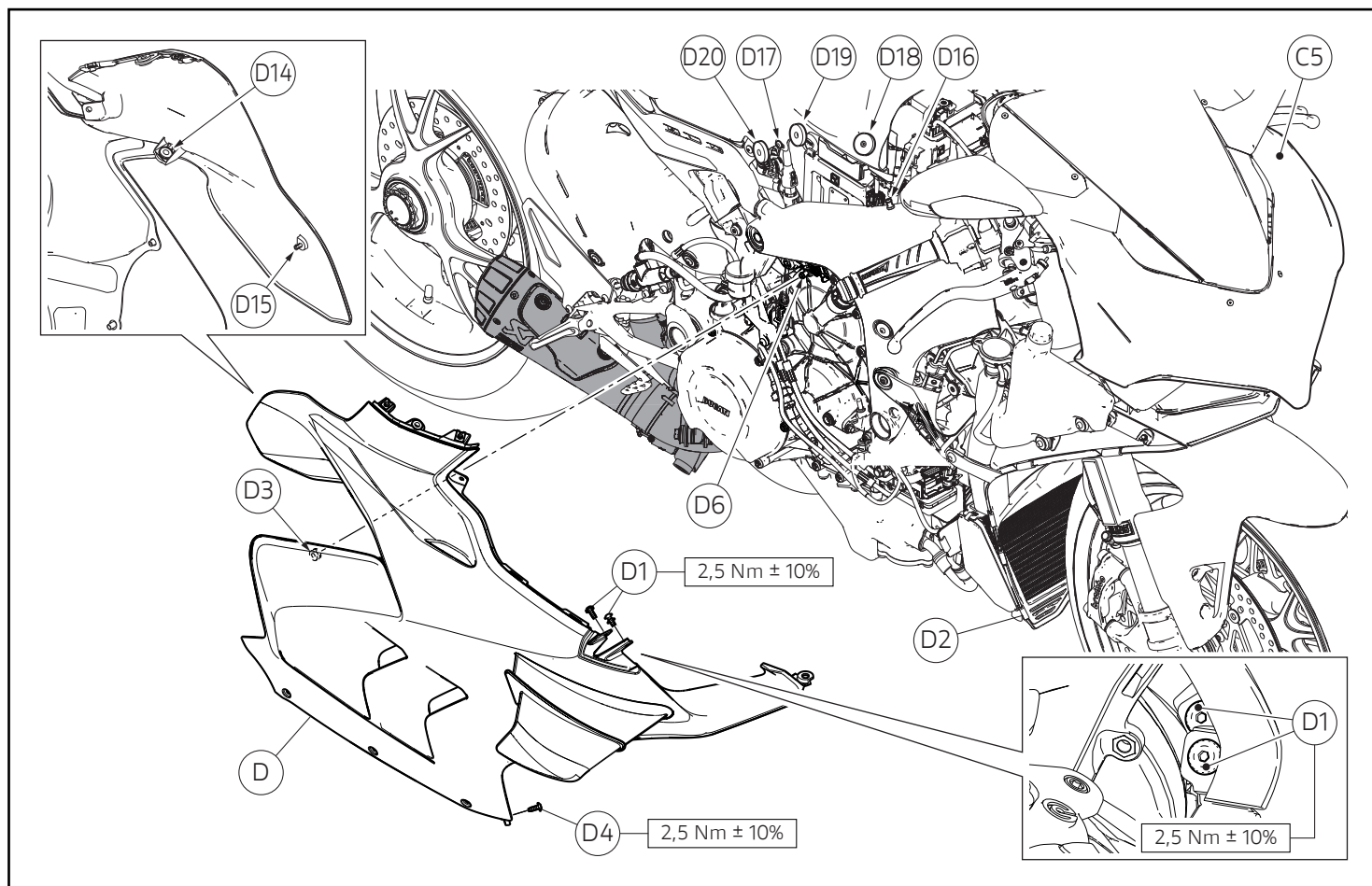
Working on vehicle right side, position upper RH half-fairing (D) by coupling it in the front area and then by inserting rubber block (D14) on pin (D16) and pin (D15) in rubber block (D17). Press on the fairing making dual-locks (D18), (D19) and (D20) adhere in sequence.



Important

Make sure that the coupling area between fuel tank and RH fairing is aligned in its whole length.

Move RH upper half-fairing (D) towards the rear of the motorcycle making sure that the fairing front profile fits onto the front profile of cooler support (D2). Start the screw (D3) that retains the rear side of the half-fairing (D) to the air extractor (D6). Start screw (D4) that retains the half-fairing (D) to the radiator support (D2). Start the no.2 screws (D1) that retain the upper RH half-fairing (D) to the headlight fairing (C5). Tighten screw (D3), screw (D4) and no.2 screws (D1) to the specified tightening torque.



Rimontaggio semicarena superiore destra (versioni Panigale V4R)

Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare la semicarena superiore destra (D) accoppiandola nella zona anteriore e successivamente inserendo il gommino (D14) sul perno (D16) e il perno (D15) nel gommino (D17). Premere sulla carena facendo aderire in sequenza i dual-lock (D18), (D19) e (D20).

● Importante

Assicurarsi che la zona di accoppiamento tra serbatoio carburante e carena destra risulti allineata per tutta la sua lunghezza.

Traslare la semicarena superiore destra (D) verso il posteriore del motoveicolo assicurandosi che il profilo anteriore della carena stessa calzi sul profilo anteriore del supporto radiatori (D2). Premere sulla parte posteriore della semicarena superiore destra (D), in modo da inserire il gommino (D3) sul perno (D6). Impuntare la vite (D4) di fissaggio della semicarena (D) al supporto radiatore (D2). Impuntare le n.2 viti (D1) di fissaggio della semicarena superiore destra (D) al cupolino (C5). Serrare la vite (D4) e le n.2 viti (D1) alla coppia di serraggio indicata.

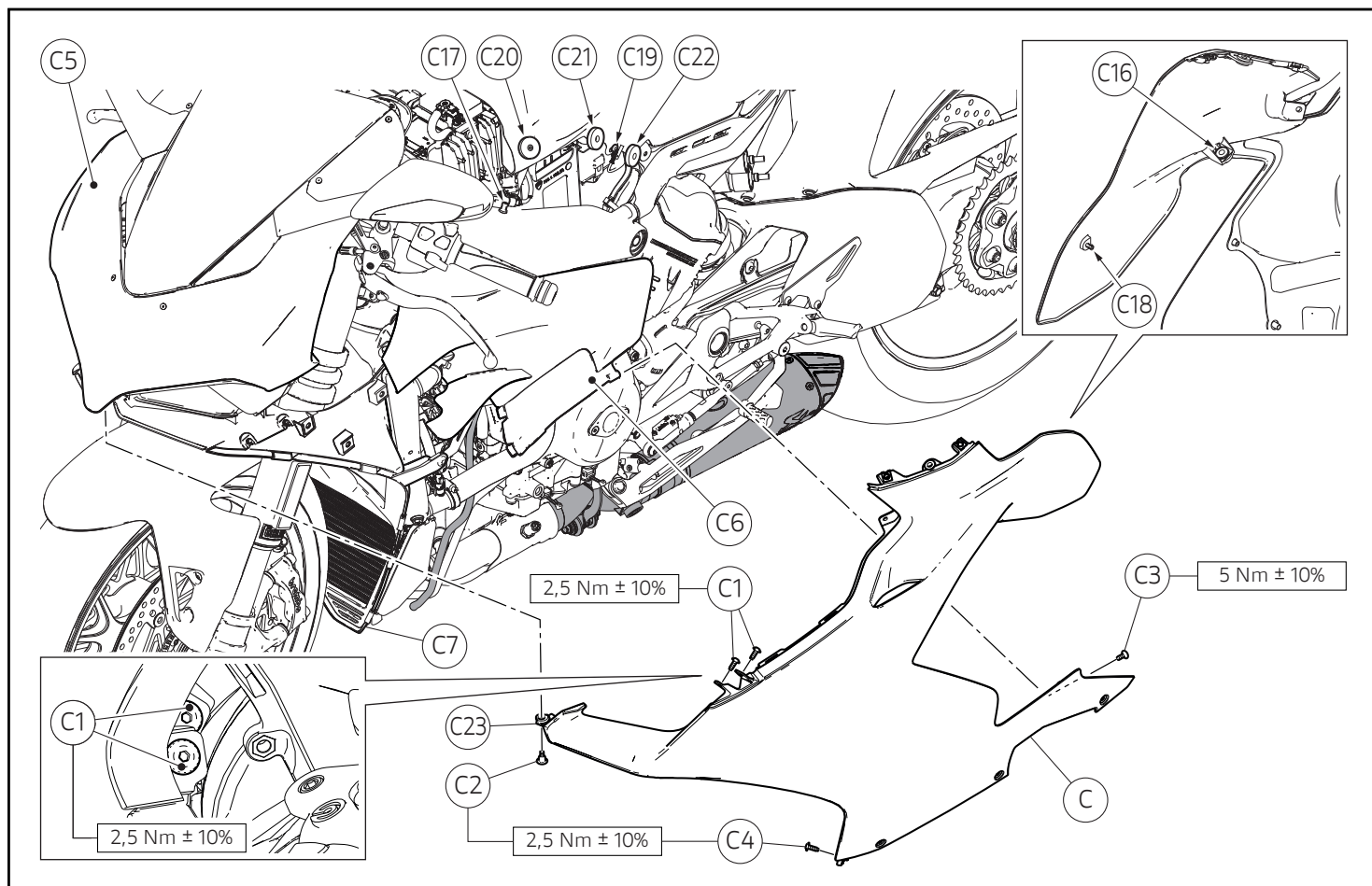
Refitting RH upper half-fairing (Panigale V4R versions)

Working on vehicle right side, position upper RH half-fairing (D) by coupling it in the front area and then by inserting rubber block (D14) on pin (D16) and pin (D15) in rubber block (D17). Press on the fairing making dual-locks (D18), (D19) and (D20) adhere in sequence.

● Important

Make sure that the coupling area between fuel tank and RH fairing is aligned in its whole length.

Move RH upper half-fairing (D) towards the rear of the motorcycle making sure that the fairing front profile fits onto the front profile of cooler support (D2). Press on the rear side of the RH upper half-fairing (D), in order to insert the rubber block (D3) on pin (D6). Start screw (D4) that retains the half-fairing (D) to the radiator support (D2). Start the no.2 screws (D1) that retain the upper RH half-fairing (D) to the headlight fairing (C5). Tighten screw (D4) and no.2 screws (D1) to the specified tightening torque.



Rimontaggio semicarena superiore sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, posizionare la semicarena superiore sinistra (C) accoppiandola nella zona anteriore e successivamente inserendo il gommino (C16) sul perno (C17) e il perno (C18) nel gommino (C19). Premere sulla carena facendo aderire in sequenza i dual-lock (C20), (C21) e (C22).



Importante

Assicurarsi che la zona di accoppiamento tra serbatoio carburante e carena sinistra risulti allineata per tutta la sua lunghezza.

Traslare la semicarena superiore sinistra (C) verso il posteriore del motoveicolo assicurandosi che il profilo anteriore della carena stessa calzi sul profilo anteriore del supporto radiatori (C7). Impuntare la vite (C3) di fissaggio posteriore della semicarena (C) all'estrattore aria (C6). Impuntare la vite (C4) di fissaggio della semicarena (C) al supporto radiatore (C7). Impuntare le n.2 viti (C1) di fissaggio della semicarena superiore destra (C) al cupolino (C5). Serrare la vite (C3), la vite (C4) e le n.2 viti (C1) alla coppia di serraggio indicata. Verificare che il profilo anteriore delle carene superiori risulti perfettamente a battuta sul fanale anteriore e che la sede di fissaggio (C23) della semicarena sinistra (C) sormonti la staffa della semicarena destra. Impuntare la vite (C2) per fissare le n.2 semicarene superiori al cupolino. Serrare la vite (C2) alla coppia di serraggio indicata.

Refitting the LH upper half-fairing

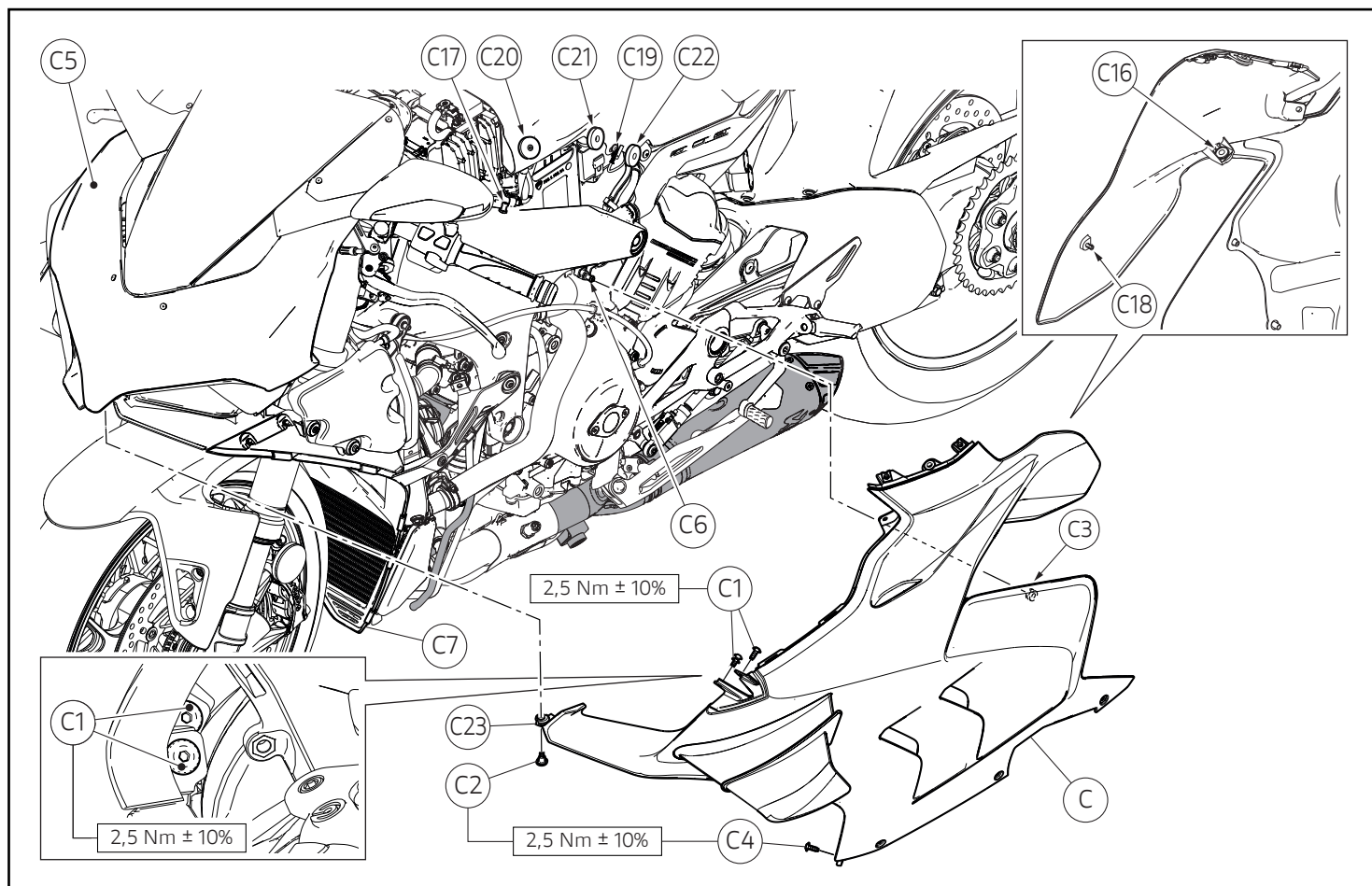
Working on vehicle left side, position upper LH half-fairing (C) by coupling it in the front area and then by inserting rubber block (C16) on pin (C17) and pin (C18) in rubber block (C19). Press on the fairing making dual-locks (C20), (C21) and (C22) adhere in sequence.



Important

Make sure that the coupling area between fuel tank and LH fairing is aligned in its whole length.

Move LH upper half-fairing (C) towards the rear of the motorcycle making sure that the fairing front profile fits onto the front profile of cooler support (C7). Start the screw (C3) that retains the rear side of the half-fairing (C) to the air extractor (C6). Start screw (C4) that retains the half-fairing (C) to the radiator support (C7). Start the no.2 screws (C1) that retain the upper RH half-fairing (C) to the headlight fairing (C5). Tighten screw (C3), screw (C4) and no.2 screws (C1) to the specified tightening torque. Check that front profile of upper fairings is fully home on the headlight and that fastening seat (C23) of LH half-fairing (C) is over RH half-fairing bracket. Start screw (C2) to fix no.2 upper half-fairings to the headlight fairing. Tighten screw (C2) to the specified tightening torque.



Rimontaggio semicarena superiore sinistra (versioni Panigale V4R)

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, posizionare la semicarena superiore sinistra (C) accoppiandola nella zona anteriore e successivamente inserendo il gommino (C16) sul perno (C17) e il perno (C18) nel gommino (C19). Premere sulla carena facendo aderire in sequenza i dual-lock (C20), (C21) e (C22).



Importante

Assicurarsi che la zona di accoppiamento tra serbatoio carburante e carena sinistra risulti allineata per tutta la sua lunghezza.

Traslare la semicarena superiore sinistra (C) verso il posteriore del motoveicolo assicurandosi che il profilo anteriore della carena stessa calzi sul profilo anteriore del supporto radiatori (C7). Premere sulla parte posteriore della semicarena superiore destra (C), in modo da inserire il gommino (C3) sul perno (C6). Impuntare la vite (C4) di fissaggio della semicarena (C) al supporto radiatore (C7). Impuntare le n.2 viti (C1) di fissaggio della semicarena superiore destra (C) al cupolino (C5). Serrare la vite (C4) e le n.2 viti (C1) alla coppia di serraggio indicata. Verificare che il profilo anteriore delle carene superiori risulti perfettamente a battuta sul fanale anteriore e che la sede di fissaggio (C23) della semicarena sinistra (C) sormonti la staffa della semicarena destra. Impuntare la vite (C2) per fissare le n.2 semicarene superiori al cupolino. Serrare la vite (C2) alla coppia di serraggio indicata.

Refitting LH upper half-fairing (Panigale V4R versions)

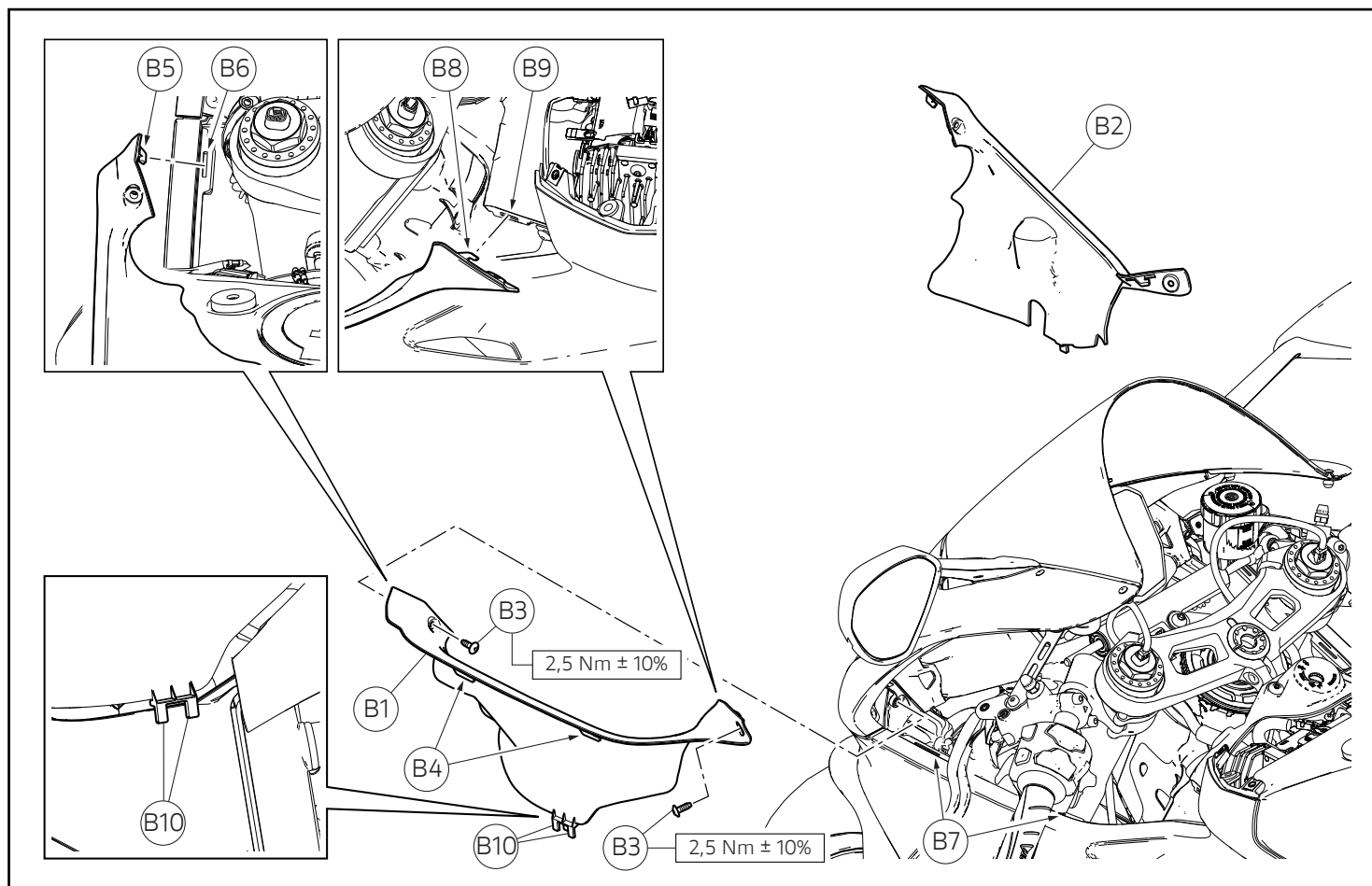
Working on vehicle left side, position upper LH half-fairing (C) by coupling it in the front area and then by inserting rubber block (C16) on pin (C17) and pin (C18) in rubber block (C19). Press on the fairing making dual-locks (C20), (C21) and (C22) adhere in sequence.



Important

Make sure that the coupling area between fuel tank and LH fairing is aligned in its whole length.

Move LH upper half-fairing (C) towards the rear of the motorcycle making sure that the fairing front profile fits onto the front profile of cooler support (C7). Press on the rear side of the RH upper half-fairing (C), in order to insert the rubber block (C3) on pin (C6). Start screw (C4) that retains the half-fairing (C) to the radiator support (C7). Start the no.2 screws (C1) that retain the upper RH half-fairing (C) to the headlight fairing (C5). Tighten screw (C4) and no.2 screws (C1) to the specified tightening torque. Check that front profile of upper fairings is fully home on the headlight and that fastening seat (C23) of LH half-fairing (C) is over RH half-fairing bracket. Start screw (C2) to fix no.2 upper half-fairings to the headlight fairing. Tighten screw (C2) to the specified tightening torque.

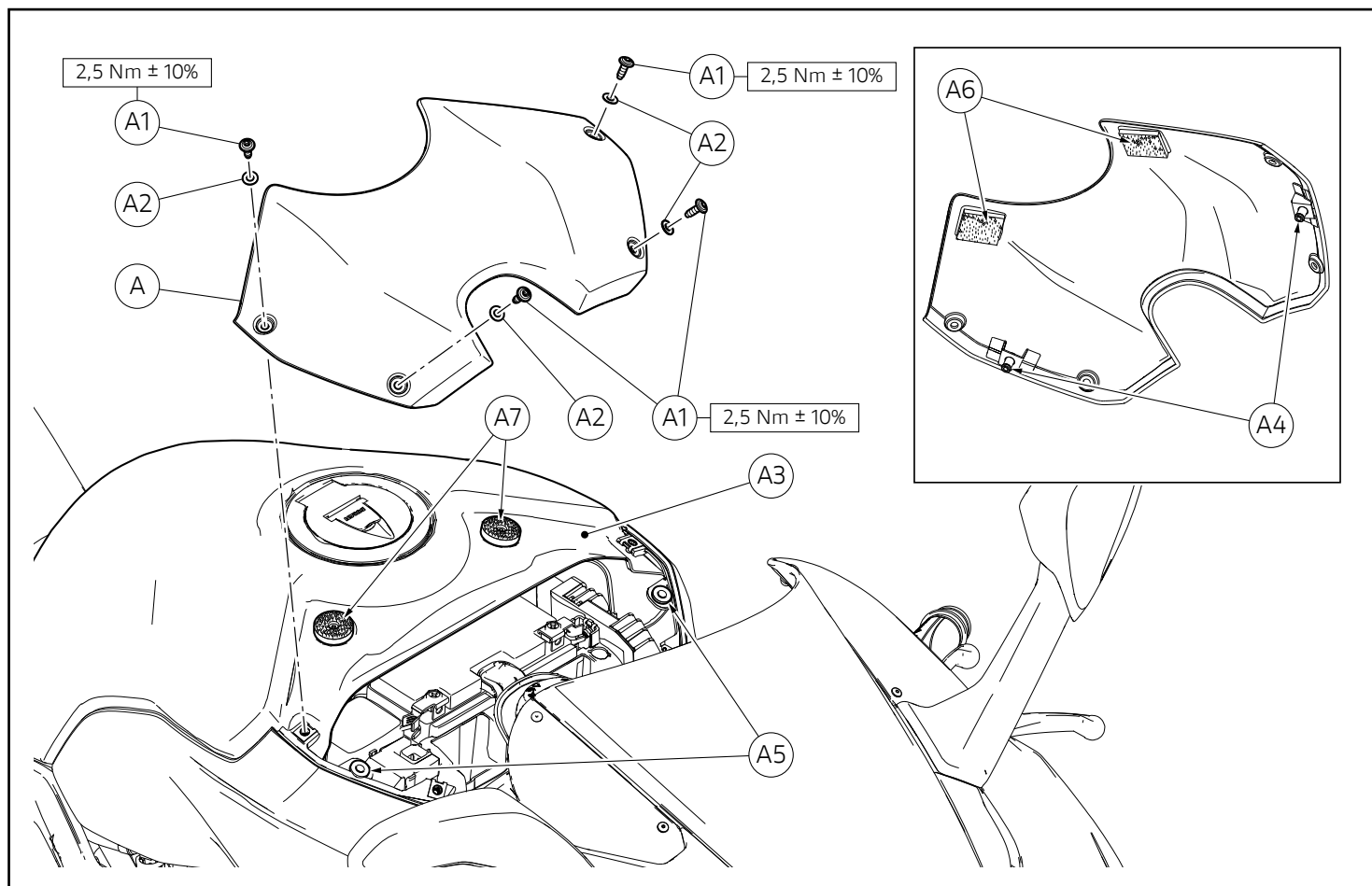


Rimontaggio paratie laterali carene

Posizionare la paratia laterale carena sinistra (B1) inserendo la linguetta (B5) all'interno dell'apertura (B6) della cover cruscotto, le n.2 linguette (B4) all'interno delle asole (B7) della carena sinistra, la linguetta (B8) all'interno dell'apertura (B9) del cover blocco chiavi, e i n.3 dentini (B10) sul profilo del supporto radiatori. Traslare la paratia laterale carena sinistra (B1) verso il posteriore per avere un accoppiamento ottimale tra i vari componenti. Impuntare le n.2 viti (B3) nei punti mostrati in figura. Serrare le n.2 viti (B3) alla coppia di serraggio indicata. Ripetere la stessa operazione per il rimontaggio della paratia destra (B2).

Refitting the fairing side covers

Position LH fairing side cover (B1) by inserting tab (B5) inside opening (B6) of instrument panel cover, no.2 tabs (B4) inside slots (B7) of LH fairing, tab (B8) inside opening (B9) of ignition switch cover and no.3 teeth (B10) on radiator support profile. Move LH fairing side cover (B1) towards the rear of the motorcycle to have an optimum coupling among the various components. Start no.2 screws (B3) in the points shown in the figure. Tighten no.2 screws (B3) to the specified tightening torque. Repeat the same procedure to refit the RH cover (B2).

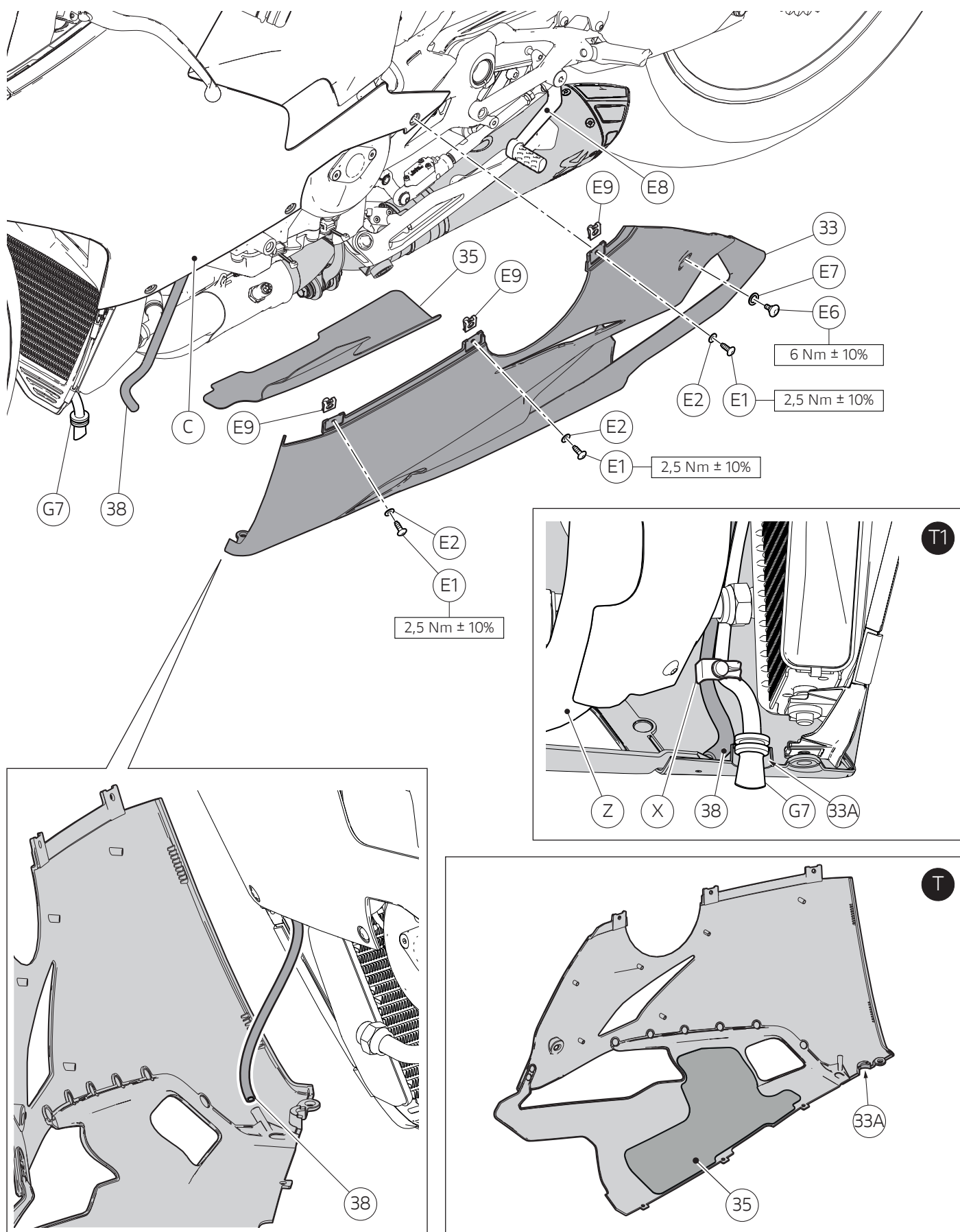


Montaggio cover anteriore serbatoio

Introdurre le n.4 rosette in nylon (A2) sul filetto delle n.4 viti originali (A1). Posizionare la cover anteriore serbatoio (A) sulla parte anteriore della calotta serbatoio (A3) inserendo i n.2 perni (A4) sui n.2 gommini antivibranti (A5). Premere sulla parte posteriore della cover (A) in modo che i n.2 dual lock (A6) aderiscano ai n.2 dual lock (A7) e impuntare le n.4 viti (A1) con rosette in nylon (A2) sulla cover (A). Serrare le n.4 viti (A1) alla coppia indicata.

Fitting the front tank cover

Insert no.4 original nylon washers (A2) on the thread of no.4 original screws (A1). Position front tank cover (A) on tank cover front side (A3) by inserting the no.2 pins (A4) on the no.2 vibration dampers (A5). Press on cover (A) rear side so that the 2 dual locks (A6) adhere to the 2 dual locks (A7) and start 4 screws (A1) with nylon washers (A2) on cover (A). Tighten no.4 screws (A1) to the specified torque.



Montaggio semicarena inferiore sinistra (per modelli versione Euro4)



Attenzione

L'installazione del kit scarico racing prevede il montaggio del kit semicarene inferiori. Il kit semicarene inferiori è distribuito singolarmente e non è parte integrante del kit scarico racing.



Importante

I pannelli fonoassorbenti montati sulle semicarene originali non devono essere rimossi e non vanno applicati sulle semicarene inferiori dedicate al kit scarico racing.

Premontare le n.3 clips originali (E9) sulla semicarena inferiore sinistra (33). Pulire la superficie della semicarena (33) interessata dall'applicazione del termoriflettente (35) con un panno in cotone. Rimuovere la pellicola protettiva posta sul retro del termoriflettente (35) e applicarlo facendo aderire tutti i lembi alla semicarena (33) nella posizione indicata in figura (T). Inserire le n.3 rosette originali (E2) sulle n.3 viti originali (E1). Posizionare la semicarena inferiore sinistra (33) sulla semicarena superiore destra (C) e collegare il tubo di drenaggio serbatoio (38) alla semicarena inferiore (33). Impuntare e serrare le n.3 viti (E1) alla coppia di serraggio indicata. Inserire la rosetta originale (E7) sulla vite originale (E6). Impuntare la vite (E6) e serrarla alla coppia di serraggio indicata.



Importante

Durante l'operazione prestare attenzione affinché la parte posteriore della semicarena passi sul lato interno della leva cambio (E8).

Posizionare il beccuccio tubo drenaggio air-box (G7) nella sede (33A), come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare che i tubi drenaggio serbatoio (38) e drenaggio air-box (G7) non rimangano schiacciati tra la semicarena e fianco sinistro radiatore olio, come mostrato in figura (T1).



Attenzione

Verificare che i tubi drenaggio serbatoio (38) e drenaggio air-box (G7) non siano a contatto con il collettore bancata anteriore (1), come mostrato in figura (T1).



Note

La fascetta a bottone (X) L=39 mm (1.53 in) è posizionata ad una distanza di 4 cm (1.57 in) misurata a partire dall'estremità inferiore del tubo di sfiato serbatoio carburante-liquido refrigerante come mostrato in figura.

Fitting LH lower half-fairing (for Euro4 version models only)



Warning

The installation of racing exhaust kit requires the installation of lower half-fairing kit. Lower half-fairing kit is supplied separately and is not an integral part of racing exhaust kit.



Important

The sound-deadening panels fitted on the original half-fairings must not be removed nor placed on the lower half-fairings dedicated to the racing exhaust kit.

Pre-fit no.3 original clips (E9) on LH lower half-fairing (33). Using a cotton cloth, clean the surface of half-fairing (33), where the heat reflective material (35) will be fitted. Remove protective film on the rear side of heat reflective material (35) and apply it by making all edges adhere to half-fairing (33) in the position shown in figure (T). Insert the 3 original washers (E2) on the 3 original screws (E1). Position LH lower half-fairing (33) on RH upper half-fairing (C) and connect tank drain hose (38) to lower half-fairing (33). Start and tighten no.3 screws (E1) to the specified tightening torque. Fit original washer (E7) onto original screw (E6). Start screw (E6) and tighten it to the specified tightening torque.



Important

During this operation, be careful that the rear part of the half-fairing is routed on the inner side of gearchange lever (E8).

Place the airbox drain pipe spout (G7) in its seat (33A), as shown in the figure.



Warning

Check that the tank drain pipes (38) and the airbox drain pipes (G7) are not squeezed between the half-fairing and the oil cooler LH side wall, as shown in the figure (T1).



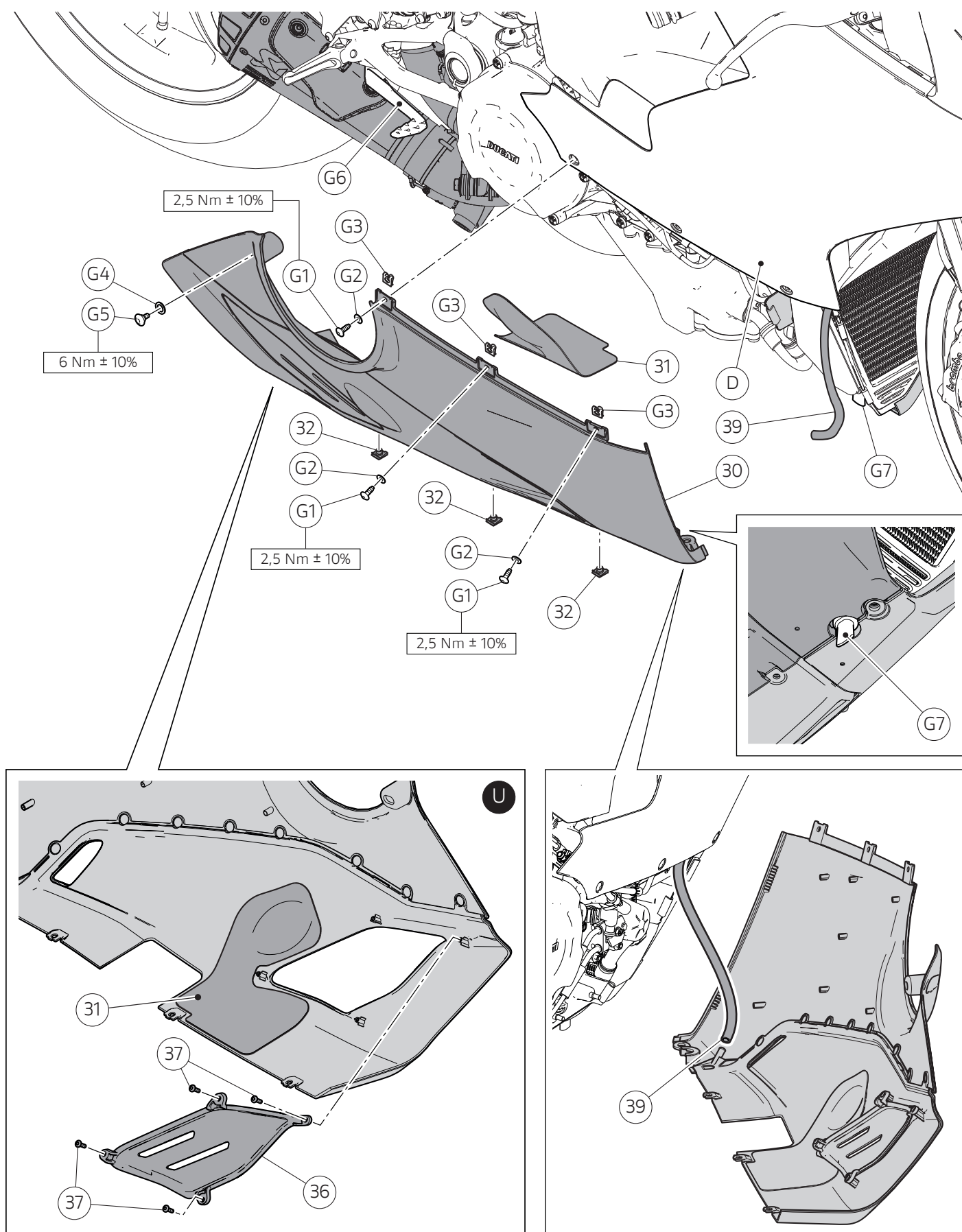
Warning

Check that the tank drain pipes (38) and the airbox drain pipes (G7) do not come into contact with the front bank manifold (1), as shown in the figure (T1).



Notes

Button tie (X) L=39 mm (1.53 in) is positioned at 4 cm (1.57 in) from the lower end of the fuel tank-coolant breather pipe, as shown in the figure.



Montaggio semicarena inferiore destra (per modelli versione Euro4)



Attenzione

L'installazione del kit scarico racing prevede il montaggio del kit semicarene inferiori. Il kit semicarene inferiori è distribuito singolarmente e non è parte integrante del kit scarico racing.

Premontare le n.3 clips originali (G3) e le n.3 clips (32) sulla semicarena inferiore destra (30). Pulire la superficie della semicarena interessata dall'applicazione del termoriflettente (31) con un panno in cotone. Rimuovere la pellicola protettiva posta sul retro del termoriflettente (31) e applicarlo facendo aderire tutti i lembi alla semicarena (30) nella posizione indicata in figura (U).



Attenzione

Montare il tappo carena (36) sulla carena (30), orientandolo come mostrato in figura (U), e impuntare le n.4 viti autofilettanti (37). Serrare le n.4 viti autofilettanti (37) a mano.

Inserire le n.3 rosette originali (G2) sulle n.3 viti originali (G1). Posizionare la semicarena inferiore destra (30) sulla semicarena superiore destra (D) e collegare il tubo di drenaggio vaso espansione (39) alla semicarena inferiore (30). Calzare la parte inferiore della semicarena destra (30) al di sotto della semicarena inferiore sinistra (33). Impuntare e serrare le n.3 viti (G1) alla coppia di serraggio indicata. Inserire la rosetta originale (G4) sulla vite originale (G5). Impuntare la vite (G5) e serrarla alla coppia di serraggio indicata.



Importante

Durante l'operazione prestare attenzione affinché la parte posteriore della semicarena passi sul lato interno della leva freno (G6).

Fitting RH lower half-fairing (for Euro4 version models only)



Warning

The installation of racing exhaust kit requires the installation of lower half-fairing kit. Lower half-fairing kit is supplied separately and is not an integral part of racing exhaust kit.

Pre-fit no.3 original clips (G3) and no.3 clips (32) on RH lower half-fairing (30). Using a cotton cloth, clean the surface of half-fairing where the heat reflective material (31) will be fitted. Remove protective film on the rear side of heat reflective material (31) and apply it by making all edges adhere to half-fairing (30) in the position shown in figure (U).



Warning

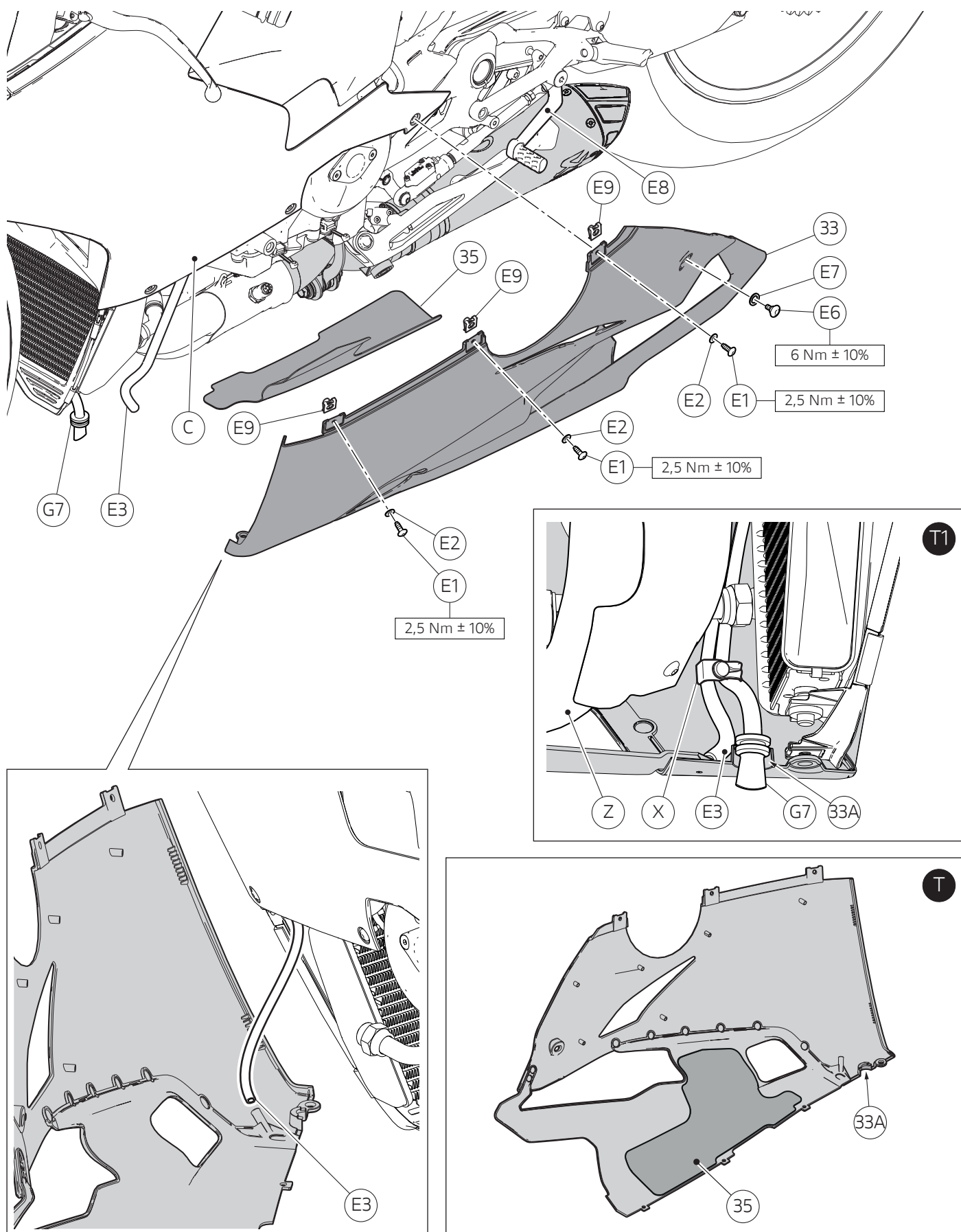
Position the fairing cap (36) on the fairing (30), aiming it as shown in the figure (U) and start no. 4 self-threading screws (37). Tighten the no. 4 self-threading screws (37) by hand.

Insert no.3 original washers (G2) on no.3 original screws (G1). Position RH lower half-fairing (30) on RH upper half-fairing (D) and connect expansion reservoir drain pipe (39) to lower half-fairing (30). Fit the lower part of the RH half-fairing (30) below the LH lower half-fairing (33). Start and tighten no.3 screws (G1) to the specified tightening torque. Fit original washer (G4) onto original screw (G5). Start screw (G5) and tighten it to the specified tightening torque.



Important

During this operation, be careful that the rear part of the half-fairing is routed on the inner side of brake lever (G6).



Montaggio semicarena inferiore sinistra (per modelli versione Euro5)



Attenzione

L'installazione del kit scarico racing prevede il montaggio del kit semicarene inferiori. Il kit semicarene inferiori è distribuito singolarmente e non è parte integrante del kit scarico racing.



Importante

I pannelli fonoassorbenti montati sulle semicarene originali non devono essere rimossi e non vanno applicati sulle semicarene inferiori dedicate al kit scarico racing.

Premontare le n.3 clips originali (E9) sulla semicarena inferiore sinistra (33). Pulire la superficie della semicarena (33) interessata dall'applicazione del termoriflettente (35) con un panno in cotone. Rimuovere la pellicola protettiva posta sul retro del termoriflettente (35) e applicarlo facendo aderire tutti i lembi alla semicarena (33) nella posizione indicata in figura (T). Inserire le n.3 rosette originali (E2) sulle n.3 viti originali (E1). Posizionare la semicarena inferiore sinistra (33) sulla semicarena superiore destra (C) e collegare il tubo di drenaggio serbatoio (E3) alla semicarena inferiore (33). Impuntare e serrare le n.3 viti (E1) alla coppia di serraggio indicata. Inserire la rosetta originale (E7) sulla vite originale (E6). Impuntare la vite (E6) e serrarla alla coppia di serraggio indicata.



Importante

Durante l'operazione prestare attenzione affinché la parte posteriore della semicarena passi sul lato interno della leva cambio (E8).

Posizionare il beccuccio tubo drenaggio air-box (G7) nella sede (33A), come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare che i tubi drenaggio serbatoio (E3) e drenaggio air-box (G7) non rimangano schiacciati tra la semicarena e fianco sinistro radiatore olio, come mostrato in figura (T1).



Attenzione

Verificare che i tubi drenaggio serbatoio (E3) e drenaggio air-box (G7) non siano a contatto con il collettore bancata anteriore (1), come mostrato in figura (T1).



Note

La fascetta a bottone (X) L=39 mm (1.53 in) è posizionata ad una distanza di 4 cm (1.57 in) misurata a partire dall'estremità inferiore del tubo di sfiato serbatoio carburante-liquido refrigerante come mostrato in figura.

Fitting LH lower half-fairing (for Euro5 version models only)



Warning

The installation of racing exhaust kit requires the installation of lower half-fairing kit. Lower half-fairing kit is supplied separately and is not an integral part of racing exhaust kit.



Important

The sound-deadening panels fitted on the original half-fairings must not be removed nor placed on the lower half-fairings dedicated to the racing exhaust kit.

Pre-fit no.3 original clips (E9) on LH lower half-fairing (33). Using a cotton cloth, clean the surface of half-fairing (33), where the heat reflective material (35) will be fitted. Remove protective film on the rear side of heat reflective material (35) and apply it by making all edges adhere to half-fairing (33) in the position shown in figure (T). Insert the 3 original washers (E2) on the 3 original screws (E1). Position LH lower half-fairing (33) on RH upper half-fairing (C) and connect tank drain pipe (E3) to lower half-fairing (33). Start and tighten no.3 screws (E1) to the specified tightening torque. Fit original washer (E7) onto original screw (E6). Start screw (E6) and tighten it to the specified tightening torque.



Important

During this operation, be careful that the rear part of the half-fairing is routed on the inner side of gearchange lever (E8).

Place the airbox drain pipe spout (G7) in its seat (33A), as shown in the figure.



Warning

Check that the tank drain pipes (E3) and the airbox drain pipes (G7) are not squeezed between the half-fairing and the oil cooler LH side wall, as shown in the figure (T1).



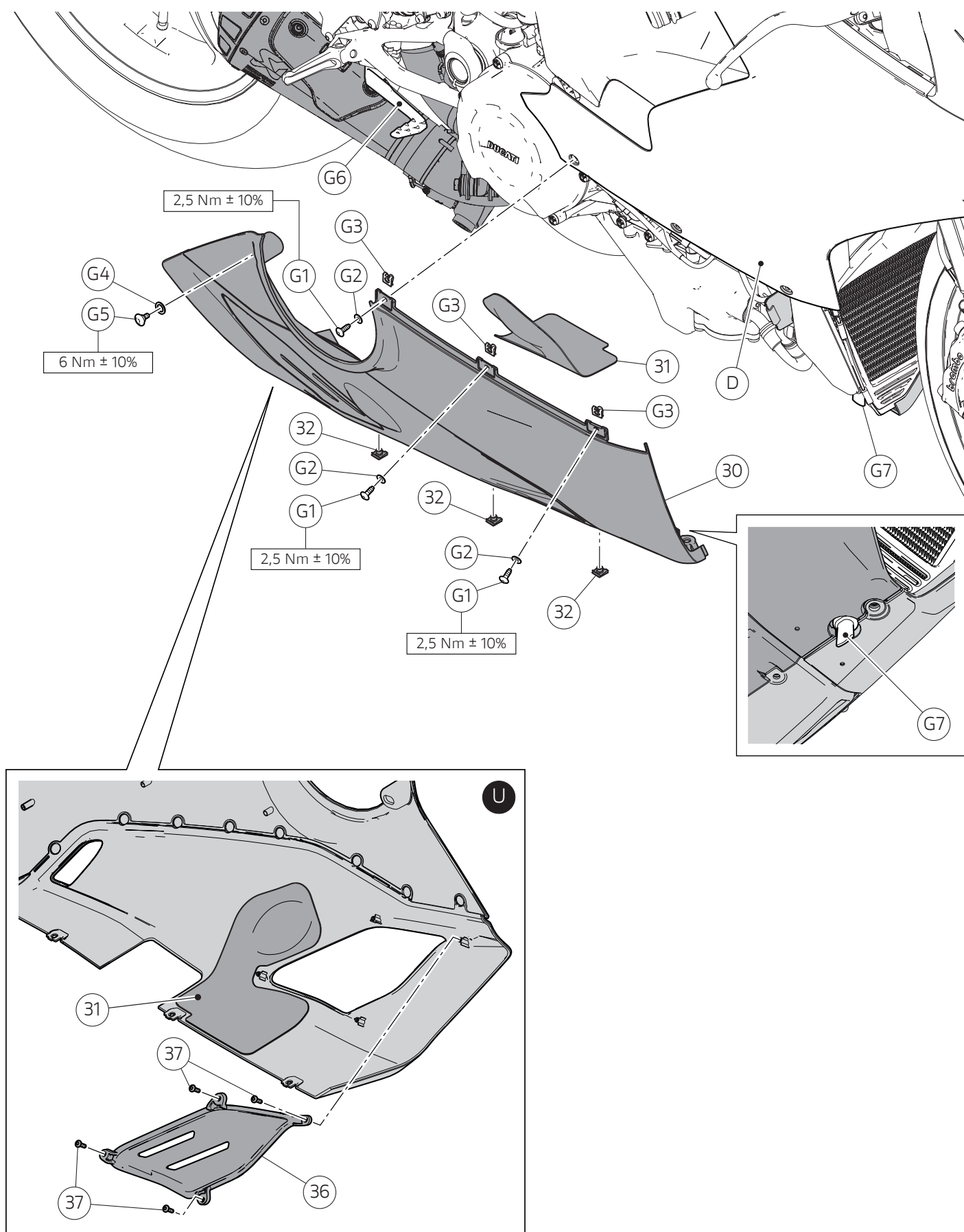
Warning

Check that the tank drain pipe (E3) and the airbox drain pipe (G7) do not come into contact with the front bank manifold (1), as shown in the figure (T1).



Notes

Button tie (X) L=39 mm (1.53 in) is positioned at 4 cm (1.57 in) from the lower end of the fuel tank-coolant breather pipe, as shown in the figure.



Montaggio semicarena inferiore destra (per modelli versione Euro5)



Attenzione

L'installazione del kit scarico racing prevede il montaggio del kit semicarene inferiori. Il kit semicarene inferiori è distribuito singolarmente e non è parte integrante del kit scarico racing.

Premontare le n.3 clips originali (G3) e le n.3 clips (32) sulla semicarena inferiore destra (30). Pulire la superficie della semicarena interessata dall'applicazione del termoriflettente (31) con un panno in cotone. Rimuovere la pellicola protettiva posta sul retro del termoriflettente (31) e applicarlo facendo aderire tutti i lembi alla semicarena (30) nella posizione indicata in figura (U).



Attenzione

Montare il tappo carena (36) sulla carena (30), orientandolo come mostrato in figura (U), e impuntare le n.4 viti autofilettanti (37). Serrare le n.4 viti autofilettanti (37) a mano.

Inserire le n.3 rosette originali (G2) sulle n.3 viti originali (G1). Posizionare la semicarena inferiore destra (30) sulla semicarena superiore destra (D) e collegare il tubo di drenaggio vaso espansione (G3) alla semicarena inferiore (30). Calzare la parte inferiore della semicarena destra (30) al di sotto della semicarena inferiore sinistra (33). Impuntare e serrare le n.3 viti (G1) alla coppia di serraggio indicata. Inserire la rosetta originale (G4) sulla vite originale (G5). Impuntare la vite (G5) e serrarla alla coppia di serraggio indicata.



Importante

Durante l'operazione prestare attenzione affinché la parte posteriore della semicarena passi sul lato interno della leva freno (G6).

Fitting RH lower half-fairing (for Euro5 version models only)



Warning

The installation of racing exhaust kit requires the installation of lower half-fairing kit. Lower half-fairing kit is supplied separately and is not an integral part of racing exhaust kit.

Pre-fit no.3 original clips (G3) and no.3 clips (32) on RH lower half-fairing (30). Using a cotton cloth, clean the surface of half-fairing where the heat reflective material (31) will be fitted. Remove protective film on the rear side of heat reflective material (31) and apply it by making all edges adhere to half-fairing (30) in the position shown in figure (U).



Warning

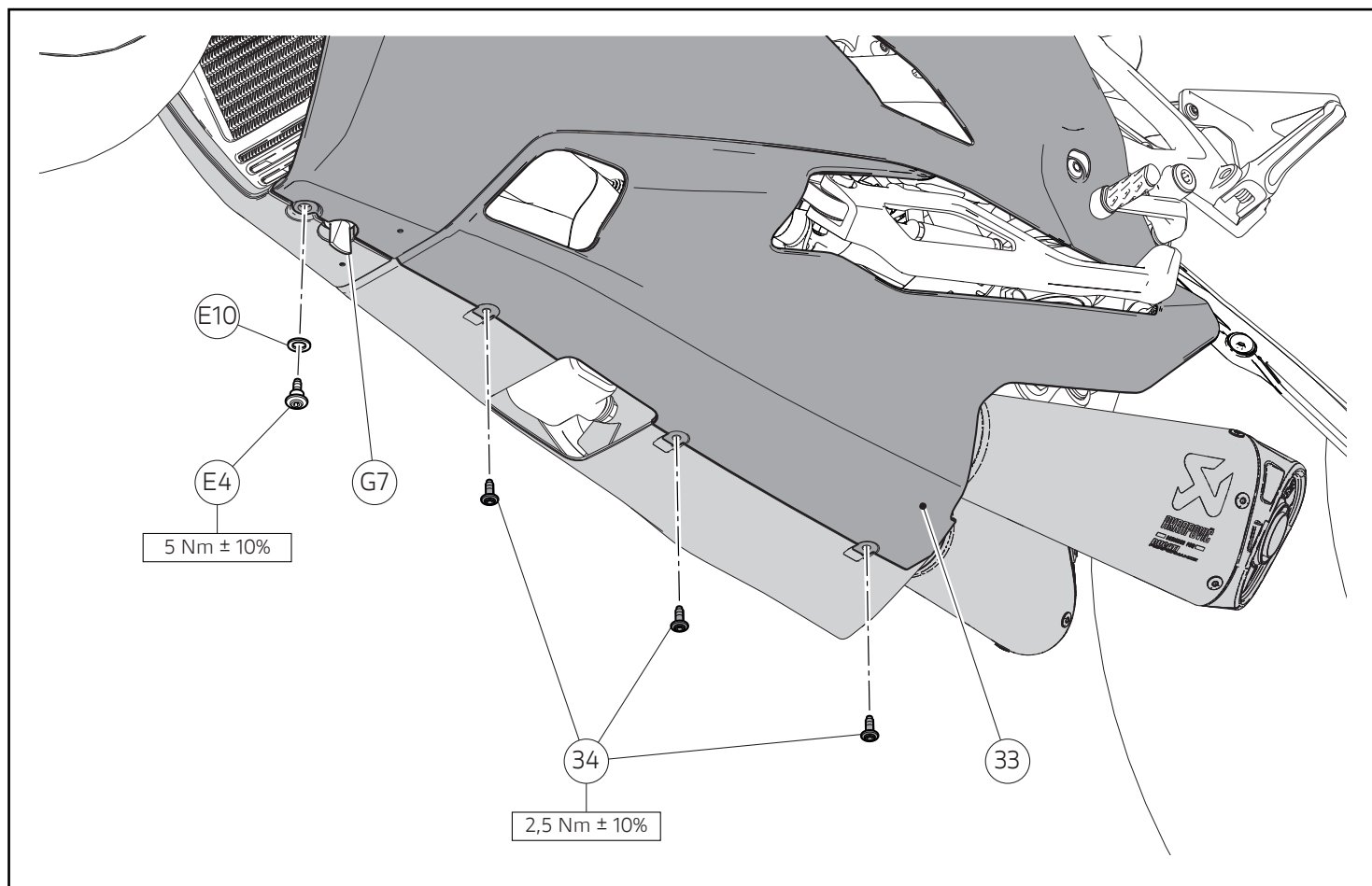
Position the fairing cap (36) on the fairing (30), aiming it as shown in the figure (U) and start no. 4 self-threading screws (37). Tighten the no. 4 self-threading screws (37) by hand.

Insert no.3 original washers (G2) on no.3 original screws (G1). Position RH lower half-fairing (30) on RH upper half-fairing (D) and connect expansion reservoir drain hose (G3) to lower half-fairing (30). Fit the lower part of the RH half-fairing (30) below the LH lower half-fairing (33). Start and tighten no.3 screws (G1) to the specified tightening torque. Fit original washer (G4) onto original screw (G5). Start screw (G5) and tighten it to the specified tightening torque.



Important

During this operation, be careful that the rear part of the half-fairing is routed on the inner side of brake lever (G6).



● Importante

Le operazioni sottoindicate, sono comuni per tutte le versioni.

● Importante

Verificare che il beccuccio del tubo drenaggio air-box (G7) sia correttamente inserito nella propria sede.

Inserire la rosetta in nylon originale (E10) sulla vite originale (E4). Impuntare la vite (E4) e le n.3 viti (34) sulla parte inferiore della semicarenina sinistra (33). Serrare la vite (E4) e le n.3 viti (34) alla coppia di serraggio indicata.

● Important

The operations below refer to all versions.

● Important

Check that the airbox drain pipe spout (G7) is correctly inserted in its seat.

Fit original nylon washer (E10) onto original screw (E4). Start screw (E4) and no.3 screws (34) onto the lower part of LH half-fairing (33). Tighten screw (E4) and no.3 screws (34) to the specified tightening torque.

Calibrazione centralina controllo motore



Importante

Per effettuare la calibrazione della centralina controllo motore è necessario rivolgersi ad un'Officina Autorizzata Ducati.

Le modalità di caricamento calibrazione sono elencate sulla circolare tecnica SRV-ESB-18-002.

Note aggiuntive per lo scarico Racing



Attenzione

Assicurarsi che i tubi e i cablaggi siano sufficientemente distanti dai collettori di scarico. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi i tubi o i cablaggi ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.



Attenzione

Assicurarsi che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi la cover o altre parti ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.



Attenzione

Dopo aver fatto funzionare il motore per 30 minuti, serrare nuovamente i bulloni del paracalore in fibra di carbonio Akrapovic.



Importante

È normale che del fumo bianco fuoriesca dal silenziatore durante il primo funzionamento.



Importante

Non sostare posteriormente al silenziatore durante il primo funzionamento.



Importante

Non utilizzare detergenti per ruote comunemente usati nel settore automotive o prodotti di pulizia che contengano additivi acidi per pulire gli impianti di scarico Akrapovic.

Manutenzione dell'impianto di scarico Akrapovic

1. Pulire i componenti dello scarico in titanio con uno spray lubrificante multiuso (WD-40 o equivalente), i componenti di scarico in fibra di carbonio con un panno morbido e asciutto e i componenti in acciaio inox con detergente per contatti elettrici applicato su un panno morbido, poi asciugare con un panno morbido e asciutto. Un cambiamento di colore dell'impianto di scarico è normale a causa delle alte temperature.
2. Assicurarsi periodicamente che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati e le molle siano correttamente montate.

Engine control unit calibration



Important

To calibrate the engine control unit, contact a Ducati Authorised Service Centre.

Calibration loading procedures are illustrated in Technical Bulletin SRV-ESB-18-002.

Additional remarks for the Racing exhaust system



Warning

Make sure that pipes and wirings are sufficiently distant from exhaust manifolds. If the exhaust system touches the pipes or wirings, repeat the correct exhaust installation or contact your authorized dealer.



Warning

Make sure all bolts are sufficiently tightened. If the exhaust system touches the cover or other parts, repeat the correct exhaust installation or contact your authorized dealer.



Warning

After running the engine for 30 minutes, tighten the bolts of the Akrapovic carbon fibre heat guard again.



Important

White smoke coming out of the silencer during the first operation is normal.



Important

Do not stand behind the silencer during the first operation.



Important

Do not use detergents for wheels commonly used in the automotive sector or cleaning products that contain acid additives to clean the Akrapovic exhaust systems.

Maintenance of the Akrapovic exhaust system

1. Clean the titanium components of the exhaust with a multi-purpose lubricant spray (WD-40 or equivalent), the exhaust components in carbon fibre with a soft and dry cloth, and the stainless steel components with detergent for electrical contacts applied on a soft cloth, then dry with a soft and dry cloth. A change in the exhaust system colour is normal and caused by the high temperatures.
2. Periodically check that all bolts are sufficiently tightened and the springs correctly fitted.

Note / Notes

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

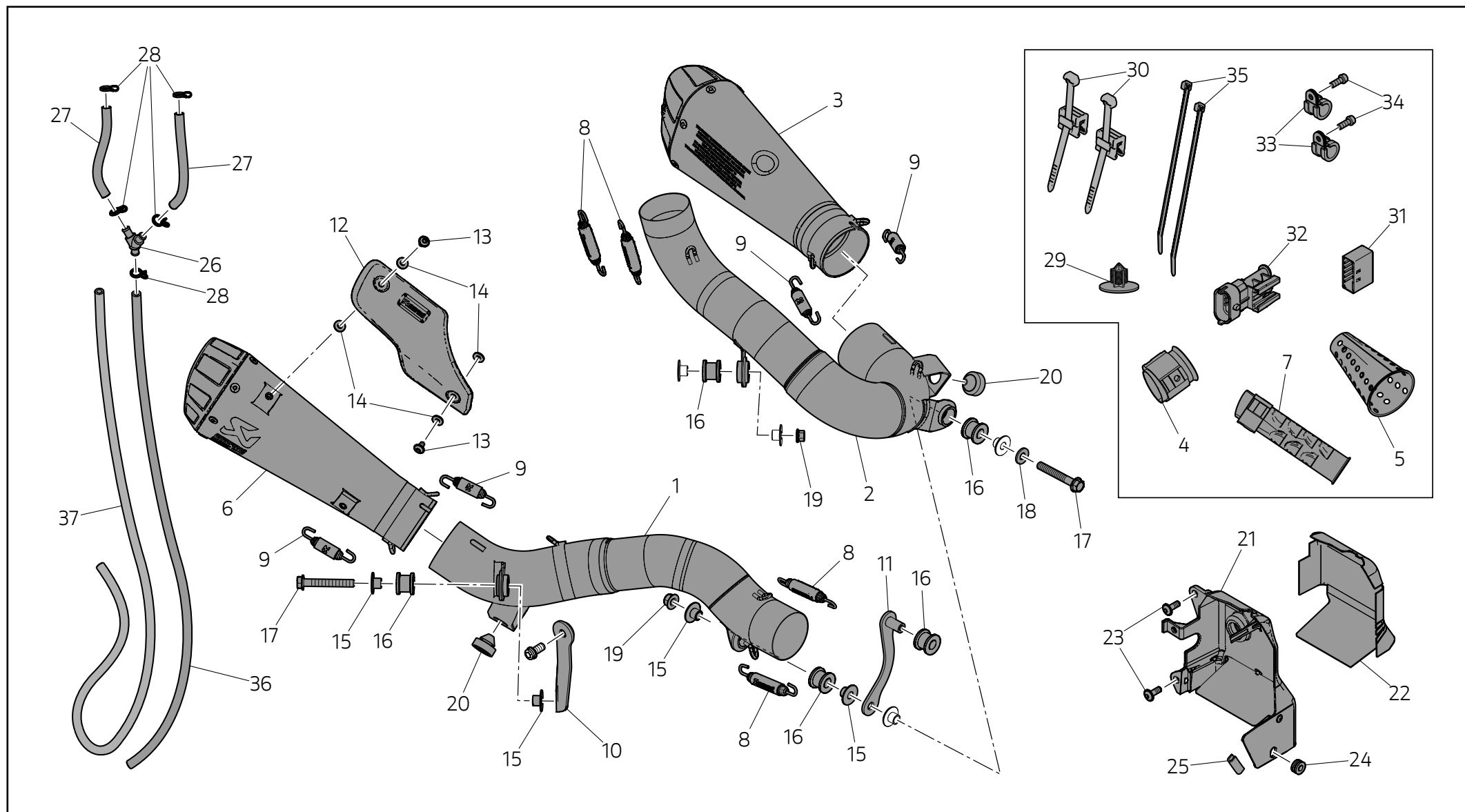
ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

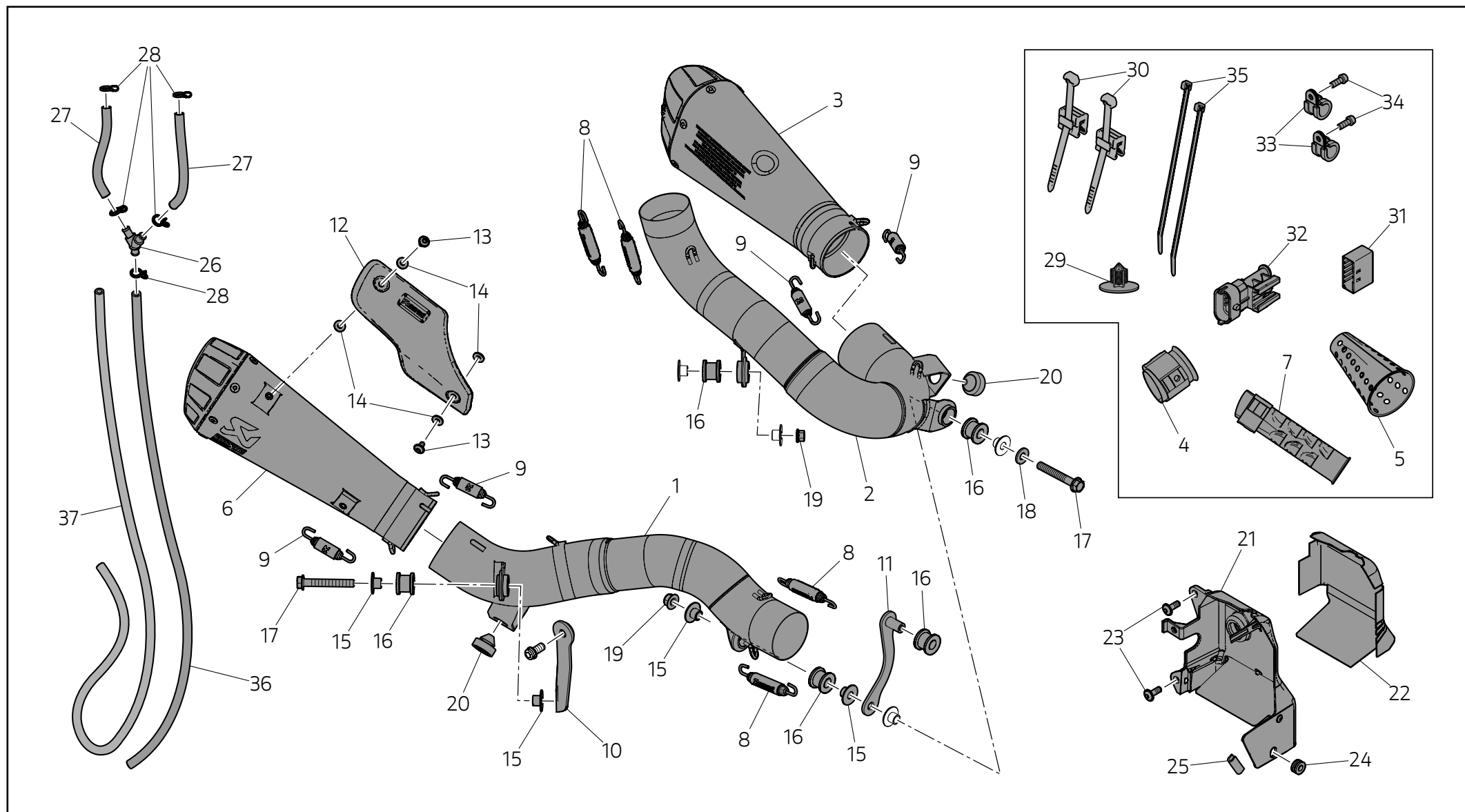
販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

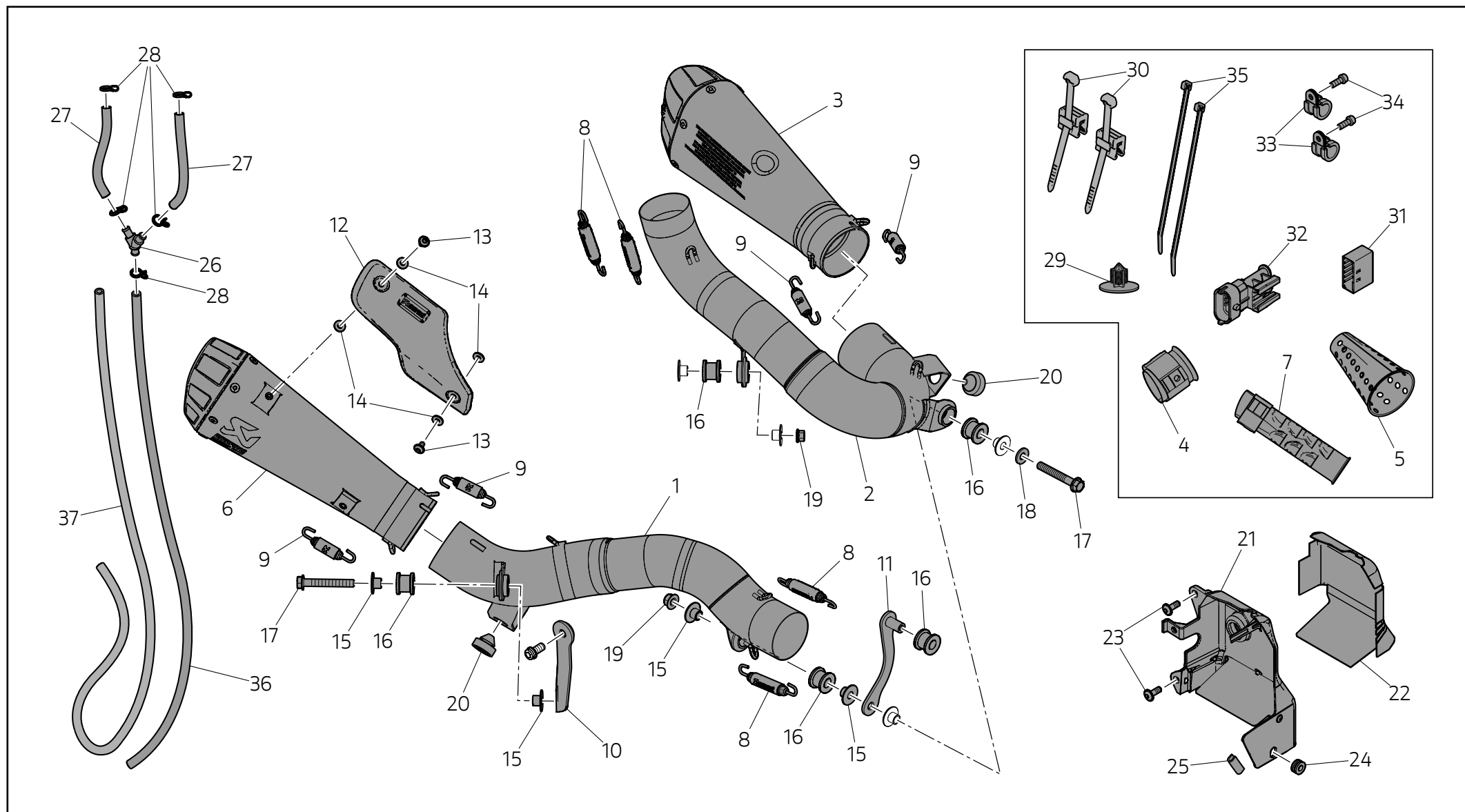
1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
1	96412731A	Collettore bancata anteriore	Front bank manifold	Collecteur rangée avant	Krümmer vordere Zylinderreihe	Coletor da bancada de cilindros dianteira	Colector bancada delantera	フロントバンクマニホールド	1
2	96412741A	Collettore bancata posteriore	Rear bank manifold	Collecteur rangée arrière	Krümmer hintere Zylinderreihe	Coletor da bancada de cilindros traseira	Colector bancada trasera	リアバンクマニホールド	1
3	96412672A	Silenziatore sinistro	LH silencer	Silencieux gauche	Linker Schalldämpfer	Silenciador esquerdo	Silenciador izquierdo	左サイレンサー	1
4	96412841A	Riduttore fonico silenziatore sinistro	LH silencer dB killer	Réducteur de bruit silencieux gauche	Linker Schalldämpfereinsatz	Redutor de ruído para silenciador esquerdo	Reductor fónico silenciador izquierdo	左サイレンサーノイズレデューサー	1
5	96413271A	Riduttore fonico silenziatore sinistro	LH silencer dB killer	Réducteur de bruit silencieux gauche	Linker Schalldämpfereinsatz	Redutor de ruído para silenciador esquerdo	Reductor fónico silenciador izquierdo	左サイレンサーノイズレデューサー	1
6	96412762A	Silenziatore destro	RH silencer	Silencieux droit	Rechter Schalldämpfer	Silenciador direito	Silenciador derecho	右サイレンサー	1
7	96413161A	Riduttore fonico silenzitore destro	RH silencer dB killer	Réducteur de bruit silencieux droit	Rechter Schalldämpfereinsatz	Redutor de ruído para silenciador direito	Reductor fónico silenciador derecho	右サイレンサーノイズレデューサー	1
8	79922971A	Molla scarico lunga	Long exhaust spring	Ressort long du système d'échappement	Lange Auspufffeder	Mola do escape longa	Muelle escape largo	エキゾーストロングスプリング	4
9	79922981A	Molla scarico corta	Short exhaust spring	Ressort court du système d'échappement	Kurze Auspufffeder	Mola do escape curta	Muelle escape corto	エキゾーストショートスプリング	4
10	96412771A	Staffa supporto collettore destro	RH manifold support bracket	Bride de support collecteur droit	Haltebügel für rechten Krümmer	Braçadeira de suporte do coletor direito	Sostén de soporte colector derecho	右マニホールドマウントブラケット	1
11	96412781A	Staffa supporto collettore sinistro	LH manifold support bracket	Bride de support collecteur gauche	Haltebügel für linken Krümmer	Braçadeira de suporte do coletor esquerdo	Sostén de soporte colector izquierdo	左マニホールドマウントブラケット	1
12	96911921AA	Paracalore silenziatore sinistro	LH silencer heat guard	Pare-chaleur silencieux gauche	Linker Schalldämpferhitzeschutz	Proteção anticador do silenciador esquerdo	Protector calor silenciador izquierdo	左サイレンサーヒートガード	1
13	97611001A	Vite TBTIF M5x10	TBTIF screw M5x10	Vis spéciale M5x10	Spezialschraube M5x10	Parafuso Torx de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5x10	Tornillo especial TBTIF M5x10	スクリュー TBTIF M5x10	2
14	97610991A	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	Arandela	ワッシャー	4



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
15	71615551AA	Distanziale con collare	Spacer with collar	Entretoise à collerette	Distanzstück mit Bund	Espaçador com colar	Separador con collar	カラー付きスペーサー	4
16	76412472A	Gommino	Rubber block	Plot caoutchouc	Gummiement	Borracha	Aro de goma	ラバー	5
17	77215151A	Vite TEF M8x55	TEF screw M8x55	Vis THB M8x55	Geflanschte Zylinderschraube M8x55	Parafuso TEF M8x55	Tornillo especial TEF M8x55	TEF M8x55スクリュー	2
18	85212031A	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	Arandela	ワッシャー	1
19	74840341B	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Porca	Tuerca	ナット	2
20	86611001B	Tampone in silicone	Silicone buffer	Tampon en silicone	Silikon-Stopfen	Tampão de silicone	Punzón de silicona	シリコンパッド	2
21	8291G812B	Supporto centralina	Control unit support	Support boîtier électronique	Steuergeräthalter	Suporte da unidade eletrónica	Soporte central	コントロールユニットマウント	1
22	97410211B	Termoriflettente adesivo	Adhesive heat reflective material	Thermo-réfléchissant adhésif	Thermoreflektierende Klebefolie	Termorrefletor adesivo	Termo reflectante adhesivo	熱反射シート	1
23	77914272A	Vite TBEIF M6x16	TBEIF screw M6x16	Vis TBHCF M6x16	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M6x16	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M6x16	Tornillo TBEIF M6x16	スクリュー TBEIF M6X16	2
24	76411671A	Gommino	Rubber block	Plot caoutchouc	Gummiement	Borracha	Aro de goma	ラバー	1
25	78510181A	Protezione inferiore staffa ABS	ABS bracket lower protection	Protection inférieure bride ABS	Unterer Schutz ABS-Bügel	Proteção inferior braçadeira ABS	Protección inferior sostén ABS	ABS ブラケットロアプロテクション	1
26	61610021A	Deviatore Y	Y dip switch	Inverseur Y	Y-Umschalter	Desviador Y	Desviador en Y	Y型コネクタ	1
27	59013901A	Tubo drenaggio	Drain tube	Durite d'égouttage	Drainageschlauch	Tubo de drenagem	Tubo drenaje	ドレインホース	2
28	74140431A	Fascetta	Clamp	Collier serre-flex	Schelle	Braçadeira	Abrazadera	クランプ	5
29	97641221A	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	Tampa	Tapón	キャップ	1
30	75840951A	Fascetta Hellerman	Hellermann tie	Collier serre-flex Hellermann	Hellermann-Schelle	Braçadeira Hellermann	Abrazadera Hellerman	Hellermann クランプ	2
31	96510911A	Tappo connettore	Connector plug	Bouchon connecteur	Verbinderkappe	Tampa do conector	Tapón conector	コネクタキャップ	1
32	96540031A	Tappo connettore purge valve	Purge valve connector plug	Bouchon connecteur robinet de purge	Verbinderkappe Purge Ventil	Tampa da conector da válvula de purga	Tapón conector purge valve	パージバルブコネクタキャップ	1
33	74140551A	Passacavo	Cable ring	Passe-fil	Kabelführung	Passa-cabo	Pasacable	ケーブルガイド	2



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
34	77110391B	Vite TCEIF M6x16	TCEIF screw M6x16	Vis TCHC M6x16	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M6x16	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M6x16	Tornillo TCEIF M6x16	スクリュー TCEIF M6x16	2
35	69191030	Fascetta in nylon	Nylon tie	Collier serre-flex en nylon	Nylonschelle	Braçadeira de nylon	Abrazadera de nylon	ナイロンクランプ	2
38	87611191A	Tubo drenaggio serbatoio (800 mm / 31.49 in)	Tank drain pipe (800 mm / 31.49 in)	Tuyau de drainage réservoir (800 mm / 31.49 in)	Drainageschlauch des Kraftstofftanks (800 mm / 31.49 in)	Tubo de drenagem do depósito (800 mm / 31.49 in)	Tubo drenaje depósito (800 mm / 31.49 in)	タンクドレンホース (800 mm / 31.49 in)	1
39	93410361A	Tubo drenaggio vaso espansione (980 mm / 38.58 in)	Expansion reservoir drain pipe (980 mm / 38.58 in)	Tuyau de drainage vase d'expansion (980 mm / 38.58 in)	Drainageschlauch des Ausdehnungsbehälters (980 mm / 38.58 in)	Tubo de drenagem do vaso de expansão (980 mm / 38.58 in)	Tubo drenaje vaso de expansión (980 mm / 38.58 in)	リザーバータンクドレンホース (980 mm / 38.58 in)	1